



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





600098894%



GENESIS

LONDON: PRINTED BY
SPOTTISWOODE AND CO., NEW-STREET SQUARE
AND PARLIAMENT STREET

THE BOOK
OF
GENESIS

FOR THE USE OF CANDIDATES FOR

THE CAMBRIDGE LOCAL EXAMINATIONS

WITH

ANALYSIS AND NOTES

BY

HENRY MORRIS

Madras Civil Service

AUTHOR OF 'HISTORY OF INDIA FOR THE USE OF SCHOOLS IN INDIA'
AND OTHER WORKS.



LONDON

LONGMANS, GREEN, AND CO.

1874

101 1 437.



PREFACE.

GENESIS is the first book of the Pentateuch, or the five-fold volume of the Law. The whole Law was originally written on one continuous roll of parchment, and was not divided into separate books until a comparatively recent period, so that the book of Genesis must be regarded merely as the first portion of a larger and more extended work. The word *Genesis* is Greek, and means *generation* or *production*, from the account of the origin of the visible creation given at the commencement of the book. The Jews call it *Bereshith*, from the first two words, meaning 'in the beginning.'

This book was written by Moses, the great general and law-giver, who was appointed by God to lead the children of Israel out of Egypt and to deliver to them his laws. It is one of the most ancient writings, if not the most ancient, extant; and its style is singularly simple and unaffected. Its very difficulties are generally caused by its terseness and brevity. The simplicity of the narrative and its life-like pictures of Eastern manners are strong proofs of its genuineness and truth.

It relates the religious history of mankind from the Creation to the death of Joseph. The main object of the narrative is to trace the fortunes of the people whom God had chosen to be his own peculiar nation, and it refers to other nations or tribes only when coming in contact with them.

Unity of plan is observable throughout. The book is naturally divided into twelve sections of unequal length, consisting of the Introduction and the Generations, or the genealogical histories, of



GENESIS

II. THE GENERATIONS OF THE HEAVENS AND THE EARTH.

(a) *Paradise and the Fall.*

4-7. Brief account of the creation. The earth watered by a mist and not by rain. Man is formed out of the dust of the ground, and made a living soul.

8-17. The garden of Eden. The man is placed in it. Beauty and fertility of the garden. The tree of life and the tree of knowledge of good and evil planted in it. The river in Eden. Names of the four great streams into which it was divided. The man is put in the garden to tend it. God permits him to eat of every tree, except the tree of knowledge of good and evil. Death is threatened as the punishment of eating its fruit.

18-20. God says that it is not good for man to live alone. The animals and birds are brought to Adam to be named. No companion found for Adam himself.

21-25. Creation of woman. A deep sleep is brought upon Adam. The Lord forms woman out of one of his ribs. Adam calls her woman. Institution of marriage. Innocence and simplicity of Adam and his wife.

III. 1-5. Wisdom and cunning of the serpent. The serpent tempts the woman to eat of the fruit of the tree of knowledge. The woman's reply. The serpent's lying rejoinder.

6, 7. The fall. The woman eats of the fruit of the tree. She gives some of it to her husband and he also eats. Guilt dispels innocence and simplicity. The man and the woman cover themselves with fig-leaves.

8-13. They hear the voice of God. They hide. God calls Adam. Adam's reply. He is convicted of eating the forbidden fruit. Accuses the woman. God questions the woman. She accuses the serpent.

14, 15. The curse on the serpent.

16-21. Punishment of mankind. Rebuke of the woman. Sorrow in child-bearing appointed to her. The ground cursed for Adam's sake. Man is doomed to toil and labour. Death decreed. Adam calls his wife's name Eve. God causes garments of skin to be made for them.

22-24. Decision that man is to be expelled from Eden. Man is driven forth, and cherubim placed at the entrance of the garden to guard it.

(b) *Children of Adam and Descent in the Line of Cain.*

IV. 1, 2. The birth of Cain and Abel. Abel becomes a keeper of sheep, and Cain, a husbandman.

3-7. Cain brings an offering to the Lord of fruits. Abel brings an offering of the best of his flock. The offering of Abel accepted. Cain's offering rejected. Cain's anger. God's rebuke of Cain.

8. The murder of Abel.

9-18. God asks Cain where Abel is. Cain's reply. The curse pronounced upon Cain. Cain complains. A mark set on him. He departs from the presence of God. He settles in the land of Nod. Cain's son, Enoch. He builds a city and calls it after his son's name. Descendants of Cain.

19-25. Lamech's two wives. Jabal and Jubal, the ancestors of those who lead a life in tents, and of those who play on instruments. Tubal-Cain. Lamech's speech to his wives.

25, 26. The birth of Seth. Enos, Seth's son. Men begin to call on the name of the LORD.

III. THE GENERATIONS OF ADAM.

(a) *Descent from Adam to Noah.*

V. 1, 2. The book of the generations of Adam commenced. The creation of man.

3-5. Age of Adam. Birth of Seth. His age after Seth's birth. His death.

6-8. Age of Seth. Birth of Enos. Death of Seth.

9-11. Age of Enos. Birth of Cainan. Death of Enos.

12-14. Age of Cainan. Birth of Mahalaleel. Death of Cainan.

15-17. Age of Mahalaleel. Birth of Jared. Death of Mahalaleel.

18-20. Age of Jared. Birth of Enoch. Death of Jared.

21-24. Age of Enoch. Birth of Methuselah. Walk of Enoch with God. God takes him.

25-27. Age of Methuselah. Birth of Lamech. Death of Methuselah.

28-31. Age of Lamech. Birth of Noah. Reason of his name. Death of Lamech.

(b) *Degeneracy of Men and God's Determination to Destroy Them.*

32-VI. 8. Birth of Shem, Ham, and Japheth. The sons of God marry the daughters of men. God states that his spirit will not always strive with man. Giants in the earth. The wickedness of mankind. The LORD repents that he had made man. He determines to destroy mankind and the animal creation. Noah finds favour before the LORD.

IV. THE GENERATIONS OF NOAH.

(a) *Account of the Deluge.*

9-12. The piety of Noah. Noah's sons. The corruption of mankind.

13-22. God tells Noah that he is about to destroy man—directs him to prepare an ark. Description of the ark which is to be built. Length of the ark. How it was to be lighted. Prediction of the flood. The covenant to be made with Noah. He and his family are to enter the ark. Two of every living thing to be taken with them into the ark—also food. Noah's obedience.

VII. 1-5. Noah is directed to enter the ark. Clean animals and birds to be taken by sevens, and other animals by twos into the ark. God states that after seven days the flood will commence. Noah's obedience.

6-9. Noah's age at the time of the flood. Noah and his family enter the ark. A selection from the animals is made, and they are taken into the ark.

10-16. Beginning of the flood. Duration of the rain. Noah enters the ark. The LORD shuts him in.

17-20. Destruction of all living creatures. Only Noah and his family saved. Duration of the flood.

VIII. 1-5. God remembers Noah. Cessation of the flood. Decrease of the waters. The ark rests on the mountains of Ararat. The tops of the mountains appear.

6-12. Noah opens the window of the ark. Sends out a raven, which does not return. Sends out a dove, which returns, because she finds no place to rest on. Seven days afterwards Noah sends out the dove again, which returns with an

olive leaf in her mouth. Again, after seven days more, he sends out the dove, which does not return.

13, 14. The earth dries up. Noah removes the covering of the ark, and looks forth. Date of the drying of the ground.

15-19. God commands Noah to go out of the ark. Noah, his family, and the animals quit the ark.

20-22. Noah builds an altar to the Lord. He offers a sacrifice thereon. The Lord accepts the sacrifice. Resolves not to curse the ground, or destroy again the living creatures on it. The seasons to continue while the earth remains.

IX. 1-7. God blesses Noah and his sons, and bids them be fruitful. Dominion over the brute creation granted to them. Permission to eat animal food. Eating it with the blood forbidden. The blood of man will be avenged. Doom of the murderer.

8-11. A covenant made with Noah and his seed. The brute creation included. The promise to destroy the world no more with water.

12-17. The rainbow appointed as the token of the covenant. God promises to remember the covenant.

(b) *Subsequent History of Noah and his Sons.*

18, 19. Names of the sons of Noah. Canaan. The earth repopled from them.

20-29. Noah becomes a husbandman. He plants a vineyard. Drinks of the wine made from it. His drunkenness and shame. Ham, seeing this, tells his brothers. The dutiful conduct of Shem and Japheth. Noah recovers his senses, and learns what Ham had done. Curse on Canaan. Blessing on Shem and Japheth. Noah's age. Death of Noah.

V. THE GENERATIONS OF THE SONS OF NOAH.

(a) *The Descendants of Noah after their Nations and Languages.*

X. 1-5. The descendants of Japheth.

6-14. The descendants of Ham. Nimrod. He becomes a great conqueror and a mighty huntsman. Asshur founds Nineveh.

15-20. The descendants of Canaan. The boundaries of the land of the Canaanites.

21-32. The descendants of Shem. He is the father of the children of Eber.

(b) *The Confusion of Tongues.*

XI. 1-9. All the inhabitants of the earth have one language. The children of men travel from the east to the plain of Shinar. They agree to build a city and a lofty tower, lest they should be scattered over the earth. The Lord's displeasure. He disperses them over the earth, and confuses their speech. The name of the city is called Babel.

VI. THE GENERATIONS OF SHEM.

The Descendants of Shem to Abram.

10-26. Age of Shem. Descendants of Shem. Arphaxad. Salah. Eber. Peleg. Reu. Serug. Nahor. Terah. Terah begat Abram, Nahor, and Haran.

VII. THE GENERATIONS OF TERAH.

(a) From the Birth of Abram to his Departure from Haran.

27-32. Terah's sons. Birth of Lot. Haran died before his father in Ur of the Chaldees. Abram and Nahor's marriage. The name of Abram's wife is Sarai. The name of Nahor's wife is Milcah. Barrenness of Sarai. Terah with Abram, Lot, and Sarai, leaves Ur and goes to Haran. He dwells there. Age and death of Terah.

XII. 1-3. The call of Abram. God commands him to leave his country, his kindred, and his father's house, and go to another country which would be shown to him. Promise that he will be made a great nation, and that all the families of the earth shall be blessed in him.

(b) From the Departure of Abram to his leaving Egypt.

4, 5. Abram's obedience. He goes forth. Lot accompanies him. They come into the land of Canaan.

6-9. Abram goes to Sichem in the plain of Moreh. The Canaanites then in the land. The LORD appears to Abram and promises to give him the whole country. He builds an altar. Removes to the east of Bethel, where he pitches his tent. Builds another altar. Journeys further south.

10-13. A famine occurs in Canaan. Abram goes to Egypt in consequence. He asks Sarai to pass as his sister, lest the Egyptians should kill him on account of her.

14-20. The Egyptian nobles observe Sarai's beauty, and tell Pharaoh. Pharaoh takes her into his harem. He treats Abraham well for her sake. Plagues are brought on Pharaoh's household. He reproves Abram. Restores Sarai, and banishes Abram from the land.

(c) From Abram's Return to Canaan to his Encamping at Mamre.

XIII. 1-4. Abram and Lot's return from Egypt. Abram's wealth. They journey to Bethel.

5-9. Lot's wealth. Quarrels take place between Abram's herdsmen and Lot's. Abram proposes to Lot that they should divide. His courtesy and kindness to Lot.

10-13. Lot beholds the plain of Jordan and chooses to go thither. Lot leaves Abram and journeys east. Abram remains in Canaan. Wickedness of the inhabitants of Sodom.

14-18. Renewal of God's promise to Abram. Promise of possession of the land and of fruitfulness. Abram goes to Mamre and builds an altar there.

(d) The War of the Kings.

XIV. 1-7. War of the four kings against five. The kings of the plain serve Chedorlaomer for twelve years and then rebel.

8-12. The battle of Siddim. Defeat of the kings of Sodom and Gomorrah. Booty taken from them. Lot is captured.

13-16. A fugitive tells Abram, who is at Mamre. Abram starts in pursuit with three hundred followers. Defeats the kings and chases them beyond Damascus. Brings back Lot and the spoil.

17-20. The king of Sodom goes out to meet Abram on his return.

Melchizedek also meets him and gives him bread and wine. He blesses Abram. Abram pays him tithes.

21-24. The king of Sodom proposes that Abram shall keep the spoil and give him the captives. Abram refuses, and swears that he will not take the spoil lest the king should say he had enriched him. His companions to take their share.

(e) *The Promise of a Son to Abram.*

XV. 1-6. The word of the LORD comforts Abram. Abram complains of being childless, and of a home-born slave being his heir. Renewal of the promise of a son. The stars appointed as a sign. Abram's faith.

7-11. Promise to give Abram the land of Canaan. The sign given. The sacrifice prepared. The birds of prey come down on the victims.

12-17. Abram sleeps. The vision and prophecy of the future of his seed. His seed to be carried away captive and to return to Canaan.

18-21. The LORD makes a covenant with Abram. Renewed promise of the land.

(f) *Abram's Marriage with Hagar, and the Birth of Ishmael.*

XVI. 1-6. Sarai is barren. She gives her handmaid Hagar to Abram in order that children may be borne to her. Hagar becomes Abram's secondary wife. She becomes with child. She despises her mistress in consequence. Sarai's remonstrance with Abram. Abram permits her to do what she pleases to Hagar. Hagar flees from Sarai.

7-14. Hagar's vision at the well. An angel demands where she is going. She replies that she is fleeing from Sarai. He commands her to return and submit. The promise that her seed should be multiplied. She is told to call her son Ishmael. Prediction what his character will be. She names the place Beer-lahai-roi.

15, 16. Birth of Ishmael.

(g) *The Covenant of Circumcision and Change of Abram's Name.*

XVII. 1-8. The LORD appears again unto Abram. Renewal of the covenant. Abram's name is changed to Abraham. The reason of the change. The land of Canaan again promised to Abraham and his seed.

9-14. The ordinance of circumcision. Every male to be circumcised on the eighth day. Threat against those who are not circumcised.

15, 16. Sarai's name is changed to Sarah. A son by her is promised, and a blessing pronounced on her.

17-22. Abraham falls on his face and laughs. He pleads for Ishmael. God again says that Sarah shall have a son, and appoints his name to be Isaac. Promise that the covenant will be established with him. The blessing on Ishmael.

23-27. Circumcision of Abraham and his household.

(h) *The Visit of the Angels and the Destruction of the Cities of the Plain.*

XVIII. 1-8. Abraham sits at the door of his tent in the heat of the day. Three men come to him. He requests them to accept his hospitality. He places butter, and milk, and a calf he had dressed before them, and they eat.

9-15. Promise of a son to Sarah. Sarah laughs. Reason of her laughter. *She denies that she laughed, and is reproved.*

16-22. Abraham accompanies his guests on their way towards Sodom. The LORD resolves to reveal to Abraham the intended destruction of Sodom, because of his piety. The destruction of Sodom told to Abraham.

23-32. Abraham intercedes with the LORD for Sodom. His petition is unsuccessful, because not even ten righteous were to be found in that city.

XIX. 1-3. Two of the angels enter Sodom—are hospitably received and entertained by Lot.

4-11. Wickedness of the men of Sodom. They are struck blind.

12-14. The angels warn Lot to flee from the city at once. Lot reasons with his sons-in-law, who pay no heed.

15, 16. In the morning, while Lot lingers, the angels draw him, his wife, and daughters out of the city.

17-22. Zoar spared at Lot's intercession.

23-26. Destruction of Sodom, Gomorrah, and all the cities of the plain. Lot's wife looks back, and is turned into a pillar of salt.

27-29. Abraham beholds the ruin of the cities. Lot saved for his sake.

(i) *Abraham at Gerar and the Birth of Isaac.*

XX. 1, 2. Abraham sojourns in Gerar. His deceit regarding Sarah. Abimelech, king of Gerar, takes Sarah.

3-7. Abimelech is warned of God in a dream regarding Sarah.

8-13. Next morning he informs his courtiers. Reproves Abraham and expostulates with him.

14-18. Sarah restored to her husband. Abimelech's present to Abraham. He reproves Sarah. Abimelech and his household healed.

XXI. 1-8. Birth of Isaac. Circumcision of Isaac. Joy and song of Sarah. Feast when Isaac is weaned.

(j) *Dismissal of Hagar and Ishmael.*

9-13. Ishmael mocks Isaac. Sarah entreats Abraham to cast out Hagar and Ishmael. Abraham's sorrow. He is warned by God to listen to Sarah's request.

14-16. Expulsion of Hagar and Ishmael. Their distress from thirst in the wilderness of Beersheba.

17-21. Their deliverance by God. Promise that Ishmael shall be a great nation. Discovery of a well. Ishmael's marriage with an Egyptian woman. He dwells in Paran.

(k) *The Covenant at Beersheba.*

22-34. Covenant between Abraham and Abimelech. The well of the oath. Abraham plants a tree at Beersheba. Sojourns in the land of the Philistines.

(l) XXII. 1, 2. God's trial of Abraham's faith. Abraham is directed to sacrifice Isaac on a mountain in Moriah.

3-8. Journey to Moriah. Abraham and Isaac leave their attendants, and go alone up the hill. Isaac's converse with his father.

9-14. An altar erected. Isaac is bound. Abraham's outstretched arm is arrested by a voice from heaven. A ram sacrificed in the place of Isaac. Abraham names the place Jehovah-jireh.

15-19. The renewal of the blessing to Abraham and his posterity. Abraham returns to Beersheba and dwells there.

(m) *The Death of Sarah and the Purchase of Machpelah.*

20-24. The children of Nahor. Pedigree of Rebekah.

XXIII. 1, 2. The death of Sarah. Abraham's interview with the sons of Heth. Begs them to intercede for him with Ephron, to sell the cave of Machpelah to him.

10-16. The bargain with Ephron.

17, 18. The purchase of Machpelah.

19, 20. The burial of Sarah in the cave of Machpelah.

(n) *Eliezer's Mission to provide a Wife for Isaac.*

XXIV. 1-5. Abraham commissions his principal servant to go to his own country and take a wife for Isaac.

6-9. An oath administered to the servant.

10-14. Journey of the servant to Mesopotamia. He reaches the city of Nahor. Halts by a well without the city. His prayer for guidance.

15-21. Rebekah, Nahor's granddaughter, comes to the well to draw water. At the servant's request, she gives him some water to drink, and draws for his camels.

22-28. The servant makes himself known to Rebekah. Gives her a present of jewels. Rebekah tells him who she is. He thanks and praises the Lord for having prospered his journey. Rebekah runs home and tells what has happened.

29-33. Laban, Rebekah's brother, hastens to the well, and invites the servant of Abraham to stay with him. The servant refuses to eat till he has told his errand.

34-49. He speaks about his master Abraham and about Isaac, and states the object of his journey. Relates how he met Rebekah and how God had answered his prayer.

50-53. Laban and Bethuel consent to give Rebekah to Isaac. Abraham's servant gives thanks to the Lord. Gives jewels and other presents to Rebekah and her brother and mother.

54-60. Next morning Abraham's servant says that he must return at once. Is urged to remain. Rebekah is asked. She consents to go at once. Departure of Rebekah. Her brother's blessing.

61-67. Meeting of Isaac and Rebekah. Isaac marries her and is comforted for his mother.

(o) *Abraham's Children by Keturah; his Death and Burial.*

XXV. 1-6. Abraham's sons by Keturah. Gives all he has to Isaac. Presents given to his other sons.

7-11. Death of Abraham. Isaac and Ishmael bury him in the cave of Machpelah. Isaac lives at Lahai-roi. God blesses him.

VIII. THE GENERATIONS OF ISHMAEL.

XXV. 12-18. Names of the sons of Ishmael. Death of Ishmael. Country of Ishmael's descendants.

IX. THE GENERATIONS OF ISAAC.

(a) Birth of Isaac's Sons and the Sale of the Birthright to the Younger.

XXV. 19-23. Recapitulation of Isaac's ancestry and marriage. Rebekah is barren. Isaac entreats the LORD for her. She makes inquiry of the LORD regarding her children. Prophecy of their future.

24-26. Birth of Esau and Jacob.

27, 28. Difference in their characters. Esau is a hunter and sportsman, living in the open country; Jacob a quiet, domestic man, dwelling in tents.

29-34. Esau returns from the chase faint with hunger. Seeing Jacob cooking some red pottage, he asks for some. Sells his birthright for the pottage.

(b) Isaac with Abimelech.

XXVI. 1. Famine in the land. Isaac goes to Gerar.

2-5. God appears to him, tells him to remain in the land, and blesses him.

6-11. Isaac dwells in Gerar. Calls Rebekah his sister. Abimelech, king of Gerar, sees him laughing with Rebekah. Reproves him for his deceit. Forbids any one from touching Rebekah on pain of death.

12-16. Increase of Isaac's wealth. Jealousy of the Philistines. They fill up the wells which Abraham had dug. Isaac leaves Abimelech at his request.

18-22. Isaac digs three wells, which he calls Esek, Sitnah, and Rehoboth.

23-25. Isaac goes to Beersheba. The LORD appears to him, and encourages him.

26-33. Covenant between Isaac and Abimelech. Isaac's servants find water. The place called Sheba, or 'an oath,' and the city Beersheba, or 'the city of the oath.'

(c) Esau's Marriage, and the Blessing of Jacob.

34. Esau marries two wives. This is a source of sorrow to Isaac and Rebekah.

XXVII. 1-5. Isaac, becoming old, desires to give his blessing to Esau. Sends him out to get some venison.

6-14. Rebekah, hearing what Isaac has said, tells Jacob to obtain the blessing. Prepares two kids as a dish for Isaac.

15-17. Rebekah disguises Jacob with Esau's clothes and with the skins of the kids.

18-29. Jacob obtains his father's patriarchal blessing by fraud.

30-36. Esau's return from the chase. His father's surprise and sorrow. Isaac confirms the blessing on Jacob. Esau's grief at being supplanted.

37-40. Isaac tells Esau what he had said to Jacob. Esau weeps. The blessing bestowed on him.

41-45. Esau threatens to kill Jacob. Rebekah hears of his threat. Persuades Jacob to flee to Laban.

46-XXVIII. 5. Rebekah persuades Isaac that Jacob should take a wife from their own country. Isaac tells Jacob to go to Padan-aram. Repeats his blessing.

(d) (1) Jacob's Departure to Haran and Esau's to Ishmael.

Departure of Jacob.

6-9. Esau's marriage with Mahalath, one of the daughters of Ishmael.

(2) Jacob's Dream.

10-17. Jacob's dream. He sees a ladder in his dream set up from earth to heaven, and the angels of God ascending and descending on it.

18-22. On arising in the morning, Jacob sets up a pillar. Calls the place Bethel. Jacob's vow.

(3) Jacob's Sojourn with Laban.

XXIX. 1-8. Jacob continues his journey. Reaches Haran. Halts near a well. His conversation with the shepherds.

9-14. Meeting of Jacob and Rachel. Jacob's pleasure and joy. Jacob makes himself known to her. Laban meets him and welcomes him.

15-20. Agreement with Laban. Jacob agrees to serve him seven years for Rachel, his younger daughter.

21-27. Jacob demands Rachel. His marriage with Leah, who is given him by Laban in deceit.

28-30. Jacob's marriage with Rachel also. He serves Laban seven years more.

31-35. Fruitfulness of Leah, and barrenness of Rachel. Birth of Reuben, Simeon, Levi, and Judah.

XXX. 1-8. Rachel in her sorrow, demands children. Jacob's anger towards her. She gives her handmaid Bilhah to him. Birth of Dan and Naphtali.

9-13. Leah gives her handmaid Zilpah to Jacob. Birth of Gad and Asher.

17-21. Leah has more children. Birth of Issachar, Zebulun, and Dinah.

22-24. Birth of Joseph.

25, 26. Jacob expresses his desire to leave Laban and return to his own country.

27-36. Laban requests him to remain. He enters into a new agreement regarding the cattle which are to be Jacob's, and the cattle which are to be his. Three days' journey placed by Laban between Jacob and himself.

37-43. Means employed by Jacob under divine direction, whereby his cattle increased. Jacob's wealth.

XXXI. 1, 2. Jacob overhears accusations against himself from Laban's sons. He observes Laban's displeasure.

3-13. The LORD warns Jacob to return to his own country. Jacob sends for his wives and tells them. Recounts the way in which he had been deceived by Laban. Also the way in which God permitted him to become rich.

14-16. Rachel and Leah agree to go with him.

17-21. Jacob departs from Haran with his wives, his sons, and all his possessions. Laban goes to the sheep-shearing. Rachel steals her father's images. Without Laban's knowledge, Jacob flees towards Mount Gilead.

22-25. On the third day Laban hears of Jacob's flight. Pursues and overtakes him. God warns Laban in a dream not to harm Jacob. Encampment of the two parties in the mount of Gilead.

26-32. Laban reproves Jacob for having gone away stealthily. States

that he will do him no harm because God had warned him in a dream. Accuses Jacob of having stolen his gods. Jacob excuses himself, saying he was afraid. Denies having stolen the gods.

33-35. Search for the idols in Jacob's tents. Rachel hides the images under the camel's saddle and sits on them. Refuses to rise before her father, so the images are not found.

36-42. Jacob is angry and complains against Laban. Accuses him of hardness in appointing his wages. States how faithful he had been to him, and how God had maintained his cause.

43, 44. Laban answers by stating his affection for his daughters and grandchildren. Requests Jacob to enter into a covenant with him.

45-XXXII. 2. Jacob and Laban enter into a covenant. Jacob sets up a stone pillar. A heap of stones raised. A feast is held on it. The heap is called by Laban Jegar-sahadutha, and by Jacob Galeed, both meaning 'heap of witness.' Laban warns Jacob not to illtreat his daughters, or marry other wives. Jacob swears that he will not. He offers a sacrifice. Feast after the sacrifice. Laban departs to his own country. Jacob goes on his way. Vision of angels. Calls the place Mahanaim.

(4) *Jacob's Return and Meeting with Esau.*

3-5. Jacob sends messengers to his brother Esau in Seir to say that he is returning to Canaan.

6-8. The messengers return and say that Esau is coming to meet him with four hundred men. Jacob is afraid at this tidings. Divides his company into two bands, that one at least may escape.

9-12. Jacob prays for deliverance from Esau.

13-20. Jacob sends a present of cattle to meet Esau. Directs the herdsmen to put a space between the droves.

21-23. Jacob's company ford the Jabbok.

24-32. He is left alone. A man wrestles with him till break of day. The hollow of Jacob's thigh is put out of joint. Jacob's name is changed into Israel. His antagonist refuses to state his own name. He blesses Jacob. Jacob calls the name of the place Peniel. Custom of not eating the sinew which shrank.

XXXIII. 1-7. Esau's approach. Jacob divides his company, putting the handmaids and their children first, and Rachel and Joseph last. He advances first, and salutes his brother. Esau embraces and kisses him. Jacob's wives and children salute Esau in turn.

8-11. Esau asks what the droves were which he had met. Jacob says they were a present to him. He refuses at first to take them, but afterwards consents.

12-16. Esau offers to escort Jacob. Jacob declines the offer, for fear of the children and cattle being overdriven. Esau then offers to give him a guard, which also Jacob declines. Esau departs to Seir.

(e) *Jacob at Shechem and the Story of Dinah.*

17-20. Jacob reaches Succoth, and dwells there in sheds. He arrives at Shechem. Buys part of a field. Builds an altar, which he calls El-shepho-Israel.

XXXIV. 1-5. Dinah, the daughter of Jacob, goes to visit the Canaanite women. Shechem, the son of Hamor, seduces her. His love for her. He entreats his father to obtain her for him in marriage. Jacob hears of the matter, and remains quiet, till his sons, who are absent, return.

6-12. Negotiation between Hamor and Jacob. Anger of Jacob's sons. Hamor enters into negotiation with them also. He begs that a treaty and alliances may be made between them and his people. Shechem urges his request, and offers a large dowry.

13-17. Deceit of Jacob's sons. They agree to enter into alliance with the Shechemites, on condition of the latter being circumcised.

18-24. Hamor and Shechem consent. Shechem's honourable conduct. Interview with the leading men of their city. The Shechemites are circumcised.

25-29. Simeon and Levi with their followers attack the city, and rescue Dinah. They spoil the city, and slay the inhabitants.

30, 31. Jacob rebukes Simeon and Levi. Their indignant reply.

(f) *Jacob's Return to Bethel.*

XXXV. 1-7. God commands Jacob to leave Shechem and go to Bethel. Jacob purifies his household. He buries their images and earrings under a tree at Shechem. He travels to Luz or Bethel. He builds an altar, which he calls El-bethel.

8. Death of Deborah, Rebekah's nurse. She is buried at Bethel.

(g) *Renewal of the Promise, and Isaac's Death.*

9-15. God appears again unto Jacob. Renewal of the promise. Change of Jacob's name confirmed. Jacob sets up a pillar and anoints it with oil. Calls the name of the place Bethel.

16-20. Jacob journeys from Bethel. Birth of Benjamin. Death of Rachel at Ephrath or Bethlehem. Jacob places a pillar over her grave.

21, 22. Jacob journeys to Edar. Reuben's sin with Bilhah.

22-26. Names of Jacob's sons.

27-29. Jacob comes to his father Isaac at Mamre. Age of Isaac. Death of Isaac. He is buried by his sons, Esau and Jacob.

X. THE GENERATIONS OF ESAU.

To Esau's Parting from Ja

XXXVI. 1-8. The names of Esau's three wives. Esau's sons. Departure of Esau with his household from Canaan. Division between Jacob and Esau. Esau dwells in Mount Seir. Esau is called Edom.

XI. THE GENERATIONS OF ESAU IN MOUNT SEIR.

9-14. The children of Esau.

15-19. The chiefs of Edom.

(a) *The Horites.*

20-30. The descendants of Seir the Horite. Anah discovers warm springs in the desert.

(b) *The Kings and Chiefs of Edom.*

31-39. The kings of Edom.

40-43. Chiefs of Edom descended from Esau.

XII. THE GENERATIONS OF JACOB.

(a) *The Sale of Joseph.*

XXXVII. 1. Jacob dwells in Canaan.

2-4. Joseph tells his father of the bad conduct of the sons of his hand-maids. Jacob's love for Joseph. He gives him a beautiful robe. Joseph's brethren hate him.

5-11. Joseph's dream of the sheaves. His brethren hate him still more. His dream of the sun, moon, and eleven stars. His father reproves him.

12-17. Joseph's brethren at Shechem feeding their father's flock. Jacob sends him to inquire after their welfare. Joseph finds them at Dothan.

18-24. Joseph's brethren plot against him. They agree to kill him and cast him into a pit. Reuben saves his life and persuades them to cast him into an empty pit. They strip him of his robe and cast him into a pit.

25-30. Joseph's brethren sit down to eat. A caravan of Ishmeelites from Gilead pass by. Judah proposes to sell him to them. Joseph is sold to them for twenty pieces of silver and taken to Egypt. Reuben returns and finds him gone. Reuben's grief.

31-36. Joseph's brethren kill a kid, dip his robe into its blood, and send it to their father. Jacob, supposing a wild beast has devoured him, mourns for him as dead. Jacob refuses to be comforted. Joseph is sold to Potiphar, an officer of Pharaoh.

N.B. Ch. XXXVIII. has purposely been omitted.

(b) *Joseph in Potiphar's House and cast into Prison.*

XXXIX. 1-6. Joseph in Potiphar's house. The LORD blesses and prospers him. Joseph finds favour with his master. Potiphar places him over the whole household. The LORD blesses Potiphar for Joseph's sake.

7-10. Joseph is tempted by his master's wife. His fear of God and steadfast refusal. His holy chastity.

11-18. Finding him alone in the house, she takes him by his garment. He flees at once, leaving the garment in her hand. She accuses him falsely to the household. Accuses him to Potiphar.

19, 20. Potiphar in his anger casts Joseph into prison.

21-23. The LORD is with Joseph in the prison. His prosperity there. The jailor commits everything to his care.

(c) *Pharaoh's Chief Cup-bearer and Baker in Prison with Joseph.*

XL. 1-4. Pharaoh's chief cup-bearer and principal baker offend him. They are cast into prison. They are placed under Joseph's charge.

5-8. Both dream in the same night. The dreams make them sad. They tell Joseph why they are sad. He asks them to tell him their dreams.

9-15. The cup-bearer's dream. The vine with the three branches, which bud and blossom and bring forth grapes. Joseph interprets the dream, and foretells that the cup-bearer will be restored to favour in three days. He begs the cup-bearer to remember him and procure his release from prison.

16-19. The chief baker's dream. Three baskets of sweetmeats, which

the birds eat. Joseph interprets the dream, and foretells that the chief baker will be executed in three days.

20-23. Joseph's interpretation proves true. The cup-bearer is restored to favour and the chief baker is hung. The cup-bearer forgets Joseph.

(d) Interpretation of Pharaoh's Dreams, and Joseph's Advancement.

XLI. 1-7. Lapse of two years. The two dreams of Pharaoh, king of Egypt. The seven fat and the seven thin kine. The thin cattle devour the fat. The stalk of corn with seven good ears and seven bad ears. The poor ears devour the good.

8. The dreams trouble Pharaoh. He summons his councillors and the magicians, but they cannot interpret the dreams.

9-13. The chief cup-bearer remembers Joseph. Tells Pharaoh how Joseph rightly interpreted his dream and the chief baker's.

14-16. Pharaoh sends for Joseph. Joseph is brought to him quickly. He tells Joseph he has heard that he can interpret dreams. Joseph refers his power to God.

17-24. Pharaoh relates his dreams to Joseph.

25-36. Joseph interprets the dreams. Seven years of plenty predicted, to be followed by seven years of famine. Certainty of the event. Joseph counsels Pharaoh to collect and store food during the years of plenty.

37-46. Pharaoh considers his advice good. Promotes Joseph to be the ruler in the kingdom next to himself. Puts his ring on Joseph's finger and clothes him in royal apparel. Joseph's name changed into Zaphnath-paaneah. His marriage with Asenath. His age. Joseph's progress through Egypt.

(e) Joseph's Administration in Egypt.

47-49. The seven years of plenty. Joseph stores corn in the principal cities.

50-52. Birth of Joseph's two sons, Manasseh and Ephraim.

53-57. End of the seven years of plenty, and beginning of the famine. The people of Egypt famish. They cry to Pharaoh for food. Pharaoh refers them to Joseph. Joseph sells them food from the storehouses. People come from other countries to buy corn in Egypt.

(f) The Story of Joseph's Brethren going to Egypt for Food.

XLII. 1-4. Jacob sends ten of his sons to Egypt for corn. He keeps Benjamin.

5-17. Joseph's brethren appear before him, and bow before him to the ground. He speaks harshly to them, accuses them of being spies. Threatens to keep the others in prison while one should fetch Benjamin. Puts them in ward for three days.

18-24. On the third day he promises to release all but one if they go for Benjamin. They accuse themselves to one another. Reuben reminds them how he had tried to save Joseph. Joseph retires to weep. He returns to them. Simeon is bound.

25-28. Joseph orders their money to be restored and placed in their sacks. They return to Canaan. One of them finds his money in his sack. Their hearts fail them for fear.

29-34. They return to Jacob and tell him all that befell them. They tell him of Simeon being kept and Joseph's requiring Benjamin.

35-38. Each man's money found in his sack. Their fright at finding it. Jacob's grief for the loss of his sons. Reuben offers his own children's lives as security for Benjamin. Jacob refuses to send Benjamin.

XLIII. 1-7. The famine increases in Canaan. Their corn being finished, Jacob tells his sons to go to Egypt for more. Judah says that they will not go, unless Benjamin is sent with them. Jacob asks why they told the ruler of Egypt that they had a brother. They reply that he particularly asked them to tell him, and they could not know he would direct them to bring their brother into Egypt.

8-10. Judah promises to be surety for Benjamin's life, if Jacob would entrust him to his care. He shows that, if Jacob had consented at first, they might have gone and returned by this time.

11-14. Jacob consents to send Benjamin. Tells them to take the ruler of Egypt a present of the fruits of the land, and money in their hand again with the money which had been returned. His resignation.

15-17. The sons of Jacob take the present and go with Benjamin to Egypt. They stand before Joseph. When Joseph sees Benjamin, he tells his steward to bring them into his house and make a feast for them.

18-25. They are afraid when they are brought into Joseph's house, because their money had been returned. They speak to Joseph's steward and tell him that they did not know how their money had been put into their sacks, and that they had brought it again. The steward says that he had put it into their sacks. He restores Simeon to them. He brings them into Joseph's house and gives them water to wash their feet. They make their present ready for Joseph.

26-30. When Joseph returns home, they give him their present and prostrate themselves before him. He inquires after his father. They reply that Jacob is well, and prostrate themselves again. Joseph meets Benjamin and speaks to him. He leaves them and enters his own chamber to weep alone.

31-34. He returns and orders the feast to be served. Joseph, his brethren, and the Egyptians eat separately. (Egyptian abhorrence of eating with the Hebrews, because they were foreigners.) Joseph's brethren sit in order of their birth. Joseph sends food to them. Benjamin's portion is five times larger than any of the others. Happiness and mirth of Joseph and his brethren.

XLIV. 1, 2. Joseph orders his steward to fill his brethren's sacks with food and to replace their money. His silver cup is to be put into Benjamin's sack. The steward does as he is told.

3-13. Early next morning Joseph's brethren depart. Joseph tells his steward to follow them, and ask them why they had stolen his cup. The steward overtakes them and accuses them of theft. They excuse themselves and say that the one with whom the cup should be found on search should be put to death, and the others be Joseph's slaves. The steward agrees. The cup found in Benjamin's sack. They return to the city.

14-17. Arrival at Joseph's house. Joseph rebukes them. Judah, speak-

ing for the others, excuses them and declares that they are Joseph's slaves. He tells them all to go except Benjamin.

18-34. Judah entreats Joseph to let him speak. He states in a few touching words how they had brought Benjamin to Egypt, entirely at Joseph's request and against their father's wish. He mentions Joseph's death and the love of their father for this child of his old age. He shows how Jacob would die if Benjamin did not return, and offers to remain as Joseph's slave in Benjamin's stead, if Joseph will release him.

XLV. 1-3. Joseph orders all his attendants to depart. He makes himself known to his brethren. He weeps so loudly that those in Pharaoh's palace hear. His brethren are afraid.

4-15. Joseph invites them to draw near. He soothes them and assures them that he is Joseph. He shows them that God had sent him before them into Egypt. Tells them that there are still to be five years more of famine. Tells them to return to their father, and invite him to come and dwell in Goshen with all his household. He falls on Benjamin's neck and weeps. Benjamin also weeps for joy. He kisses all his brethren, who talk to him and are reassured.

16-20. Pharaoh is pleased on hearing that Joseph's brethren had come. He tells Joseph to summon his father to Egypt.

21-24. Joseph gives them carts and provisions as Pharaoh had directed. Gives them changes of raiment. Five changes given to Benjamin. Sends a present to his father. His brethren depart unto Canaan.

25-28. They come to their father, and tell him that Joseph is alive and governor over all the land of Egypt. Jacob at first believes them not. They tell him what Joseph had said. Seeing the carts, he believes and expresses his joy.

(g) *The Descent into Egypt.*

XLVI. 1-7. Jacob goes to Beersheba and offers sacrifice. God speaks to him in a vision, and tells him to go to Egypt without fear, because He will make him a great nation there. God promises to permit his descendants to return to Canaan. Jacob and his whole household go down into Egypt.

(h) *The Number of Jacob's Family and their Settlement in Egypt.*

8-27. Names and number of Jacob's family who went into Egypt.

28-34. Judah precedes Jacob into Egypt. The children of Israel enter the land of Goshen. Meeting of Jacob and Joseph. Jacob expresses his joy. Joseph proposes to tell Pharaoh of their arrival, and that they are shepherds. Instructs them to say that they are shepherds in order that they may be permitted to dwell in Goshen, because shepherds are hateful to the Egyptians.

XLVII. 1-6. Joseph tells Pharaoh of his father and brethren's arrival and of their being in Goshen. Presents five of his brethren to Pharaoh. Pharaoh asks them what their employment is. They reply that they are shepherds, and had come to stay in Egypt because the pasture was withered in Canaan. They ask that they may dwell in Goshen. Pharaoh permits them to dwell there, and tells Joseph to choose some of them to tend his cattle.

7-10. Jacob's interview with Pharaoh. He blesses Pharaoh, who asks him his age. His reply. He blesses Pharaoh again, and departs from his presence.

11, 12. Joseph places his father and brethren in the land of Rameses or Goshen, as Pharaoh had commanded. He maintains them and their households.

(i) *Progress of the Famine and Joseph's Policy.*

13-17. The famine is very great in Egypt and in Canaan. Joseph stores up the money with which the people bought food, and places it in Pharaoh's treasury. On their money failing, the people buy food with their cattle.

18-27. Next year their money and cattle being spent, they offer themselves and their land. Joseph buys all the land for Pharaoh, except that belonging to the priests. The reason their land was exempted was, because Pharaoh himself gave them food. Joseph gives the people seed, and determines that they shall pay a fifth of the increase as revenue to the king. The people approve. The same is made a law in Egypt. The children of Israel dwell in Goshen and increase exceedingly in numbers and in wealth.

(j) *Jacob's Illness.*

28-31. Jacob lives seventeen years in Egypt. Jacob's age. As the time of his death draws near, he sends for Joseph and requests him to swear that he will bury him with his fathers in Canaan. Joseph takes the oath, as requested. Jacob worships God.

XLVIII. 1-7. Joseph is told that his father is ill. He visits Jacob with his two sons. Jacob raises himself on his bed, when he hears that Joseph is coming. He tells Joseph how God had blessed him at Bethel, and promised to give him the land of Canaan for a possession. He adopts Joseph's sons as his own. He recollects how his beloved Rachel died near Ephrath and was buried there.

8-16. Jacob's eyes being dim, he asks who Ephraim and Manasseh are. They are brought near at his request. He kisses and embraces them. Jacob expresses his joy at seeing not only Joseph but his children. Joseph and they bow before Jacob. Ephraim, the younger, is placed before Jacob's left hand, and Manasseh, the elder, before his right. Jacob crosses his hands and blesses them.

17-20. Joseph is displeased at Jacob placing his right hand on Ephraim's head, and tries to remove it, telling him that is the elder. Jacob says he knows this is Manasseh, and keeps his hands as they are. He places the younger above the elder.

21, 22. Jacob foretells that Joseph's descendants shall return to Canaan. One portion more than his brethren's given to him.

(k) *Jacob's Benediction of his Sons.*

XLIX. 1, 2. Jacob bids his sons gather themselves around him to receive his dying blessing.

3, 4. The blessing on Reuben. He will not have the pre-eminence, because of his sin against his father.

5-7. Simeon and Levi are reproved for what they had done. Jacob condemns their cruelty. They are to be scattered in Israel.

8-12. The blessing on Judah. He is to be praised by his brethren—to have the pre-eminence in Israel. His eminence in war. The sceptre is not to depart from him till Shiloh come. The fertility of his territory.

- 13-15. The blessing on Zebulon and Issachar.
- 16-17. Dan to have judicial authority in Israel.
- 18. Jacob's prayer.
- 19-21. The blessing on Gad, Asher, and Naphthali.
- 22-26. The blessing on Joseph. Allusions to his trials and deliverance. The strength and fertility and pre-eminence of his tribes.
- 27. The blessing on Benjamin.

(l) Jacob's Death and Burial.

28-32. Jacob finishes his dying blessing. He entreats his sons to bury him in the cave of Machpelah, where Abraham and Sarah, Isaac and Rebekah, and Leah were buried. He reminds them that the cave had been purchased from the sons of Heth. Death of Jacob.

L. 1-6. Joseph's sorrow for his father's death. Jacob's body is embalmed. The mourning for Jacob. Joseph obtains leave from Pharaoh to go into Canaan and bury his father.

7-14. Burial of Jacob. Joseph and his brethren are accompanied by the elders of Egypt. A large retinue follow. Mourning at the threshing floor of Atad. The Canaanites call the place Abel-mizraim, or 'the mourning of the Egyptians.' Jacob is buried, as he requested, in the cave of Machpelah. Joseph and those who accompany him return to Egypt.

15-21. After their father's death, Joseph's brethren are afraid that he will do them evil. They send a messenger to ask him to forgive them, because their father had told them to do so. Joseph is grieved at this. His brethren themselves go and entreat him. Joseph cheers and comforts them, by assuring them that God had turned their evil into good. He promises to protect them and their families.

(m) Joseph's Death and Faith.

22-23. Joseph dwells in Egypt. His age. Joseph sees the children of Ephraim to the third generation.

24-26. Joseph sends for his brethren, and warns them that he is about to die, but maintains his belief that God will visit them and bring them back to the land of promise. He makes the children of Israel swear that they will carry his bones with them. He dies, and his body is embalmed.

GENESIS.

INTRODUCTION.

I. IN the beginning God created the heaven and the earth. ²And the earth was without form, and void ; and darkness *was* Creation of the heavens and the earth. upon the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the waters.

³And God said, Let there be light: and there was light. ⁴And God saw the light, that it *was* good: and God divided the light from the darkness. ⁵And God called the light Of light. Day, and the darkness he called Night. And the evening and the morning were the first day.

⁶And God said, Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters. ⁷And God made the firmament, and divided the waters which Of the firmament. *were* under the firmament from the waters which *were* above the firmament: and it was so. ⁸And God called the firmament Heaven. And the evening and the morning were the second day.

⁹And God said, Let the waters under the heaven be gathered together unto one place, and let the dry *land* appear: and it was so. ¹⁰And God called the dry *land* Earth; and the Of the dry land. *of the dry* gathering together of the waters called he Seas: and God saw that it *was* good. ¹¹And God said, Let the earth bring forth grass, the herb yielding seed, *and* the fruit-tree yielding fruit after his kind, whose seed *is* in itself, upon the earth: and it was so. ¹²And the earth brought forth grass, *and* herb yielding seed after his kind, and the tree yielding fruit, whose seed *was* in itself, after his kind: and God saw that it *was* good. ¹³And the evening and the morning were the third day.

¹⁴And God said, Let there be lights in the firmament of the heaven to divide the day from the night; and let them be for ^{Of the heavenly bodies.} signs, and for seasons, and for days, and years: ¹⁵and let them be for lights in the firmament of the heaven to give light upon the earth: and it was so. ¹⁶And God made two great lights; the greater light to rule the day, and the lesser light to rule the night; *he made* the stars also. ¹⁷And God set them in the firmament of the heaven to give light upon the earth, ¹⁸and to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness: and God saw that *it was* good. ¹⁹And the evening and the morning were the fourth day.

²⁰And God said, Let the waters bring forth abundantly the moving creature that hath life, and fowl *that* may fly above the ^{Of fish and birds.} earth in the open firmament of heaven. ²¹And God created great whales, and every living creature that moveth, which the waters brought forth abundantly, after their kind, and every winged fowl after his kind: and God saw that *it was* good. ²²And God blessed them, saying, Be fruitful, and multiply, and fill the waters in the seas, and let fowl multiply in the earth. ²³And the evening and the morning were the fifth day.

²⁴And God said, Let the earth bring forth the living creature after his kind, cattle, and creeping thing, and beast of the earth ^{Of beasts.} after his kind: and it was so. ²⁵And God made the beast of the earth after his kind, and cattle after their kind, and every thing that creepeth upon the earth after his kind: and God saw that *it was* good.

²⁶And God said, Let us make man in our image, after our likeness: and let them have dominion over the fish of the sea, ^{Creation of man.} and over the fowl of the air, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth. ²⁷So God created man in his *own* image, in the image of God created he him; male and female created he them. ²⁸And God blessed them, and God said unto them, Be fruitful, and multiply, and replenish the earth, and subdue it: and have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over every living thing that moveth upon the earth. ²⁹And God said, Behold, I have given you every herb bearing seed, which is upon the face of all the earth, and every tree, in the which is the fruit of a tree yielding seed; to you it

shall be for meat. ³⁰And to every beast of the earth, and to every fowl of the air, and to every thing that creepeth upon the earth, wherein *there is* life, *I have given* every green herb for meat: and it was so. ³¹And God saw every thing that he had made, and, behold, *it was* very good. And the evening and the morning were the sixth day.

II. Thus the heavens and the earth were finished, and all the host of them. ²And on the seventh day God ended his work which he had made; and he rested on the seventh day: ^{Appointment of the sabbath.} from all his work which he had made. ³And God blessed the seventh day, and sanctified it: because that in it he had rested from all his work which God created and made.

THE GENERATIONS OF THE HEAVENS AND THE EARTH.

⁴THESE *are* the generations of the heavens and of the earth when they were created, in the day that the LORD God made the earth and the heavens, ⁵and every plant of the field before it ^{The creation.} was in the earth, and every herb of the field before it grew: for the LORD God had not caused it to rain upon the earth, and *there was* not a man to till the ground. ⁶But there went up a mist from the earth, and watered the whole face of the ground. ⁷And the LORD God formed man of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living soul.

⁸And the LORD God planted a garden eastward in Eden; and there he put the man whom he had formed. ⁹And out of the ground made the LORD God to grow every tree that is ^{The garden of Eden.} pleasant to the sight, and good for food; the tree of life also in the midst of the garden, and the tree of knowledge of good and evil. ¹⁰And a river went out of Eden to water the garden; and from thence it was parted, and became into four heads. ¹¹The name of the first is Pison: that is it which compasseth the whole land of Havilah, where *there is* gold; ¹²and the gold of that land is good: there is bdellium and the onyx stone. ¹³And the name of the second river is Gihon: the same is it that compasseth the whole land of Ethiopia. ¹⁴And the name of the third river is Hiddekel: that is it which goeth toward the east of Assyria. And the fourth river is Euphrates.

¹⁵And the LORD God took the man, and put him into the garden of Eden to dress it and to keep it. ¹⁶And the LORD God commanded the man, saying, Of every tree of the garden thou mayest freely eat; ¹⁷but of the tree of the knowledge of good and evil, thou shalt not eat of it: for in the day that thou eatest thereof thou shalt surely die.

¹⁸And the LORD God said, *It is not good that the man should be alone*; I will make him an help meet for him. ¹⁹And out of the ground the LORD God formed every beast of the field, and every fowl of the air; and brought *them* unto Adam to see what he would call them: and whatsoever Adam called every living creature, that *was* the name thereof. ²⁰And Adam gave names to all cattle, and to the fowl of the air, and to every beast of the field; but for Adam there was not found an help meet for him.

²¹And the LORD God caused a deep sleep to fall upon Adam, and he slept: and he took one of his ribs, and closed up the flesh instead thereof; ²²and the rib, which the LORD God had taken from man, made he a woman, and brought her unto the man. ²³And Adam said, *This is now bone of my bones, and flesh of my flesh*: she shall be called Woman, because she was taken out of Man. ²⁴Therefore shall a man leave his father and his mother, and shall cleave unto his wife: and they shall be one flesh. ²⁵And they were both naked, the man and his wife, and were not ashamed.

III. Now the serpent was more subtil than any beast of the field which the LORD God had made. And he said unto the woman, Yea, hath God said, Ye shall not eat of every tree of the garden? ²And the woman said unto the serpent, We may eat of the fruit of the trees of the garden: ³but of the fruit of the tree which *is* in the midst of the garden, God hath said, Ye shall not eat of it, neither shall ye touch it, lest ye die. ⁴And the serpent said unto the woman, Ye shall not surely die: ⁵for God doth know that in the day ye eat thereof, then your eyes shall be opened; and ye shall be as gods, knowing good and evil.

⁶And when the woman saw that the tree *was* good for food, and that *it was* pleasant to the eyes, and a tree to be desired to make one wise, she took of the fruit thereof, and did eat; and gave also unto her husband with her, and he did eat. ⁷And the eyes of them both were opened, and they knew that they were

naked; and they sewed fig leaves together, and made themselves aprons.

⁸And they heard the voice of the LORD God walking in the garden in the cool of the day: and Adam and his wife hid themselves from the presence of the LORD God amongst the trees of the garden. ⁹And the LORD God called unto ^{Conviction of Adam and his wife.} Adam, and said unto him, Where *art* thou? ¹⁰And he said, I heard thy voice in the garden, and I was afraid, because I *was* naked; and I hid myself. ¹¹And he said, Who told thee that thou *wast* naked? Hast thou eaten of the tree, whereof I commanded thee that thou shouldest not eat? ¹²And the man said, The woman whom thou gavest to be with me, she gave me of the tree, and I did eat. ¹³And the LORD God said unto the woman, What *is* this *that* thou hast done? And the woman said, The serpent beguiled me, and I did eat.

¹⁴And the LORD God said unto the serpent, Because thou hast done this, thou *art* cursed above all cattle, and above every beast of the field; upon thy belly shalt thou go, and dust shalt thou eat all the days of thy life: ¹⁵And I will put ^{Curse on the serpent.} enmity between thee and the woman, and between thy seed and her seed; it shall bruise thy head, and thou shalt bruise his heel.

¹⁶Unto the woman he said, I will greatly multiply thy sorrow and thy conception; in sorrow thou shalt bring forth children; and thy desire *shall be* to thy husband, and he shall ^{Punishment of mankind.} rule over thee. ¹⁷And unto Adam he said, Because thou hast hearkened unto the voice of thy wife, and hast eaten of the tree, of which I commanded thee, saying, Thou shalt not eat of it: cursed *is* the ground for thy sake; in sorrow shalt thou eat of it all the days of thy life; ¹⁸thorns also and thistles shall it bring forth to thee; and thou shalt eat the herb of the field. ¹⁹In the sweat of thy face shalt thou eat bread, till thou return unto the ground; for out of it wast thou taken: for dust thou *art*, and unto dust shalt thou return. ²⁰And Adam called his wife's name Eve; because she was the mother of all living. ²¹Unto Adam also and to his wife did the LORD God make coats of skins, and clothed them.

²²And the LORD God said, Behold, the man is become as one of us, to know good and evil: and now, lest he put forth his hand, and take also of the tree of life, and eat, and live for ever: ²³therefore the LORD God sent him forth from ^{Expulsion from Eden.}

the garden of Eden, to till the ground from whence he was taken.

²⁴ So he drove out the man; and he placed at the east of the garden of Eden Cherubims, and a flaming sword which turned every way, to keep the way of the tree of life.

IV. And Adam knew Eve his wife; and she conceived, and bare Cain, and said, I have gotten a man from the LORD. ² And she again bare his brother Abel. And Abel was a

Birth of
Cain and
Abel.

keeper of sheep, but Cain was a tiller of the ground.

³ And in process of time it came to pass, that Cain brought of the fruit of the ground an offering unto the LORD. ⁴ And Abel,

Cain and
Abel's offer-
ings.

he also brought of the firstlings of his flock and of the fat thereof. And the LORD had respect unto Abel and

to his offering: ⁵ but unto Cain and to his offering he had not respect. And Cain was very wroth, and his countenance fell.

⁶ And the LORD said unto Cain, Why art thou wroth? and why is thy countenance fallen? ⁷ If thou doest well, shalt thou not be accepted? and if thou doest not well sin lieth at the door. And unto thee *shall be* his desire, and thou shalt rule over him.

⁸ And Cain talked with Abel his brother: and it came to pass, when they were in the field, that Cain rose up against Abel his brother, and slew him.

Murder of
Abel.

⁹ And the LORD said unto Cain, Where *is* Abel thy brother? And he said, I know not: *Am* I my brother's keeper? ¹⁰ And he

Curse of
Cain.

said, What hast thou done? the voice of thy brother's blood crieth unto me from the ground. ¹¹ And now *art*

thou cursed [from the earth, which hath opened her mouth to receive thy brother's blood from thy hand; ¹² when thou tillest the ground, it shall not henceforth yield unto thee her strength; a fugitive and a vagabond shalt thou be in the earth. ¹³ And

Cain said unto the LORD, My punishment is greater than I can bear. ¹⁴ Behold, thou hast driven me out this day from the face

of the earth; and from thy face shall I be hid; and I shall be a fugitive and a vagabond in the earth; and it shall come to pass *that* every one that findeth me shall slay me. ¹⁵ And the LORD

said unto him, Therefore whosoever slayeth Cain, vengeance shall be taken on him sevenfold. And the LORD set a mark upon Cain, lest any finding him should kill him. ¹⁶ And Cain went out from the presence of the LORD, and dwelt in the land of Nod, on the

east of Eden. ¹⁷ And Cain knew his wife; and she conceived, and bare Enoch: and he builded a city, and called the name of

the city, after the name of his son, Enoch. ¹⁸And unto Enoch was born Irad: and Irad begat Mehujael: and Mehujael begat Methusael: and Methusael begat Lamech.

¹⁹And Lamech took unto him two wives: the name of the one was Adah, and the name of the other Zillah. ²⁰And Adah bare Jabal: he was the father of such as dwell in tents, and of such as have cattle. ²¹And his brother's ^{Lamech and his wives.} name was Jubal: he was the father of all such as handle the harp and organ. ²²And Zillah, she also bare Tubal-cain, an instructor of every artificer in brass and iron; and the sister of Tubal-cain was Naamah. ²³And Lamech said unto his wives, Adah and Zillah, Hear my voice; ye wives of Lamech, hearken unto my speech: for I have slain a man to my wounding, and a young man to my hurt: ²⁴if Cain shall be avenged sevenfold, truly Lamech seventy and sevenfold.

²⁵And Adam knew his wife again; and she bare a son, and called his name Seth: For God, *said she*, hath appointed me another seed instead of Abel, whom Cain slew. ²⁶And ^{Birth of Seth.} to Seth, to him also there was born a son; and he called his name Enos: then began men to call upon the name of the LORD.

THE GENERATIONS OF ADAM.

V. This is the book of the generations of Adam. In the day that God created man, in the likeness of God made he him; ²male and female created he them; and blessed them ^{Creation of Adam.} and called their name Adam, in the day when they were created.

³And Adam lived an hundred and thirty years, and begat a son in his own likeness, after his image; and called his name Seth: ⁴and the days of Adam after he had begotten ^{Age of Adam.} Seth were eight hundred years: and he begat sons and daughters: ⁵and all the days that Adam lived were nine hundred and thirty years: and he died.

⁶And Seth lived an hundred and five years, and begat Enos: ⁷and Seth lived after he begat Enos eight hundred and seven years, and begat sons and daughters: ⁸and all the days ^{Seth.} of Seth were nine hundred and twelve years: and he died.

⁹And Enos lived ninety years, and begat Cainan: ¹⁰and

Enos lived after he begat Cainan eight hundred and fifteen years, ^{Enos.} and begat sons and daughters: ¹¹and all the days of Enos were nine hundred and five years: and he died.

¹²And Cainan lived seventy years, and begat Mahalaleel: ¹³and Cainan lived after he begat Mahalaleel eight hundred and ^{Cainan.} forty years, and begat sons and daughters: ¹⁴and all the days of Cainan were nine hundred and ten years: and he died.

¹⁵And Mahalaleel lived sixty and five years, and begat Jared: ¹⁶and Mahalaleel lived after he begat Jared eight hundred and ^{Mahalaleel.} thirty years, and begat sons and daughters: ¹⁷and all the days of Mahalaleel were eight hundred ninety and five years: and he died.

¹⁸And Jared lived an hundred sixty and two years, and he begat Enoch: ¹⁹and Jared lived after he begat Enoch eight ^{Jared.} hundred years, and begat sons and daughters: ²⁰and all the days of Jared were nine hundred sixty and two years: and he died.

²¹And Enoch lived sixty and five years, and begat Methuselah: ²²and Enoch walked with God after he begat Methuselah three ^{Translation} hundred years, and begat sons and daughters: ²³and all ^{of Enoch.} the days of Enoch were three hundred sixty and five years: ²⁴and Enoch walked with God: and he *was* not; for God took him.

²⁵And Methuselah lived an hundred eighty and seven years, and begat Lamech: ²⁶and Methuselah lived after he begat ^{Methuselah.} Lamech seven hundred eighty and two years, and begat sons and daughters: ²⁷and all the days of Methuselah were nine hundred sixty and nine years: and he died.

²⁸And Lamech lived an hundred eighty and two years, and begat a son: ²⁹and he called his name Noah, saying, *This same* ^{Lamech.} shall comfort us concerning our work and toil of our hands, because of the ground which the LORD hath cursed. ³⁰And Lamech lived after he begat Noah five hundred ninety and five years, and begat sons and daughters: ³¹and all the days of Lamech were seven hundred seventy and seven years: and he died.

³²And Noah was five hundred years old: and Noah begat Shem, Ham, and Japheth. VI. And it came to pass, when men began to multiply on the face of the earth, and daughters were

born unto them, ²that the sons of God saw the daughters of men that they *were* fair; and they took them wives ^{Wickedness} of all which they chose. ³And the LORD said, My ^{of mankind.} Spirit shall not always strive with man, for that he also is flesh; yet his days shall be an hundred and twenty years. ⁴There were giants in the earth in those days; and also after that, when the sons of God came in unto the daughters of men, and they bare *children* to them, the same *became* mighty men which *were* of old, men of renown. ⁵And God saw that the wickedness of man *was* great in the earth, and *that* every imagination of the thoughts of his heart *was* only evil continually. ⁶And it repented the LORD that he had made man on the earth, and it grieved him at his heart. ⁷And the LORD said, I will destroy man whom I have created from the face of the earth; both man, and beast, and the creeping thing, and the fowls of the air; for it repenteth me that I have made them. ⁸But Noah found grace in the eyes of the LORD.

THE GENERATIONS OF NOAH.

⁹ *THESE* are the generations of Noah: Noah was a just man and perfect in his generations, and Noah walked with God.

¹⁰And Noah begat three sons, Shem, Ham, and Japheth. ^{Piety of}

¹¹ The earth also was corrupt before God, and the ^{Noah.} earth was filled with violence. ¹² And God looked upon the earth, and, behold, it was corrupt; for all flesh had corrupted his way upon the earth.

¹³And God said unto Noah, the end of all flesh is come before me; for the earth is filled with violence through them; and, behold, I will destroy them with the earth. ¹⁴Make ^{Prediction} thee an ark of gopher wood; rooms shalt thou make in ^{of the flood.}

the ark, and shalt pitch it within and without with pitch.

¹⁵And this *is the fashion* which thou shalt make it of: The length of the ark *shall be* three hundred cubits, the breadth of it fifty cubits, and the height of it thirty cubits. ¹⁶A window shalt

thou make to the ark, and in a cubit shalt thou finish it above; and the door of the ark shalt thou set in the side thereof: *with* lower, second, and third *stories* shalt thou make it. ¹⁷And, behold, I, even I, do bring a flood of waters upon the earth, to

destroy all flesh, wherein *is* the breath of life, from under heaven; *and* everything that *is* in the earth shall die. ¹⁸ But with thee will I establish my covenant; and thou shalt come into the ark, thou, and thy sons, and thy wife, and thy sons' wives with thee. ¹⁹ And of every living thing of all flesh, two of every sort shalt thou bring into the ark, to keep *them* alive with thee; they shall be male and female. ²⁰ Of fowls after their kind, and of cattle after their kind, of every creeping thing of the earth after his kind, two of every sort shall come unto thee, to keep *them* alive. ²¹ And take thou unto thee of all food that is eaten, and thou shalt gather *it* to thee; and it shall be for food for thee, and for them. ²² Thus did Noah; according to all that God commanded him, so did he.

VII. And the LORD said unto Noah, Come thou and all thy house into the ark; for thee have I seen righteous before me in this generation. ² Of every clean beast thou shalt take to thee by sevens, the male and his female: and of beasts that *are* not clean by two, the male and his female. ³ Of fowls also of the air by sevens, the male and the female; to keep seed alive upon the face of all the earth. ⁴ For yet seven days, and I will cause it to rain upon the earth forty days and forty nights; and every living substance that I have made will I destroy from off the face of the earth. ⁵ And Noah did according unto all that the LORD commanded him.

⁶ And Noah *was* six hundred years old when the flood of waters was upon the earth. ⁷ And Noah went in, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him, into the ark, because of the waters of the flood. ⁸ Of clean beasts, and of beasts that *are* not clean, and of fowls, and of every thing that creepeth upon the earth, ⁹ there went in two and two unto Noah into the ark, the male and the female, as God had commanded Noah.

¹⁰ And it came to pass after seven days, that the waters of the flood were upon the earth. ¹¹ In the six hundredth year of ^{The flood.} Noah's life, in the second month, the seventeenth day of the month, the same day were all the fountains of the great deep broken up, and the windows of heaven were opened. ¹² And the rain was upon the earth forty days and forty nights. ¹³ In the selfsame day entered Noah, and Shem, and Ham, and

Japheth, the sons of Noah, and Noah's wife, and the three wives of his sons with them, into the ark; ¹⁴ they, and every beast after his kind, and all the cattle after their kind, and every creeping thing that creepeth upon the earth after his kind, and every fowl after his kind, every bird of every sort. ¹⁵ And they went in unto Noah into the ark, two and two of all flesh, wherein is the breath of life. ¹⁶ And they that went in, went in male and female of all flesh, as God had commanded him: and the Lord shut him in.

¹⁷ And the flood was forty days upon the earth; and the waters increased, and bare up the ark, and it was lift up above the earth. ¹⁸ And the waters prevailed, and were Prevalence of the flood. increased greatly upon the earth; and the ark went upon the face of the waters. ¹⁹ And the waters prevailed exceedingly upon the earth; and all the high hills, that *were* under the whole heaven, were covered. ²⁰ Fifteen cubits upward did the waters prevail; and the mountains were covered.

²¹ And all flesh died that moved upon the earth, both of fowl, and of cattle, and of beast, and of every creeping thing that creepeth upon the earth, and every man: ²² all in whose Destruction of every living thing. nostrils *was* the breath of life, of all that *was* in the dry land, died. ²³ And every living substance was destroyed which was upon the face of the ground, both man and cattle, and the creeping things, and the fowl of the heaven; and they were destroyed from the earth; and Noah only remained *alive*, and they that *were* with him in the ark. ²⁴ And the waters prevailed upon the earth an hundred and fifty days.

VIII. And God remembered Noah, and every living thing, and all the cattle that *was* with him in the ark: and God made a wind to pass over the earth, and the waters asswaged. Decrease of the waters. ² The fountains also of the deep and the windows of heaven were stopped, and the rain from heaven was restrained; ³ and the waters returned from off the earth continually; and after the end of the hundred and fifty days the waters were abated. ⁴ And the ark rested in the seventh month, on the seventeenth day of the month, upon the mountains of Ararat. ⁵ And the waters decreased continually until the tenth month; in the *tenth month*, on the first *day* of the month, were the tops of the mountains seen.

⁶ And it came to pass at the end of forty days, that Noah

opened ~~the~~ window of the ark which he had made : ⁷ and he sent forth a raven, which went forth to and fro, until the waters were dried up from off the earth. ⁸ Also he sent forth a dove from him, to see if the waters were abated from ~~off~~ the face of the ground ; ⁹ but the dove found no rest for the sole of her foot, and she returned unto him into the ark, for the waters were on the face of the whole earth : then he put forth ~~his~~ hand, and took her, and pulled her in unto him into the ark. ¹⁰ And he stayed yet other seven days ; and again he sent forth the dove out of the ark ; ¹¹ and the dove came into him in the evening ; and, lo, in her mouth was an olive leaf pluckt off ; so Noah knew that the waters were abated from off the earth. ¹² And he stayed yet other seven days : and sent forth the dove ; which returned not again unto him any more.

¹³ And it came to pass in the six hundredth and first year, in the first month, the first day of the month, the waters were dried up from off the earth : and Noah removed the covering of the ark, and looked, and, behold, the face of the ground was dry. ¹⁴ And in the second month, on the seven and twentieth day of the month, was the earth dried.

¹⁵ And God spake unto Noah, saying, ¹⁶ Go forth of the ark, thou, and thy wife, and thy sons, and thy sons' wives with thee. ¹⁷ Bring forth with thee every living thing that is with thee, of all flesh, both of fowl, and of cattle, and of every creeping thing that creepeth upon the earth ; that they may breed abundantly in the earth, and be fruitful, and multiply upon the earth. ¹⁸ And Noah went forth, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him : ¹⁹ every beast, every creeping thing, and every fowl, and whatsoever creepeth upon the earth, after their kinds, went forth out of the ark.

²⁰ And Noah builded an altar unto the LORD ; and took of every clean beast, and of every clean fowl, and offered burnt offerings on the altar. ²¹ And the LORD smelled a sweet savour ; and the LORD said in his heart, I will not again curse the ground any more for man's sake ; for the imagination of man's heart is evil from his youth ; neither will I again smite any more every thing living, as I have done. ²² While the earth remaineth, seedtime and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night shall not cease.

IX. And God blessed Noah and his sons, and said unto them,

Be fruitful, and multiply, and replenish the earth. ⁸And the fear of you and the dread of you shall be upon every ^{God's blessing on Noah and his sons.} beast of the earth, and upon every fowl of the air, upon all that moveth *upon* the earth, and upon all the fishes of the sea; into your hand are they delivered. ⁹Every moving thing that liveth shall be meat for you; even as the green herb have I given you all things. ⁴But flesh with the life thereof *which* is the blood thereof, shall ye not eat. ⁵And surely your blood of your lives will I require; at the hand of every beast will I require it, and at the hand of man; at the hand of every man's brother will I require the life of man. ⁶Whoso sheddeth man's blood, by man shall his blood be shed: for in the image of God made he man. ⁷And you, be ye fruitful, and multiply; bring forth abundantly in the earth, and multiply therein.

⁸And God spake unto Noah, and to his sons with him, saying, ⁹And I, behold, I establish my covenant with you, and with your seed after you; ¹⁰and with every living creature that ^{God's covenant with Noah and his seed.} is with you, of the fowl, of the cattle, and of every beast of the earth with you; from all that go out of the ark, to every beast of the earth. ¹¹And I will establish my covenant with you; neither shall all flesh be cut off any more by the waters of a flood; neither shall there be any more a flood to destroy the earth.

¹²And God said, This *is* the token of the covenant which I make between me and you and every living creature that *is* with you, for perpetual generations: ¹³I do set my ^{The token of the covenant.} bow in the cloud, and it shall be for a token of a covenant between me and the earth. ¹⁴And it shall come to pass, when I bring a cloud over the earth, that the bow shall be seen in the cloud: ¹⁵and I will remember my covenant, which *is* between me and you and every living creature of all flesh; and the waters shall no more become a flood to destroy all flesh. ¹⁶And the bow shall be in the cloud; and I will look upon it, that I may remember the everlasting covenant between God and every living creature of all flesh that *is* upon the earth. ¹⁷And God said unto Noah, This *is* the token of the covenant, which I have established between me and all flesh that *is* upon the earth.

¹⁸And the sons of Noah, that went forth of the ark, were Shem, and Ham, and Japheth: and Ham *is* the father of Canaan. ¹⁹These *are* the three sons of Noah: and of them was ^{The sons of Noah.} the whole earth overspread.

²⁰And Noah began to be an husbandman, and he planted a vineyard: ²¹and he drank of the wine, and was drunken; and Noah's fall: he was uncovered within his tent. ²²And Ham, the father of Canaan, saw the nakedness of his father, and told his two brethren without. ²³And Shem and Japheth took a garment, and laid it upon both their shoulders, and went backward, and covered the nakedness of their father; and their faces were backward, and they saw not their father's nakedness. ²⁴And Noah awoke from his wine, and knew what his younger son had done unto him. ²⁵And he said, Cursed be Canaan; a servant of servants shall he be unto his brethren. ²⁶And he said, Blessed be the LORD God of Shem; and Canaan shall be his servant. ²⁷God shall enlarge Japheth, and he shall dwell in the tents of Shem; and Canaan shall be his servant. ²⁸And Noah lived after the flood three hundred and fifty years. ²⁹And all the days of Noah were nine hundred and fifty years: and he died.

THE GENERATIONS OF THE SONS OF NOAH.

X. Now these are the generations of the sons of Noah, Shem, Ham, and Japheth: and unto them were sons born after the flood. ²The sons of Japheth; Gomer, and Magog, and Descendants of Japheth. Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras, ³And the sons of Gomer; Ashkenaz, and Riphath, and Togarmah. ⁴And the sons of Javan; Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim. ⁵By these were the isles of the Gentiles divided in their lands; every one after his tongue, after their families, in their nations.

⁶And the sons of Ham; Cush, and Mizraim, and Phut, and Canaan. ⁷And the sons of Cush; Seba, and Havilah, and Sabtah, Descendants of Ham. and Raamah, and Sabtechah: and the sons of Raamah; Sheba, and Dedan. ⁸And Cush begat Nimrod: he began to be a mighty one in the earth. ⁹He was a mighty hunter before the LORD: wherefore it is said, Even as Nimrod the mighty hunter before the LORD. ¹⁰And the beginning of his kingdom was Babel, and Erech, and Accad, and Calneh, in the land of Shinar. ¹¹Out of that land went forth Asshur, and builded Nineveh, and the city Rehoboth, and Calah, ¹²and Resen between Nineveh and Calah: the same is a great city. ¹³And Mizraim begat Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Naphtuhim, ¹⁴and

Pathrusim, and Casluhim, (out of whom came Philistim,) and Caphtorim.

¹⁵And Canaan begat Sidon his firstborn, and Heth, ¹⁶and the Jebusite, and the Amorite, and the Girgasite, ¹⁷and the Hivite, and the Arkite, and the Sinite, ¹⁸and the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite: and afterward were ^{Descendants of Canaan.} the families of the Canaanites spread abroad. ¹⁹And the border of the Canaanites was from Sidon, as thou comest to Gerar, unto Gaza; as thou goest, unto Sodom, and Gomorrah, and Admah, and Zeboim, even unto Lasha. ²⁰These *are* the sons of Ham, after their families, after their tongues, in their countries, and in their nations.

²¹Unto Shem also, the father of all the children of Eber, the brother of Japheth the elder, even to him were *children* born. ²²The children of Shem; Elam, and Asshur, and Ar- ^{Descendants of Shem.} phaxad, and Lud, and Aram. ²³And the children of Aram; Uz, and Hul, and Gether, and Mash. ²⁴And Arphaxad begat Salah; and Salah begat Eber. ²⁵And unto Eber were born two sons: the name of one *was* Peleg; for in his days was the earth divided; and his brother's name was Joktan. ²⁶And Joktan begat Almodad, and Sheleph, and Hazarmaveth, and Jerah, ²⁷and Hadoram, and Uzal, and Diklah, ²⁸and Obal, and Abimael, and Sheba, ²⁹and Ophir, and Havilah, and Jobab: all these *were* the sons of Joktan. ³⁰And their dwelling was from Mesha, as thou goest unto Sephar a mount of the east. ³¹These *are* the sons of Shem, after their families, after their tongues, in their lands, after their nations. ³²These *are* the families of the sons of Noah, after their generations, in their nations: and by these were the nations divided in the earth after the flood.

XI. And the whole earth was of one language, and of one speech. ²And it came to pass, as they journeyed from the east, that they found a plain in the land of Shinar; and they dwelt there. ³And they said one to another, Go to, let us make brick, and burn them throughly. And they had brick for stone, and slime had they for mortar. ⁴And they said, Go to, let us build us a city and a tower, whose top *may reach* unto heaven, and let us make us a name, lest we be scattered abroad upon the face of the whole earth. ⁵And the LORD came down to see the city and the tower, which the children of men builded. ⁶And the LORD said, Behold, the people *is* one, and

The tower of Babel and confusion of tongues.

they have all one language; and this they begin to do: and now nothing will be restrained from them, which they have imagined to do. ⁷Go to, let us go down, and there confound their language, that they may not understand one another's speech. ⁸So the LORD scattered them abroad from thence upon the face of all the earth: and they left off to build the city. ⁹Therefore is the name of it called Babel; because the LORD did there confound the language of all the earth: and from thence did the LORD scatter them abroad upon the face of all the earth.

THE GENERATIONS OF SHEM.

¹⁰THESE *are* the generations of Shem: Shem *was* an hundred years old, and begat Arphaxad two years after the flood: ¹¹and Descendants of Shem. Shem lived after he begat Arphaxad five hundred years, and begat sons and daughters. ¹²And Arphaxad lived five and thirty years, and begat Salah: ¹³and Arphaxad lived after he begat Salah four hundred and three years, and begat sons and daughters. ¹⁴And Salah lived thirty years, and begat Eber: ¹⁵and Salah lived after he begat Eber four hundred and three years, and begat sons and daughters. ¹⁶And Eber lived four and thirty years, and begat Peleg: ¹⁷and Eber lived after he begat Peleg four hundred and thirty years, and begat sons and daughters. ¹⁸And Peleg lived thirty years, and begat Reu: ¹⁹and Peleg lived after he begat Reu two hundred and nine years, and begat sons and daughters. ²⁰And Reu lived two and thirty years, and begat Serug: ²¹and Reu lived after he begat Serug two hundred and seven years, and begat sons and daughters. ²²And Serug lived thirty years, and begat Nahor: ²³and Serug lived after he begat Nahor two hundred years, and begat sons and daughters. ²⁴And Nahor lived nine and twenty years, and begat Terah: ²⁵and Nahor lived after he begat Terah an hundred and nineteen years, and begat sons and daughters. ²⁶And Terah lived seventy years, and begat Abram, Nahor, and Haran.

THE GENERATIONS OF TERAH.

²⁷Now these *are* the generations of Terah: Terah begat Abram, Nahor, and Haran; and Haran begat Lot. ²⁸And Haran Descendants of Terah. died before his father Terah in the land of his nativity, in Ur of the Chaldees. ²⁹And Abram and Nahor took them wives: the name of Abram's wife *was* Sarai: and the name

of Nahor's wife, Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah. ³⁰ But Sarai was barren; she *had* no child. ³¹ And Terah took Abram his son, and Lot the son of Haran his son's son, and Sarai his daughter in law, his son Abram's wife; and they went forth with them from Ur of the Chaldees, to go into the land of Canaan; and they came unto Haran, and dwelt there. ³² And the days of Terah were two hundred and five years: and Terah died in Haran.

XII. NOW the LORD had said unto Abram, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and from thy father's house, unto a land that I will shew thee; ² and I will make of thee a great nation, and I will bless thee, and make thy name great, and thou shalt be a blessing: ³ and I will bless them that bless thee, and curse him that curseth thee: and in thee shall all families of the earth be blessed.

⁴ So Abram departed, as the LORD had spoken unto him; and Lot went with him; and Abram *was* seventy and five years old when he departed out of Haran. ⁵ And Abram took Sarai his wife, and Lot his brother's son, and all their substance that they had gathered, and the souls that they had gotten in Haran; and they went forth to go into the land of Canaan; and into the land of Canaan they came.

⁶ And Abram passed through the land unto the place of Sichem, unto the plain of Moreh. And the Canaanite *was* then in the land. ⁷ And the LORD appeared unto Abram, and said, Unto thy seed will I give this land: and there builded he an altar unto the LORD, who appeared unto him. ⁸ And he removed from thence unto a mountain on the east of Beth-el, and pitched his tent, *having* Beth-el on the west, and Hai on the east: and there he builded an altar unto the LORD, and called upon the name of the LORD. ⁹ And Abram journeyed, going on still towards the south.

¹⁰ And there was a famine in the land: and Abram went down into Egypt to sojourn there; for the famine *was* grievous in the land. ¹¹ And it came to pass, when he was come near to enter into Egypt, that he said unto Sarai his wife, Behold now, I know that thou *art* a fair woman to look upon: ¹² therefore it shall come to pass, when the Egyptians shall see thee, that they shall say, This is his wife: and they will

kill me, but they will save thee alive. ¹³ Say, I pray thee, thou *art* my sister : that it may be well with me for thy sake ; and my soul shall live because of thee.

¹⁴ And it came to pass, that, when Abram was come into Egypt, the Egyptians beheld the woman that she *was* very fair.

Deceit regarding his wife. ¹⁵ The princes also of Pharaoh saw her, and commended her before Pharaoh : and the woman was taken into Pharaoh's house.

¹⁶ And he entreated Abram well for her sake : and he had sheep, and oxen, and he asses, and menservants, and maidservants, and she asses, and camels. ¹⁷ And the LORD plagued Pharaoh and his house with great plagues because of Sarai Abram's wife.

¹⁸ And Pharaoh called Abram, and said, What *is* this *that* thou hast done unto me ? why didst thou not tell me that she *was* thy wife ?

¹⁹ why saidst thou, She *is* my sister ? so I might have taken her to me to wife : now therefore, behold thy wife, take *her*, and go thy way. ²⁰ And Pharaoh commanded *his* men concerning him : and they sent him away, and his wife, and all that he had.

XIII. And Abram went up out of Egypt, he, and his wife, and all that he had, and Lot with him, into the south. ² And

Return from Egypt. Abram *was* very rich in cattle, in silver, and in gold.

³ And he went on his journeys from the south even to Beth-el, unto the place where his tent had been at the beginning, between Beth-el and Hai ; ⁴ unto the place of the altar, which he had made there at the first : and there Abram called on the name of the LORD.

⁵ And Lot also, which went with Abram, had flocks, and herds, and tents. ⁶ And the land was not able to bear them, that

Quarrels of the herdmen. they might dwell together : for their substance was great, so that they could not dwell together. ⁷ And

there was a strife between the herdmen of Abram's cattle, and the herdmen of Lot's cattle : and the Canaanite and the Perizzite dwelled then in the land. ⁸ And Abram said unto Lot, Let there

be no strife, I pray thee, between me and thee, and between my herdmen and thy herdmen ; for we *be* brethren. ⁹ *Is* not the whole land before thee ? separate thyself, I pray thee, from me : if *thou wilt take* the left hand, then I will go to the right ; or if *thou depart* to the right hand, then I will go to the left.

¹⁰ And Lot lifted up his eyes, and beheld all the plain of Jordan, that it *was* well watered every where, before the LORD

destroyed Sodom and Gomorrah, *even as the garden of the LORD, like the land of Egypt, as thou comest unto Zoar.* ¹¹ Then Lot chose him all the plain of Jordan; and Lot journeyed east: and they separated themselves the one from the other. ¹² Abram dwelled in the land of Canaan, and Lot dwelled in the cities of the plain, and pitched *his* tent toward Sodom. ¹³ But the men of Sodom *were* wicked and sinners before the LORD exceedingly.

Division between Abram and Lot.

¹⁴ And the LORD said unto Abram, after that Lot was separated from him, Lift up now thine eyes, and look from the place where thou art northward, and southward, and eastward, and westward: ¹⁵ for all the land which thou seest, to thee will I give it, and to thy seed for ever. ¹⁶ And I will make thy seed as the dust of the earth; so that if a man can number the dust of the earth, *then* shall thy seed also be numbered. ¹⁷ Arise, walk through the land in the length of it and in the breadth of it; for I will give it unto thee. ¹⁸ Then Abram removed *his* tent, and came and dwelt in the plain of Mamre, which *is* in Hebron, and built there an altar unto the LORD.

Renewal of God's promise to Abram.

XIV. And it came to pass in the days of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellasar, Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of nations; ² *that these* made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zebaiim, and the king of Bela, which is Zoar. ³ All these were joined together in the vale of Siddim, which is the Salt Sea. ⁴ Twelve years they served Chedorlaomer, and in the thirteenth year they rebelled. ⁵ And in the fourteenth year came Chedorlaomer, and the kings that *were* with him, and smote the Rephaims in Ashteroth Karnaim, and the Zuzims in Ham, and the Emims in Shaveh Kiriathaim, ⁶ and the Horites in their Mount Seir, unto El-paran, which *is* by the wilderness. ⁷ And they returned, and came to En-mishpat, which *is* Kadesh, and smote all the country of the Amalekites, and also the Amorites, that dwelt in Hazezon-tamar.

War of the kings.

⁸ And there went out the king of Sodom, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zebaiim, and the king of Bela (the same *is* Zoar;) and they joined battle with them in the vale of Siddim; ⁹ with Chedorlaomer the king of Elam, and with Tidal king

Battle of Siddim and capture of Lot.

of nations, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellasar; four kings with five. ¹⁰And the vale of Siddim *was full* of slimepits; and the kings of Sodom and Gomorrah fled, and fell there; and they that remained fled to the mountain. ¹¹And they took all the goods of Sodom and Gomorrah, and all their victuals, and went their way. ¹²And they took Lot, Abram's brother's son, who dwelt in Sodom, and his goods, and departed.

¹³And there came one that had escaped, and told Abram the Hebrew; for he dwelt in the plain of Mamre the Amorite, brother of Eshcol, and brother of Aner: and these *were* Rescue of Lot by Abram. confederate with Abram. ¹⁴And when Abram heard that his brother was taken captive, he armed his trained *servants*, born in his own house, three hundred and eighteen, and pursued *them* unto Dan. ¹⁵And he divided himself against them, he and his servants, by night, and smote them, and pursued them unto Hobah, which *is* on the left hand of Damascus. ¹⁶And he brought back all the goods, and also brought again his brother Lot, and his goods, and the women also, and the people.

¹⁷And the king of Sodom went out to meet him after his return from the slaughter of Chedorlaomer, and of the kings that *were* with him, at the valley of Shaveh, which *is* the king's dale. ¹⁸And Melchizedek king of Salem brought forth bread and wine: and he *was* the priest of the most high God. ¹⁹And he blessed him, and said, Blessed *be* Abram of the most high God, possessor of heaven and earth: ²⁰and blessed be the most high God, which hath delivered thine enemies into thy hand. And he gave him tithes of all.

²¹And the king of Sodom said unto Abram, Give me the persons, and take the goods to thyself. ²²And Abram said to the king of Sodom, I have lift up mine hand unto the Abram refuses the spoil. LORD, the most high God, the possessor of heaven and earth, ²³that I will not *take* from a thread even to a shoelatchet, and that I will not take anything that *is* thine, lest thou shouldest say, I have made Abram rich: ²⁴save only that which the young men have eaten, and the portion of the men which went with me, Aner, Eshcol, and Mamre; let them take their portion.

XV. After these things the word of the LORD came unto Abram in a vision, saying, Fear not, Abram: I *am* thy shield, Renewal of the promise. and thy exceeding great reward. ²And Abram said, Lord GOD, what wilt thou give me, seeing I go child-

less, and the steward of my house *is* this Eliezer of Damascus? ³And Abram said, Behold, to me thou hast given no seed: and, lo, one born in my house is mine heir. ⁴And, behold, the word of the LORD *came* unto him, saying, This shall not be thine heir; but he that shall come forth out of thine own bowels shall be thine heir. ⁵And he brought him forth abroad, and said, Look now toward heaven, and tell the stars, if thou be able to number them: and he said unto him, So shall thy seed be. ⁶And he believed in the LORD; and he counted it to him for righteousness.

⁷And he said unto him, I *am* the LORD that brought thee out of Ur of the Chaldees, to give thee this land to inherit it. ⁸And he said, Lord GOD, whereby shall I know that I shall inherit it? ⁹And he said unto him, Take me an heifer The sign of the promise. of three years old, and a she goat of three years old, and a ram of three years old, and a turtledove, and a young pigeon. ¹⁰And he took unto him all these, and divided them in the midst, and laid each piece one against another: but the birds divided he not. ¹¹And when the fowls came down upon the carcasses, Abram drove them away.

¹²And when the sun was going down, a deep sleep fell upon Abram; and, lo, an horror of great darkness fell upon him. ¹³And he said unto Abram, Know of a surety that thy seed shall be a stranger in a land *that is* not their's, Vision and prophecy of the future. and shall serve them; and they shall afflict them four hundred years; ¹⁴and also that nation, whom they shall serve, will I judge: and afterward shall they come out with great substance. ¹⁵And thou shalt go to thy fathers in peace; thou shalt be buried in a good old age. ¹⁶But in the fourth generation they shall come hither again: for the iniquity of the Amorites *is* not yet full. ¹⁷And it came to pass, that, when the sun went down, and it was dark, behold a smoking furnace, and a burning lamp that passed between those pieces.

¹⁸In the same day the LORD made a covenant with Abram, saying, Unto thy seed have I given this land, from the river of Egypt unto the great river, the river Euphrates: ¹⁹the Kenites, and the Kenizzites, and the Kadmonites, ²⁰and The covenant. the Hittites, and the Perizzites, and the Rephaims, ²¹and the Amorites, and the Canaanites, and the Girgashites, and the Jebusites.

XVI. Now Sarai Abram's wife bare him no children : and she had an handmaid, an Egyptian, whose name *was* Hagar.

Hagar given to Abram. ²And Sarai said unto Abram, Behold, now, the LORD hath restrained me from bearing : I pray thee, go in unto my maid ; it may be that I may obtain children by her. And Abram hearkened to the voice of Sarai. ³And Sarai Abram's wife took Hagar her maid the Egyptian, after Abram had dwelt ten years in the land of Canaan, and gave her to her husband Abram to be his wife. ⁴And he went in unto Hagar, and she conceived : and when she saw that she had conceived, her mistress was despised in her eyes. ⁵And Sarai said unto Abram, My wrong *be* upon thee : I have given my maid into thy bosom ; and when she saw that she had conceived, I was despised in her eyes : the LORD judge between me and thee. ⁶But Abram said unto Sarai, Behold, thy maid *is* in thy hand ; do to her as it pleaseth thee. And when Sarai dealt hardly with her, she fled from her face.

⁷And the angel of the LORD found her by a fountain of water in the wilderness, by the fountain in the way to Shur. ⁸And he Hagar's vision at the well. said, Hagar, Sarai's maid, whence camest thou ? and whither wilt thou go ? And she said, I flee from the face of my mistress Sarai. ⁹And the angel of the LORD said unto her, Return to thy mistress, and submit thyself under her hands. ¹⁰And the angel of the LORD said unto her, I will multiply thy seed exceedingly, that it shall not be numbered for multitude. ¹¹And the angel of the LORD said unto her, Behold, thou *art* with child, and shalt bear a son, and shalt call his name Ishmael ; because the LORD hath heard thy affliction. ¹²And he will be a wild man ; his hand *will be* against every man, and every man's hand against him ; and he shall dwell in the presence of all his brethren. ¹³And she called the name of the LORD that spake unto her, Thou God seest me : for she said, Have I also here looked after him that seeth me ? ¹⁴Wherefore the well was called Beer-lahai-roi ; behold, *it is* between Kadesh and Bered

¹⁵And Hagar bare Abram a son : and Abram called his son's name, which Hagar bare, Ishmael. ¹⁶And Abram Birth of Ishmael. *was* fourscore and six years old, when Hagar bare Ishmael to Abram.

XVII. And when Abram was ninety years old and nine, the LORD appeared to Abram, and said unto him, I *am* the Almighty

God ; walk before me, and be thou perfect. ²And I will make my covenant between me and thee, and will multiply thee exceedingly. ³And Abram fell on his face : and God talked with him, saying, ⁴As for me, behold, my covenant Renewal of the covenant and change of Abram's name. *is* with thee, and thou shalt be a father of many nations.

⁵Neither shall thy name any more be called Abram, but thy name shall be Abraham ; for a father of many nations have I made thee. ⁶And I will make thee exceeding fruitful, and I will make nations of thee, and kings shall come out of thee. ⁷And I will establish my covenant between me and thee and thy seed after thee in their generations for an everlasting covenant, to be a God unto thee, and to thy seed after thee. ⁸And I will give unto thee, and to thy seed after thee, the land wherein thou art a stranger, all the land of Canaan, for an everlasting possession ; and I will be their God.

⁹And God said unto Abraham, Thou shalt keep my covenant therefore, thou, and thy seed after thee in their generations.

¹⁰This *is* my covenant, which ye shall keep, between me and you and thy seed after thee ; Every man child Ordinance of circumcision. among you shall be circumcised. ¹¹And ye shall circumcise the flesh of your foreskin ; and it shall be a token of the covenant betwixt me and you. ¹²And he that is eight days old shall be circumcised among you, every man child in your generations, he that is born in the house, or bought with money of any stranger, which *is* not of thy seed. ¹³He that is born in thy house, and he that is bought with thy money, must needs be circumcised : and my covenant shall be in your flesh for an everlasting covenant. ¹⁴And the uncircumcised man child whose flesh of his foreskin is not circumcised, that soul shall be cut off from his people ; he hath broken my covenant.

¹⁵And God said unto Abraham, as for Sarai thy wife, thou shalt not call her name Sarai, but Sarah *shall* her name be.

¹⁶And I will bless her, and give thee a son also of her : yea, I will bless her, and she shall be a *mother* of Change of Sarai's name. nations ; kings of people shall be of her.

¹⁷Then Abraham fell upon his face, and laughed, and said in his heart, Shall *a child* be born unto him that is an hundred years old ? and shall Sarah, that is ninety years old, bear ? ¹⁸And Abraham said unto God, O that Ishmael Promise of Isaac's birth. might live before thee ! ¹⁹And God said, Sarah thy wife shall

bear thee a son indeed; and thou shalt call his name Isaac: and I will establish my covenant with him for an everlasting covenant, *and* with his seed after him. ²⁰And as for Ishmael, I have heard thee: Behold, I have blessed him, and will make him fruitful, and will multiply him exceedingly; twelve princes shall he beget, and I will make him a great nation. ²¹But my covenant will I establish with Isaac, which Sarah shall bear unto thee at this set time in the next year. ²²And he left off talking with him, and God went up from Abraham.

²³And Abraham took Ishmael his son, and all that were born in his house, and all that were bought with his money, every male Circum-
cision of
Abraham
and his
household. among the men of Abraham's house; and circumcised the flesh of their foreskin in the selfsame day, as God had said unto him. ²⁴And Abraham *was* ninety years old and nine, when he was circumcised in the flesh of his foreskin. ²⁵And Ishmael his son *was* thirteen years old, when he was circumcised in the flesh of his foreskin. ²⁶In the selfsame day *was* Abraham circumcised, and Ishmael his son. ²⁷And all the men of his house, born in the house, and bought with money of the stranger, were circumcised with him.

XVIII. AND the LORD appeared unto him in the plains of Mamre: and he sat in the tent door in the heat of the day; The Lord
appears unto
Abraham. ²and he lift up his eyes and looked, and, lo, three men stood by him: and when he saw *them*, he ran to meet them from the tent door, and bowed himself toward the ground, ³and said, My Lord, if now I have found favour in thy sight, pass not away, I pray thee, from thy servant: ⁴let a little water, I pray you, be fetched, and wash your feet, and rest yourselves under the tree: ⁵and I will fetch a morsel of bread, and comfort ye your hearts; after that ye shall pass on: for therefore are ye come to your servant. And they said, So do, as thou hast said. ⁶And Abraham hastened into the tent unto Sarah, and said, Make ready quickly three measures of fine meal, knead *it*, and make cakes upon the hearth. ⁷And Abraham ran unto the herd, and fetcht a calf tender and good, and gave *it* unto a young man; and he hasted to dress it. ⁸And he took butter, and milk, and the calf which he had dressed, and set *it* before them; and he stood by them under the tree, and they did eat.

⁹And they said unto him, Where is Sarah thy wife ? And he said, Behold, in the tent. ¹⁰And he said, I will certainly return unto thee according to the time of life ; and, lo, Sarah thy wife shall have a son. And Sarah heard *it* in the tent door, which *was* behind him. ¹¹Now Abraham and Sarah *were* old *and* well stricken in age. ¹²Therefore Sarah laughed within herself, saying, After I am waxed old shall I have pleasure, my lord being old also ? ¹³And the LORD said unto Abraham, Wherefore did Sarah laugh, saying, Shall I of a surety bear a child, which am old ? ¹⁴Is anything too hard for the LORD ? At the time appointed I will return unto thee, according to the time of life, and Sarah shall have a son. ¹⁵Then Sarah denied, saying, I laughed not ; for she was afraid. And he said, Nay ; but thou didst laugh.

¹⁶And the men rose up from thence, and looked toward Sodom : and Abraham went with them to bring them on the way. ¹⁷And the LORD said, Shall I hide from Abraham that thing which I do ; ¹⁸seeing that Abraham shall surely become a great and mighty nation, and all the nations of the earth shall be blessed in him ? ¹⁹For I know him, that he will command his children and his household after him, and they shall keep the way of the LORD, to do justice and judgment ; that the LORD may bring upon Abraham that which he hath spoken of him. ²⁰And the LORD said, Because the cry of Sodom and Gomorrah is great, and because their sin is very grievous ; ²¹I will go down now, and see whether they have done altogether according to the cry of it, which is come unto me ; and if not, I will know. ²²And the men turned their faces from thence, and went toward Sodom : but Abraham stood yet before the LORD.

²³And Abraham drew near, and said, Wilt thou also destroy the righteous with the wicked ? ²⁴Peradventure there be fifty righteous within the city : wilt thou also destroy and not spare the place for the fifty righteous that *are* therein ? ²⁵That be far from thee to do after this manner, to slay the righteous with the wicked : and that the righteous should be as the wicked, that be far from thee : Shall not the Judge of all the earth do right ? ²⁶And the LORD said, If I find in Sodom fifty righteous within the city, then I will spare all the place for their sakes. ²⁷And Abraham answered

Promise of a son and reproof of Sarah.

Destruction of Sodom revealed to Abraham.

Abraham's intercession for Sodom.

and said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord, which *am but* dust and ashes : ²⁸Peradventure there shall lack five of the fifty righteous : wilt thou destroy all the city for *lack of* five ? And he said, If I find there forty and five, I will not destroy *it*. ²⁹And he spake unto him yet again and said, Peradventure there shall be forty found there. And he said, I will not do *it* for forty's sake. ³⁰And he said *unto him*, Oh let not the Lord be angry, and I will speak : Peradventure there shall thirty be found there. And he said I will not do *it*, if I find thirty there. ³¹And he said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord : Peradventure there shall be twenty found there. And he said, I will not destroy *it* for twenty's sake. ³²And he said, Oh let not the Lord be angry, and I will speak yet but this once : Peradventure ten shall be found there. And he said, I will not destroy *it* for ten's sake. ³³And the LORD went his way, as soon as he had left communing with Abraham : and Abraham returned unto his place.

XIX. And there came two angels to Sodom at even; and Lot sat in the gate of Sodom; and Lot seeing *them* rose up to meet Two angels entertained by Lot. them : and he bowed himself with his face toward the ground ; ²and he said, Behold now, my lords, turn in, I pray you, into your servant's house, and tarry all night, and wash your feet, and ye shall rise up early and go on your ways. And they said, Nay ; but we will abide in the street all night. ³And he pressed upon them greatly ; and they turned in unto him, and entered into his house ; and he made them a feast, and did bake unleavened bread, and they did eat.

⁴But before they lay down, the men of the city, *even* the men of Sodom, compassed the house round, both old and young, all Wickedness and punishment of the men of Sodom. the people from every quarter : ⁵and they called unto Lot, and said unto him, Where *are* the men which came in to thee this night ? bring them out unto us. ⁶And Lot went out at the door unto them, and shut the door after him, ⁷and said, I pray you, brethren, do not so wickedly. ⁸And they said, Stand back. And they said *again*, This one *fellow* came in to sojourn, and he will needs be a judge : now will we deal worse with thee than with them. And they pressed sore upon the man, *even* Lot, and came near to break the door. ¹⁰But the men put forth their hand, and pulled Lot into the house to them, and shut to the door. ¹¹And they smote the men that

were at the door of the house with blindness, both small and great : so that they wearied themselves to find the door.

¹²And the men said unto Lot, Hast thou here any besides ? son in law, and thy sons, and thy daughters, and whatsoever thou hast in the city, bring *them* out of this place : ¹³for we will destroy this place, because the cry of them is waxen great before the face of the LORD ; and the LORD hath sent us to destroy it. ¹⁴And Lot went out, and spake unto his sons in law, which married his daughters, and said, Up, get you out of this place ; for the LORD will destroy this city. But he seemed as one that mocked unto his sons in law.

¹⁵And when the morning arose, then the angels hastened Lot, saying, Arise, take thy wife, and thy two daughters, which are here ; lest thou be consumed in the iniquity of the city. Lot's flight.

¹⁶And while he lingered, the men laid hold upon his hand, and upon the hand of his wife, and upon the hand of his two daughters ; the LORD being merciful unto him : and they brought him forth, and set him without the city.

¹⁷And it came to pass, when they had brought them forth abroad, that he said, Escape for thy life ; look not behind thee, neither stay thou in all the plain ; escape to the mountain, lest thou be consumed. ¹⁸And Lot said unto them, Oh, not so, my Lord : ¹⁹behold now, thy servant hath found grace in thy sight, and thou hast magnified thy mercy, which thou hast shewed unto me in saving my life ; and I cannot escape to the mountain, lest some evil take me, and I die : ²⁰behold now, this city *is* near to flee unto, and it is a little one : Oh, let me escape thither, (*is it not a little one ?*) and my soul shall live. ²¹And he said unto him, See, I have accepted thee concerning this thing also, that I will not overthrow this city, for the which thou hast spoken. ²²Haste thee, escape thither ; for I cannot do any thing till thou be come thither. Therefore the name of the city was called Zoar.

²³The sun was risen upon the earth when Lot entered into Zoar. ²⁴Then the LORD rained upon Sodom and upon Gomorrah brimstone and fire from the LORD out of heaven ; ²⁵and he overthrew those cities, and all the plain, and all the inhabitants of the cities, and that which grew upon the ground. ²⁶But his wife looked back from behind him, and she became a pillar of salt.

Lot warned
to flee from
the city.

Zoar spared.

Destruction
of Sodom and
Gomorrah.

²⁷And Abraham gat up early in the morning to the place where he stood before the LORD: ²⁸and he looked toward Sodom and Gomorrah, and toward all the land of the plain, Lot saved for Abraham's sake. and beheld, and, lo, the smoke of the country went up as the smoke of a furnace. ²⁹And it came to pass when God destroyed the cities of the plain, that God remembered Abraham, and sent Lot out of the midst of the overthrow, when he overthrew the cities in the which Lot dwelt.

XX. And Abraham journeyed from thence toward the south country, and dwelled between Kadesh and Shur, and sojourned in Gerar. ²And Abraham said of Sarah his wife, She *is* my sister: and Abimelech king of Gerar sent, and took Sarah.

Abraham's deceit regarding Sarah in Gerar. ³But God came to Abimelech in a dream by night, and said to him, Behold thou *art but* a dead man, for the woman which thou hast taken; for she *is* a man's wife. ⁴But Abimelech had not come near her: and he said, Lord, wilt thou slay also a righteous nation? ⁵Said he not unto me, She *is* my sister? and she, even she herself said, He *is* my brother: in the integrity of my heart and innocency of my hands have I done this. ⁶And God said unto him in a dream, Yea, I know that thou didst this in the integrity of thy heart; for I also withheld thee from sinning against me: therefore suffered I thee not to touch her. ⁷Now therefore restore the man *his* wife; for he *is* a prophet, and he shall pray for thee, and thou shalt live: and if thou restore *her* not, know that thou shalt surely die, thou, and all that *are* thine.

Abraham reproved by Abimelech. ⁸Therefore Abimelech rose early in the morning, and called all his servants, and told all these things in their ears: and the men were sore afraid. ⁹Then Abimelech called Abraham, and said unto him, What hast thou done unto us? and what have I offended thee that thou hast brought on me and on my kingdom a great sin? thou hast done deeds unto me that ought not to be done. ¹⁰And Abimelech said unto Abraham, What sawest thou, that thou hast done this thing? ¹¹And Abraham said, Because I thought, Surely the fear of God *is* not in this place; and they will slay me for my wife's sake. ¹²And yet indeed *she is* my sister; she *is* the daughter of my father, but not the daughter of my mother; and she became my wife. ¹³And it came to pass, when God caused me to wander from my father's

house, that I said unto her, this *is* thy kindness which thou shalt shew unto me ; at every place whither we shall come, say of me, He *is* my brother.

¹⁴And Abimelech took sheep, and oxen, and menservants, and womenservants, and gave *them* unto Abraham, and restored him Sarah his wife. ¹⁵And Abimelech said, Behold, my land Restoration of Sarah. *is* before thee : dwell where it pleaseth thee. ¹⁶And

unto Sarah he said, Behold, I have given thy brother a thousand *pieces* of silver : behold, he *is* to thee a covering of the eyes, unto all that *are* with thee, and with all *other* : thus she was reproved.

¹⁷So Abraham prayed unto God : and God healed Abimelech, and his wife, and his maidservants ; and they bare *children*. ¹⁸For the LORD had fast closed up all the wombs of the house of Abimelech, because of Sarah Abraham's wife.

XXI. And the LORD visited Sarah as he had said, and the LORD did unto Sarah as he had spoken. ²For Sarah conceived, and bare Abraham a son in his old age, at the set time Birth of Isaac. of which God had spoken to him. ³And Abraham

called the name of his son that was born unto him, whom Sarah bare to him, Isaac. ⁴And Abraham circumcised his son Isaac being eight days old, as God had commanded him. ⁵And Abraham was an hundred years old, when his son Isaac was born unto him. ⁶And Sarah said, God hath made me to laugh, *so that* all that hear will laugh with me. ⁷And she said, Who would have said unto Abraham, that Sarah should have given children suck ? for I have born *him* a son in his old age. ⁸And the child grew, and was weaned : and Abraham made a great feast the *same* day that Isaac was weaned.

⁹And Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, which she had born unto Abraham, mocking. ¹⁰Wherefore she said unto Abraham, Cast out this bondwoman and her son : for Expulsion of Hagar and Ishmael. the son of this bondwoman shall not be heir with my son, *even* with Isaac. ¹¹And the thing was very grievous in Abraham's sight because of his son. ¹²And God said unto Abraham, Let it not be grievous in thy sight because of the lad, and because of thy bondwoman ; in all that Sarah hath said unto thee, hearken unto her voice ; for in Isaac shall thy seed be called. ¹³And also of the son of the bondwoman will I make a nation, because he *is* thy seed.

¹⁴And Abraham rose up early in the morning, and took

bread, and a bottle of water, and gave *it* unto Hagar, putting Their distress in the wilderness. *it* on her shoulder, and the child, and sent her away. And she departed, and wandered in the wilderness of Beer-sheba. ¹⁵And the water was spent in the bottle, and she cast the child under one of the shrubs. ¹⁶And she went and sat her down over against *him* a good way off, as it were a bowshot: for she said, Let me not see the death of the child. And she sat over against *him*, and lift up her voice, and wept.

¹⁷And God heard the voice of the lad; and the angel of God called to Hagar out of heaven, and said unto her, What aileth thee, Hagar? fear not; for God hath heard the voice Their deliverance by God. of the lad where he is. ¹⁸Arise, lift up the lad, and hold him in thine hand; for I will make him a great nation. ¹⁹And God opened her eyes, and she saw a well of water; and she went and filled the bottle with water, and gave the lad drink. ²⁰And God was with the lad; and he grew, and dwelt in the wilderness, and became an archer. ²¹And he dwelt in the wilderness of Paran: and his mother took him a wife out of the land of Egypt.

²²And it came to pass at that time, that Abimelech and Phichol the chief captain of his host spake unto Abraham, Covenant between Abraham and Abimelech. saying, God *is* with thee in all that thou doest: ²³now therefore swear unto me here by God that thou wilt not deal falsely with me, nor with my son, nor with my son's son: *but* according to the kindness that I have done unto thee, thou shalt do unto me, and to the land wherein thou hast sojourned. ²⁴And Abraham said, I will swear. ²⁵And Abraham reproved Abimelech because of a well of water, which Abimelech's servants had violently taken away. ²⁶And Abimelech said, I wot not who hath done this thing: neither didst thou tell me, neither yet heard I *of it*, but to day. ²⁷And Abraham took sheep and oxen, and gave them unto Abimelech; and both of them made a covenant. ²⁸And Abraham set seven ewe lambs of the flock by themselves. ²⁹And Abimelech said unto Abraham, What *mean* these seven ewe lambs which thou hast set by themselves? ³⁰And he said, For *these* seven ewe lambs shalt thou take of my hand, that they may be a witness unto me, that I have digged this well. ³¹Wherefore he called that place Beer-sheba; because there they sware both of them. ³²Thus they made a covenant at Beer-sheba: then Abimelech rose up, and Phichol

the chief captain of his host, and they returned into the land of the Philistines. ³³And Abraham planted a grove in Beer-sheba, and called there on the name of the LORD, the everlasting God. ³⁴And Abraham sojourned in the Philistines' land many days.

XXII. And it came to pass after these things, that God did tempt Abraham, and said unto him, Abraham: and he said, Behold, *here I am*. ²And he said, Take now thy son, ^{God's trial of Abraham's faith.} thine only son Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah; and offer him there for a burnt offering upon one of the mountains which I will tell thee of.

³And Abraham rose up early in the morning, and saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac his son, and clave the wood for the burnt offering, and rose up, and went unto the place of which God had told him. ^{Journey to Moriah.}

⁴Then on the third day Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off. ⁵And Abraham said unto his young men, Abide ye here with the ass; and I and the lad will go yonder and worship, and come again to you. ⁶And Abraham took the wood of the burnt offering, and laid it upon Isaac his son; and he took the fire in his hand, and a knife; and they went both of them together. ⁷And Isaac spake unto Abraham his father, and said, My father: and he said, Here *am I*, my son. And he said, Behold the fire and the wood: but where *is* the lamb for a burnt offering? ⁸And Abraham said, My son, God will provide himself a lamb for a burnt offering: so they went both of them together.

⁹And they came to the place which God had told him of; and Abraham built an altar there, and laid the wood in order, and bound Isaac his son, and laid him on the altar upon the wood. ^{Intended sacrifice of Isaac.} ¹⁰And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son. ¹¹And the angel of the LORD called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham: and he said, Here *am I*. ¹²And he said, Lay not thine hand upon the lad, neither do thou any thing unto him: for now I know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thine only son from me. ¹³And Abraham lifted up his eyes, and looked, and behold behind him a ram caught in a thicket by his horns: and Abraham went and took the ram, and offered him up for a burnt offering in the stead of his son. ¹⁴And Abraham called the name of that place Jehovah-jireh: as it is said to this day, In the mount of the LORD it shall be seen.

¹⁵And the angel of the LORD called unto Abraham out of heaven the second time, ¹⁶and said, By myself have I sworn, Renewal of Abraham's blessing. saith the LORD, for because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thine only *son*: ¹⁷that in blessing I will bless thee, and in multiplying I will multiply thy seed as the stars of the heaven, and as the sand which is upon the sea shore; and thy seed shall possess the gate of his enemies; ¹⁸and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed; because thou hast obeyed my voice. ¹⁹So Abraham returned unto his young men, and they rose up and went together to Beer-sheba; and Abraham dwelt at Beer-sheba.

²⁰And it came to pass after these things, that it was told Abraham, saying, Behold, Milcah, she hath also born children Children of Nahor. unto thy brother Nahor; ²¹Huz his first born, and Buz his brother, and Kemuel, the father of Aram, ²²and Chesed, and Hazo, and Pildash, and Jidlaph, and Bethuel. ²³And Bethuel begat Rebekah: these eight Milcah did bear to Nahor, Abraham's brother. ²⁴And his concubine, whose name was Reumah, she bare also Tebah, and Gaham, and Thahash, and Maachah.

XXIII. AND Sarah was an hundred and seven and twenty years old: *these were* the years of the life of Sarah. ²And Sarah Death of Sarah. died in Kirjath-arba; the same *is* Hebron in the land of Canaan: and Abraham came to mourn for Sarah, and to weep for her.

³And Abraham stood up from before his dead, and spake unto the sons of Heth, saying, ⁴*I am* a stranger and a sojourner Abraham's interview with the sons of Heth. with you: give me a possession of a buryingplace with you, that I may bury my dead out of my sight. ⁵And the children of Heth answered Abraham, saying unto him, ⁶Hear us, my lord: thou *art* a mighty prince among us: in the choice of our sepulchres bury thy dead; none of us shall withhold from thee his sepulchre, but that thou mayest bury thy dead. ⁷And Abraham stood up, and bowed himself to the people of the land, *even* to the children of Heth. ⁸And he communed with them, saying, If it be your mind that I should bury my dead out of my sight; hear me, and intreat for me to Ephron the son of Zohar, ⁹that he may give me the cave of Machpelah, which he hath, which *is* in the end of his field; for as much

money as it is worth he shall give it me for a possession of a buryingplace amongst you.

¹⁰And Ephron dwelt among the children of Heth: and Ephron the Hittite answered Abraham in the audience of the children of Heth, *even* of all that went in at the gate Bargain with Ephron. of his city, saying, ¹¹Nay, my lord, hear me: the field give I thee, and the cave that *is* therein, I give it thee; in the presence of the sons of my people give I it thee: bury thy dead. ¹²And Abraham bowed down himself before the people of the land. ¹³And he spake unto Ephron in the audience of the people of the land, saying, But if thou *will give it*, I pray thee, hear me: I will give thee money for the field; take *it* of me, and I will bury my dead there. ¹⁴And Ephron answered Abraham, saying unto him, ¹⁵My lord, hearken unto me: the land *is worth* four hundred shekels of silver; what *is* that betwixt me and thee? bury therefore thy dead. ¹⁶And Abraham hearkened unto Ephron; and Abraham weighed to Ephron the silver, which he had named in the audience of the sons of Heth, four hundred shekels of silver, current *money* with the merchant.

¹⁷And the field of Ephron, which *was* in Machpelah, which *was* before Mamre, the field, and the cave which *was* therein, and all the trees that *were* in the field, that *were* in all Purchase of Machpelah. the borders round about, were made sure ¹⁸unto Abraham for a possession, in the presence of the children of Heth, before all that went in at the gate of his city.

¹⁹And after this, Abraham buried Sarah his wife in the cave of the field of Machpelah before Mamre: the same *is* Hebron in the land of Canaan. ²⁰And the field, and the cave that *is* therein, were made sure unto Abraham for a possession of a buryingplace by the sons of Heth. Burial of Sarah.

XXIV. And Abraham was old, *and* well stricken in age: and the LORD had blessed Abraham in all things. ²And Abraham said unto his eldest servant of his house, that ruled over all that he had, Put, I pray thee, thy hand under my thigh: ³and I will make thee swear by the LORD, Abraham sends his servant to take a wife for Isaac. the God of heaven, and the God of the earth, that thou shalt not take a wife unto my son of the daughters of the Canaanites, among whom I dwell: ⁴but thou shalt go unto my country, and to my kindred, and take a wife unto my son Isaac. ⁵And the servant said unto him, Peradventure the woman will not be

willing to follow me unto this land : must I needs bring thy son again unto the land from whence thou camest ?

6 And Abraham said unto him, Beware thou that thou bring not my son thither again. 7 The LORD God of heaven, which took me from my father's house, and from the land of my kindred, and which spake unto me, and that sware unto me, saying, Unto thy seed will I give this land ; he shall send his angel before thee, and thou shalt take a wife unto my son from thence. 8 And if the woman will not be willing to follow thee, then thou shalt be clear from this my oath : only bring not my son thither again. 9 And the servant put his hand under the thigh of Abraham his master, and sware to him concerning that matter.

10 And the servant took ten camels of the camels of his master, and departed ; for all the goods of his master were in his hand : and he arose, and went to Mesopotamia, unto the city of Nahor. 11 And he made his camels to kneel down without the city by a well of water at the time of the evening, even the time that women go out to draw water. 12 And he said, O LORD God of my master Abraham, I pray thee, send me good speed this day, and shew kindness unto my master Abraham. 13 Behold, I stand here by the well of water ; and the daughters of the men of the city come out to draw water : 14 and let it come to pass, that the damsel to whom I shall say, Let down thy pitcher, I pray thee, that I may drink ; and she shall say, Drink, and I will give thy camels drink also ; let the same be she that thou hast appointed for thy servant Isaac ; and thereby shall I know that thou hast shewed kindness unto my master.

15 And it came to pass, before he had done speaking, that, behold, Rebekah came out who was born to Bethuel, son of Milcah, the wife of Nahor, Abraham's brother, with her pitcher upon her shoulder. 16 And the damsel was very fair to look upon, a virgin, neither had any man known her : and she went down to the well, and filled her pitcher, and came up. 17 And the servant ran to meet her, and said, Let me, I pray thee, drink a little water of thy pitcher. 18 And she said, Drink, my lord : and she hastened and let down her pitcher upon her hand, and gave him drink. 19 And when she had done giving him drink, she said, I will draw water for thy camels also, until they have done drinking. 20 And she hastened, and emptied her pitcher

into the trough, and ran again unto the well to draw *water* and drew for all his camels. ²¹And the man wondering at her held his peace, to wit whether the LORD had made his journey prosperous or not.

²²And it came to pass, as the camels had done drinking, that the man took a golden earring of half a shekel weight, and two bracelets for her hands of ten *shekels* weight of gold; Abraham's servant makes himself known to Rebekah.

²³and said, Whose daughter *art* thou? tell me, I pray thee: is there room *in* thy father's house for us to lodge in? ²⁴And she said unto him, I *am* the daughter of Bethuel the son of Milcah, which she bare unto Nahor.

²⁵She said moreover unto him, We have both straw and provender enough, and room to lodge in. ²⁶And the man bowed down his head, and worshipped the LORD. ²⁷And he said, Blessed *be* the LORD God of my master Abraham, who hath not left destitute my master of his mercy and his truth: I *being* in the way, the LORD led me to the house of my master's brethren. ²⁸And the damsel ran, and told *them* of her mother's house these things.

²⁹And Rebekah had a brother, and his name *was* Laban: and Laban ran out unto the man, unto the well. ³⁰And it

came to pass when he saw the earring and bracelets upon his sister's hands, and when he heard the words of Rebekah his sister, saying, Thus spake the man unto me; that he came unto the man; and, behold, he stood by the camels at the well. Is entertained by Laban.

³¹And he said, Come in, thou blessed of the LORD; wherefore standest thou without? for I have prepared the house, and room for the camels. ³²And the man came into the house; and he ungirded his camels, and gave straw and provender for the camels, and water to wash his feet, and the men's feet that *were* with him.

³³And there was set *meat* before him to eat: but he said, I will not eat, until I have told mine errand. And he said, Speak on.

³⁴And he said, I *am* Abraham's servant. ³⁵And the LORD hath blessed my master greatly; and he is become great: and he hath given him flocks, and herds, and silver, and gold, and menservants, and maidservants, and camels, and Relates his story.

³⁶And Sarah my master's wife bare a son to my master when she was old: and unto him hath he given all that he hath.

³⁷And my master made me swear, saying, Thou shalt not take a wife to my son of the daughters of the Canaanites, in whose land

I dwell: ³⁸but thou shalt go unto my father's house, and to my kindred, and take a wife unto my son. ³⁹And I said unto my master, Peradventure the woman will not follow me. ⁴⁰And he said unto me, The LORD, before whom I walk, will send his angel with thee, and prosper thy way; and thou shalt take a wife for my son of my kindred, and of my father's house: ⁴¹then shalt thou be clear from *this* my oath, when thou comest to my kindred; and if they give not thee *one*, thou shalt be clear from my oath. ⁴²And I came this day unto the well, and said, O LORD God of my master Abraham, if now thou do prosper my way which I go: ⁴³behold, I stand by the well of water; and it shall come to pass, that when the virgin cometh forth to draw *water*, and I say to her, Give me, I pray thee, a little water of thy pitcher to drink; ⁴⁴and she say to me, Both drink thou, and I will also draw for thy camels: *let the same be* the woman whom the LORD hath appointed out for my master's son. ⁴⁵And before I had done speaking in mine heart, behold, Rebekah came forth with her pitcher on her shoulder; and she went down unto the well, and drew *water*: and I said unto her, Let me drink, I pray thee. ⁴⁶And she made haste, and let down her pitcher from her *shoulder*, and said, Drink, and I will give thy camels drink also: so I drank, and she made the camels drink also. ⁴⁷And I asked her, and said, Whose daughter *art* thou? And she said, The daughter of Bethuel, Nahor's son, whom Milcah bare unto him: and I put the earring upon her face, and the bracelets upon her hands, ⁴⁸And I bowed down my head, and worshipped the LORD, and blessed the LORD God of my master Abraham, which had led me in the right way to take my master's brother's daughter unto his son. ⁴⁹And now if ye will deal kindly and truly with my master, tell me: and if not, tell me; that I may turn to the right hand, or to the left.

⁵⁰ Then Laban and Bethuel answered and said, The thing proceedeth from the LORD: we cannot speak unto thee bad or good.
Laban and Bethuel agree to give Rebekah to Isaac, ⁵¹Behold, Rebekah *is* before thee, take *her*, and go, and let her be thy master's son's wife, as the LORD hath spoken. ⁵²And it came to pass, that, when Abraham's servant heard their words, he worshipped the LORD, *bowing himself* to the earth. ⁵³And the servant brought forth jewels of silver, and jewels of gold, and raiment, and gave *them* to Rebekah: he gave also to her brother and to her mother precious things,

⁵⁴And they did eat and drink, he and the men that *were* with him, and tarried all night; and they rose up in the morning, and he said, Send me away unto my master. ⁵⁵And her ^{Rebekah} brother and her mother said, Let the damsel abide with ^{consents to go at once.} us a few days, at the least ten; after that she shall go. ⁵⁶And he said unto them, Hinder me not, seeing the LORD hath prospered my way; send me away that I may go to my master. ⁵⁷And they said, We will call the damsel, and enquire at her mouth. ⁵⁸And they called Rebekah, and said unto her, Wilt thou go with this man? And she said, I will go. ⁵⁹And they sent away Rebekah their sister, and her nurse, and Abraham's servant, and his men. ⁶⁰And they blessed Rebekah, and said unto her, Thou *art* our sister, be thou *the mother* of thousands of millions, and let thy seed possess the gate of those which hate them.

⁶¹And Rebekah arose, and her damsels, and they rode upon the camels, and followed the man: and the servant took Rebekah, and went his way. ⁶²And Isaac came from the way of ^{Meeting of Isaac and Rebekah.} the well Lahai-roi; for he dwelt in the south country. ⁶³And Isaac went out to meditate in the field at the eventide: and he lifted up his eyes, and saw, and, behold, the camels *were* coming. ⁶⁴And Rebekah lifted up her eyes, and when she saw Isaac, she lighted off the camel. ⁶⁵For she *had* said unto the servant, What man *is* this that walketh in the field to meet us? And the servant *had* said, It *is* my master: therefore she took a vail, and covered herself. ⁶⁶And the servant told Isaac all things that he had done. ⁶⁷And Isaac brought her into his mother Sarah's tent, and took Rebekah, and she became his wife; and he loved her: and Isaac was comforted after his mother's *death*.

XXV. Then again Abraham took a wife, and her name *was* Keturah. ²And she bare him Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah. ³And Jokshan ^{Abraham's sons by Keturah.} begat Sheba, and Dedan. And the sons of Dedan ^{were} Asshurim, and Letushim, and Leummim. ⁴And the sons of Midian; Ephah, and Ephher, and Hanoah, and Abidah, and Eldaah. All these *were* the children of Keturah. ⁵And Abraham gave all that he had unto Isaac. ⁶But unto the sons of the concubines, which Abraham had, Abraham gave gifts, and sent them away from Isaac his son, while he yet lived, eastward, unto the east country.

⁷And these *are* the days of the years of Abraham's life which he lived, an hundred threescore and fifteen years. ⁸Then Abraham Death and burial of Abraham. gave up the ghost, and died in a good old age, an old man, and full of years; and was gathered to his people. ⁹And his sons Isaac and Ishmael buried him in the cave of Machpelah, in the field of Ephron the son of Zohar the Hittite, which *is* before Mamre; ¹⁰the field which Abraham purchased of the sons of Heth: there was Abraham buried and Sarah his wife. ¹¹And it came to pass after the death of Abraham, that God blessed his son Isaac; and Isaac dwelt by the well Lahai-roi.

THE GENERATIONS OF ISHMAEL.

¹²Now these *are* the generations of Ishmael, Abraham's son, whom Hagar the Egyptian, Sarah's handmaid, bare unto Abraham: ¹³and these *are* the names of the sons of Ishmael, The posterity of Ishmael. by their names according to their generations: the first-born of Ishmael, Nebajoth; and Kedar, and Adbeel, and Mibsam, ¹⁴and Mishma, and Dumah, and Massa, ¹⁵Hadar, and Tema, Jetur, Naphish, and Kedemah: ¹⁶these *are* the sons of Ishmael, and these *are* their names, by their towns, and by their castles; twelve princes according to their nations. ¹⁷And these *are* the years of the life of Ishmael, an hundred and thirty and seven years: and he gave up the ghost and died; and was gathered unto his people. ¹⁸And they dwelt from Havilah unto Shur, that *is* before Egypt, as thou goest toward Assyria: and he died in the presence of all his brethren.

THE GENERATIONS OF ISAAC.

¹⁹AND these *are* the generations of Isaac, Abraham's son: Abraham begat Isaac: ²⁰and Isaac was forty years old when he Isaac's prayer for Rebekah. took Rebekah to wife, the daughter of Bethuel the Syrian of Padan-aram, the sister to Laban the Syrian. ²¹And Isaac intreated the LORD for his wife, because she was barren: and the LORD was intreated of him, and Rebekah his wife conceived. ²²And the children struggled together within her; and she said, If *it be* so, why *am* I thus? And she went to enquire of the LORD. ²³And the LORD said unto her, Two nations *are* in thy womb, and two manner of people shall be separated from thy bowels; and *the one* people shall be stronger than *the other* people; and the elder shall serve the younger.

24 And when her days to be delivered were fulfilled, behold, *there were* twins in her womb. 25 And the first came out red, all over like an hairy garment; and they called his name Esau. ^{Birth of Esau and Jacob.} 26 And after that came his brother out, and his hand took hold on Esau's heel; and his name was called Jacob: and Isaac *was* threescore years old when she bare them.

27 And the boys grew: and Esau was a cunning hunter, a man of the field; and Jacob *was* a plain man, dwelling in tents. ^{Difference in their character.} 28 And Isaac loved Esau, because he did eat of *his* venison; but Rebekah loved Jacob.

29 And Jacob *sod* pottage: and Esau came from the field, and he *was* faint: 30 and Esau said to Jacob, Feed me, I pray thee, with that same red *pottage*; for I *am* faint: therefore ^{Esau sells his birth-right.} was his name called Edom. 31 And Jacob said, Sell me this day thy birthright. 32 And Esau said, Behold, I *am* at the point to die: and what profit shall this birthright do to me? 33 And Jacob said, Swear to me this day; and he swear unto him: and he sold his birthright unto Jacob. 34 Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he did eat and drink, and rose up, and went his way: thus Esau despised *his* birthright.

XXVI. And there was a famine in the land, beside the first famine that was in the days of Abraham. And Isaac ^{God's promise to Isaac at Gerar.} went unto Abimelech king of the Philistines, unto Gerar. 2 And the LORD appeared unto him, and said, Go not down into Egypt; dwell in the land which I shall tell thee of: 3 sojourn in this land, and I will be with thee, and will bless thee; for unto thee, and unto thy seed, I will give all these countries, and I will perform the oath which I sware unto Abraham thy father; 4 and I will make thy seed to multiply as the stars of heaven, and will give unto thy seed all these countries, and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed; 5 because that Abraham obeyed my voice, and kept my charge, my commandments, my statutes, and my laws.

6 And Isaac dwelt in Gerar: 7 and the men of the place asked him of his wife; and he said, She *is* my sister: for he feared to say, *She is* my wife; lest, *said he*, the men of the place should kill me for Rebekah; because she *was* fair to ^{Isaac's conduct regarding his wife,} look upon. 8 And it came to pass, when he had been there a long time, that Abimelech king of the Philistines looked out at a window, and saw, and, behold, Isaac *was* sporting with Rebekah

his wife. ⁹And Abimelech called Isaac, and said, Behold, of a surety she *is* thy wife : and how saidst thou, She *is* my sister ? And Isaac said unto him, Because I said, Lest I die for her.

¹⁰And Abimelech said, What *is* this thou hast done unto us ? one of the people might lightly have lien with thy wife, and thou shouldest have brought guiltiness upon us. ¹¹And Abimelech charged all *his* people, saying, He that toucheth this man or his wife shall surely be put to death.

¹²Then Isaac sowed in that land, and received in the same year an hundred fold : and the LORD blessed him. ¹³And the

Wealth of Isaac and jealousy of the Philistines. man waxed great, and went forward, and grew until he became very great : ¹⁴for he had possession of flocks, and possession of herds, and great store of servants : and the Philistines envied him. ¹⁵For all the wells which his

father's servants had digged in the days of Abraham his father, the Philistines had stopped them, and filled them with earth.

¹⁶And Abimelech said unto Isaac, Go from us ; for thou art much mightier than we. ¹⁷And Isaac departed thence, and pitched his tent in the valley of Gerar, and dwelt there.

¹⁸And Isaac digged again the wells of water, which they had digged in the days of Abraham his father ; for the Philistines had

Wells dug by Isaac. stopped them after the death of Abraham : and he called their names after the names by which his father had called them. ¹⁹And Isaac's servants digged in the valley, and

found there a well of springing water. ²⁰And the herdmen of Gerar did strive with Isaac's herdmen, saying, The water *is* ours :

and he called the name of the well Esek ; because they strove with him. ²¹And they digged another well, and strove for that also : and he called the name of it Sitnah. ²²And he re-

moved from thence, and digged another well ; and for that they strove not : and he called the name of it Rehoboth ; and he said, For now the LORD hath made room for us, and we shall be fruitful in the land.

²³And he went up from thence to Beer-sheba. ²⁴And the LORD appeared unto him the same night, and said, I *am* the God

Renewal of the promise. of Abraham thy father : fear not, for I *am* with thee, and will bless thee, and multiply thy seed for my servant Abraham's sake. ²⁵And he builded an altar there, and called upon the name of the LORD, and pitched his tent there : and there Isaac's servants digged a well.

²⁶ Then Abimelech went to him from Gerar, and Ahuzzath one of his friends, and Phichol the chief captain of his army. ²⁷ And Isaac said unto them, Wherefore come ye to me, seeing ye hate me, and have sent me away from you? ²⁸ And they said, We saw certainly that the LORD was with thee: and we said, Let there be now an oath betwixt us, Covenant between Isaac and Abimelech. even betwixt us and thee, and let us make a covenant with thee; ²⁹ that thou wilt do us no hurt, as we have not touched thee, and as we have done unto thee nothing but good, and have sent thee away in peace: thou art now the blessed of the LORD. ³⁰ And he made them a feast, and they did eat and drink. ³¹ And they rose up betimes in the morning, and sware one to another: and Isaac sent them away, and they departed from him in peace. ³² And it came to pass the same day, that Isaac's servants came, and told him concerning the well which they had digged, and said unto him, We have found water. ³³ And he called it Shebah: therefore the name of the city is Beer-sheba unto this day.

³⁴ And Esau was forty years old when he took to wife Judith the daughter of Beeri the Hittite, and Bashemath the daughter of Elon the Hittite: Esau marries two wives. ³⁵ which were a grief of mind unto Isaac and to Rebekah.

XXVII. And it came to pass that when Isaac was old, and his eyes were dim, so that he could not see, he called Esau his eldest son, and said unto him, My son: and he said unto him, Behold, *here am I*. ² And he said, Behold now, I am old, I know not the day of my death: ³ now therefore take, I pray thee, thy weapons, thy quiver and thy bow, and go out to the field and take me *some* venison; ⁴ and make me savoury meat, such as I love, and bring it to me, that I may eat; that my soul may bless thee before I die. ⁵ And Rebekah heard when Isaac spake to Esau his son. And Esau went to the field to hunt for venison, and to bring it.

⁶ And Rebekah spake unto Jacob her son, saying, Behold, I heard thy father speak unto Esau thy brother, saying, ⁷ Bring me venison, and make me savoury meat, that I may eat, and bless thee before the LORD before my death. Rebekah instructs Jacob how to obtain the blessing. ⁸ Now therefore, my son, obey my voice according to that which I command thee. ⁹ Go now to the flock, and fetch me from thence two good kids of the goats; and I will make them savoury meat for thy father, such as he loveth: ¹⁰ and thou shalt

bring *it* to thy father, that he may eat, and that he may bless thee before his death. ¹¹And Jacob said to Rebekah his mother, Behold, Esau my brother *is* a hairy man, and I *am* a smooth man: ¹²my father peradventure will feel me, and I shall seem to him as a deceiver; and I shall bring a curse upon me, and not a blessing. ¹³And his mother said unto him, Upon me *be* thy curse, my son: only obey my voice, and go fetch me *them*. ¹⁴And he went, and fetched, and brought *them* to his mother: and his mother made savoury meat, such as his father loved.

¹⁵And Rebekah took goodly raiment of her eldest son Esau, which *were* with her in the house, and put them upon Jacob her younger son: ¹⁶and she put the skins of the kids of the goats upon his hands, and upon the smooth of his neck; ¹⁷and she gave the savoury meat and the bread, which she had prepared, into the hand of her son Jacob.

¹⁸And he came unto his father, and said, My father: and he said, Here *am* I; who *art* thou, my son? ¹⁹And Jacob said unto his father, I *am* Esau thy firstborn; I have done according as thou badest me: arise, I pray thee, sit and eat of my venison, that thy soul may bless me. ²⁰And Isaac said unto his son, How *is it* that thou hast found *it* so quickly, my son? And he said, Because the LORD thy God brought *it* to me. ²¹And Isaac said unto Jacob, Come near, I pray thee, that I may feel thee, my son, whether thou *be* my very son Esau or not. ²²And Jacob went near unto Isaac his father; and he felt him, and said, The voice *is* Jacob's voice, but the hands *are* the hands of Esau. ²³And he discerned him not, because his hands were hairy, as his brother Esau's hands; so he blessed him. ²⁴And he said, *Art* thou my very son Esau? And he said, I *am*. ²⁵And he said, Bring *it* near to me, and I will eat of my son's venison, that my soul may bless thee. And he brought *it* near to him, and he did eat: and he brought him wine, and he drank. ²⁶And his father Isaac said unto him, Come near now, and kiss me, my son. ²⁷And he came near, and kissed him: and he smelled the smell of his raiment, and blessed him, and said, See, the smell of my son *is* as the smell of a field which the LORD hath blessed: ²⁸therefore God give thee of the dew of heaven, and the fatness of the earth, and plenty of corn and wine: ²⁹let people serve thee, and nations bow down to thee: be lord over thy brethren, and let thy mother's sons bow down to thee:

cursed *be* every one that curseth thee, and blessed *be* he that blesseth thee.

³⁰And it came to pass, as soon as Isaac had made an end of blessing Jacob, and Jacob was yet scarce gone out from the presence of Isaac his father, that Esau his brother came Esau's return and grief. in from his hunting.

³¹And he also had made savoury meat, and brought it unto his father, and said unto his father, Let my father arise, and eat of his son's venison, that thy soul may bless me.

³²And Isaac his father said unto him, Who art thou? And he said, I am thy son, thy firstborn Esau.

³³And Isaac trembled very exceedingly, and said, Who? where *is* he that hath taken venison, and brought *it* me, and I have eaten of all before thou camest, and have blessed him? yea, *and* he shall be blessed.

³⁴And when Esau heard the words of his father, he cried with a great and exceeding bitter cry, and said unto his father, Bless me, *even* me also, O my father.

³⁵And he said, thy brother came with subtilty, and hath taken away thy blessing.

³⁶And he said, Is not he rightly named Jacob? for he hath supplanted me these two times: he took away my birth-right; and, behold, now he hath taken away my blessing. And he said, Hast thou not reserved a blessing for me?

³⁷And Isaac answered and said unto Esau, Behold, I have made him thy lord, and all his brethren have I given to him for servants; and with corn and wine have I sustained Esau's blessing. him: and what shall I do now unto thee, my son?

³⁸And Esau said unto his father, Hast thou but one blessing, my father? bless me, *even* me also, O my father. And Esau lifted up his voice, and wept.

³⁹And Isaac his father answered and said unto him, Behold, thy dwelling shall be the fatness of the earth, and of the dew of heaven from above; ⁴⁰and by thy sword shalt thou live, and shalt serve thy brother; and it shall come to pass when thou shalt have the dominion, that thou shalt break his yoke from off thy neck.

⁴¹And Esau hated Jacob because of the blessing wherewith his father blessed him: and Esau said in his heart, The days of mourning for my father are at hand, then will I slay Esau threatens to kill Jacob. my brother Jacob.

⁴²And these words of Esau her elder son were told to Rebekah: and she sent and called Jacob her younger son, and said unto him, Behold, thy brother Esau, as touching thee, doth comfort himself, purposing

to kill thee. ⁴³Now therefore, my son, obey my voice; and arise, flee thou to Laban my brother to Haran; ⁴⁴and tarry with him a few days, until thy brother's fury turn away; ⁴⁵until thy brother's anger turn away from thee, and he forget *that which* thou hast done to him: then I will send, and fetch thee from thence: why should I be deprived also of you both in one day?

⁴⁶And Rebekah said to Isaac, I am weary of my life because of the daughters of Heth: if Jacob take a wife of the daughters of Heth, such as these *which are* of the daughters of the land, what good shall my life do me? XXVIII. And Isaac called Jacob, and blessed him, and charged him, and said unto him, Thou shalt not take a wife of the daughters of Canaan. ²Arise, go to Padan-aram, to the house of Bethuel thy mother's father; and take thee a wife from thence of the daughters of Laban thy mother's brother. ³And God Almighty bless thee, and make thee fruitful, and multiply thee, that thou mayest be a multitude of people; ⁴and give thee the blessing of Abraham, to thee, and to thy seed with thee; that thou mayest inherit the land wherein thou art a stranger, which God gave unto Abraham. ⁵And Isaac sent away Jacob: and he went to Padan-aram unto Laban, son of Bethuel the Syrian, the brother of Rebekah, Jacob's and Esau's mother.

⁶When Esau saw that Isaac had blessed Jacob, and sent him away to Padan-aram, to take him a wife from thence; and that as he blessed him he gave him a charge, saying, Thou shalt not take a wife of the daughters of Canaan; ⁷and that Jacob obeyed his father and his mother, and was gone to Padan-aram; ⁸and Esau seeing that the daughters of Canaan pleased not Isaac his father; ⁹then went Esau unto Ishmael, and took unto the wives which he had Mahalath the daughter of Ishmael Abraham's son, the sister of Nebajoth, to be his wife.

¹⁰AND Jacob went out from Beer-sheba, and went toward Haran. ¹¹And he lighted upon a certain place, and tarried there all night, because the sun was set; and he took of the stones of that place, and put *them for* his pillows, and lay down in that place to sleep. ¹²And he dreamed, and behold a ladder set up on the earth, and the top of it reached to heaven: and behold the angels of God ascending and descending on it.

Departure
of Jacob.

Esau
marries
Ishmael's
daughter.

Jacob's
dream.

¹³And, behold, the LORD stood above it, and said, I *am* the LORD God of Abraham thy father, and the God of Isaac: the land whereon thou liest, to thee will I give it, and to thy seed; ¹⁴and thy seed shall be as the dust of the earth, and thou shalt spread abroad to the west, and to the east, and to the north, and to the south: and in thee and in thy seed shall all the families of the earth be blessed. ¹⁵And, behold, I *am* with thee, and will keep thee in all *places* whither thou goest, and will bring thee again into this land; for I will not leave thee, until I have done *that* which I have spoken to thee of. ¹⁶And Jacob awaked out of his sleep, and he said, Surely the LORD is in this place; and I knew *it* not. ¹⁷And he was afraid, and said, How dreadful *is* this place! this *is* none other but the house of God, and this *is* the gate of heaven.

¹⁸And Jacob rose up early in the morning, and took the stone that he had put *for* his pillows, and set it up *for* a pillar, and poured oil upon the top of it. ¹⁹And he called the *His* *vow*. name of that place Beth-el: but the name of that city *was called* Luz at the first. ²⁰And Jacob vowed a vow, saying, If God will be with me, and will keep me in this way that I go, and will give me bread to eat, and raiment to put on, ²¹so that I come again to my father's house in peace; then shall the LORD be my God: ²²and this stone, which I have set *for* a pillar, shall be God's house: and of all that thou shalt give me I will surely give the tenth unto thee.

XXIX. Then Jacob went on his journey, and came into the land of the people of the east. ²And he looked, and behold a well in the field, and, lo, there *were* three flocks of ^{Jacob reaches the well of Haran.} sheep lying by it; for out of that well they watered the flocks: and a great stone *was* upon the well's mouth. ³And thither were all the flocks gathered: and they rolled the stone from the well's mouth, and watered the sheep, and put the stone again upon the well's mouth in his place. ⁴And Jacob said unto them, My brethren, whence *be* ye? And they said, Of Haran *are* we. ⁵And he said unto them, Know ye Laban the son of Nahor? And they said, We know *him*. ⁶And he said unto them, *Is* he well? And they said, *He is* well: and, behold, Rachel his daughter cometh with the sheep. ⁷And he said, Lo, *it is* yet high day, neither *is it* time that the cattle should be gathered together: water ye the sheep, and go *and*.

feed *them*. ⁸And they said, We cannot, until all the flocks be gathered together, and *till* they roll the stone from the well's mouth ; then we water the sheep.

⁹And while he yet spake with them, Rachel came with her father's sheep, for she kept them. ¹⁰And it came to pass, when

Meeting of Jacob saw Rachel the daughter of Laban his mother's brother, and the sheep of Laban his mother's brother, that Jacob went near, and rolled the stone from the well's mouth, and watered the flock of Laban his mother's brother.

¹¹And Jacob kissed Rachel, and lifted up his voice, and wept.

¹²And Jacob told Rachel that he *was* her father's brother, and that he *was* Rebekah's son : and she ran and told her father.

¹³And it came to pass, when Laban heard the tidings of Jacob his sister's son, that he ran to meet him, and embraced him, and kissed him, and brought him to his house. And he told Laban all these things.

¹⁴And Laban said to him, Surely thou *art* my bone and my flesh. And he abode with him the space of a month.

¹⁵And Laban said unto Jacob, Because thou *art* my brother, shouldest thou therefore serve me for nought ? tell me, what *shall*

Jacob agrees thy wages *be* ? ¹⁶And Laban had two daughters : the name of the elder *was* Leah, and the name of the younger *was* Rachel. ¹⁷Leah *was* tender eyed ; but Rachel *was* beautiful and well favoured. ¹⁸And Jacob loved Rachel ; and said, I will serve thee seven years for Rachel thy younger daughter.

¹⁹And Laban said, *It is* better that I give her to thee, than that I should give her to another man : abide with me. ²⁰And Jacob served seven years for Rachel ; and they seemed unto him *but* a few days, for the love he had to her.

²¹And Jacob said unto Laban, Give *me* my wife, for my days are fulfilled, that I may go in unto her. ²²And Laban gathered together all the men of the place, and made a feast.

²³And it came to pass in the evening, that he took Leah his daughter, and brought her to him ; and he went in unto her. ²⁴And Laban gave unto his daughter Leah Zilpah his maid for an handmaid. ²⁵And it came to pass, that in the morning, behold, it *was* Leah : and he said to Laban, What *is* this that thou hast done unto me ? did not I serve with thee for Leah ? and thou hast beguiled me ? ²⁶And Laban said, Because thou art my brother, thou shalt not be in our country, to give the younger

His marriage with Leah.

Leah.

Leah.

Leah.

Leah.

Leah.

Leah.

Leah.

before the firstborn. ²⁷Fulfil her week, and we will give thee this also for the service which thou shalt serve with me yet seven other years.

²⁸And Jacob did so, and fulfilled her week: and he gave him Rachel his daughter to wife also. ²⁹And Laban gave to Rachel his daughter Bilhah his handmaid to be her maid. ^{His marriage with Rachel.} ³⁰And he went in also unto Rachel, and he loved also Rachel more than Leah, and served with him yet seven other years.

³¹And when the LORD saw that Leah *was* hated, he opened her womb: but Rachel *was* barren. ³²And Leah conceived, and bare a son, and she called his name Reuben: for she said, Surely the LORD hath looked upon my affliction; ^{The sons of Leah.} now therefore my husband will love me. ³³And she conceived again, and bare a son, and said, Because the LORD hath heard that I *was* hated, he hath therefore given me this *son* also: and she called his name Simeon. ³⁴And she conceived again, and bare a son; and said, Now this time will my husband be joined unto me, because I have born him three sons: therefore was his name called Levi. ³⁵And she conceived again, and bare a son: and she said, Now will I praise the LORD: therefore she called his name Judah; and left bearing.

XXX. And when Rachel saw that she bare Jacob no children, Rachel envied her sister; and said unto Jacob, Give me children, or else I die. ²And Jacob's anger was kindled against Rachel: and he said, *Am* I in God's stead, who hath ^{The sons of Bilhah.} withheld from thee the fruit of the womb? ³And she said, Behold my maid Bilhah, go in unto her; and she shall bear upon my knees, that I may also have children by her. ⁴And she gave him Bilhah her handmaid to wife: and Jacob went in unto her. ⁵And Bilhah conceived, and bare Jacob a son. ⁶And Rachel said, God hath judged me, and hath also heard my voice, and hath given me a son: therefore called she his name Dan. ⁷And Bilhah Rachel's maid conceived again, and bare Jacob a second son. ⁸And Rachel said, With great wrestlings have I wrestled with my sister, and I have prevailed: and she called his name Naphtali.

⁹When Leah saw that she had left bearing, she took Zilpah her maid, and gave her Jacob to wife. ¹⁰And Zilpah Leah's maid bare Jacob a son. ¹¹And Leah said, A troop cometh.

and she called his name Gad. ¹²And Zilpah Leah's maid bare
The sons of Zilpah. Jacob a second son. ¹³And Leah said, Happy am I,
 for the daughters will call me blessed: and she called
 his name Asher.

¹⁷And God hearkened unto Leah, and she conceived, and bare
 Jacob the fifth son. ¹⁸And Leah said, God hath given me my
The children of Leah. hire, because I have given my maiden to my husband:
 and she called his name Issachar. ¹⁹And Leah con-
 ceived again, and bare Jacob the sixth son. ²⁰And Leah said,
 God hath endued me *with* a good dowry; now will my husband
 dwell with me, because I have born him six sons: and she called
 his name Zebulun. ²¹And afterwards she bare a daughter, and
 called her name Dinah.

²²And God remembered Rachel, and God hearkened to her,
 and opened her womb. ²³And she conceived, and bare a son;
Birth of Joseph. and said, God hath taken away my reproach: ²⁴and
 she called his name Joseph; and said, The LORD shall
 add to me another son.

²⁵And it came to pass, when Rachel had born Joseph, that
 Jacob said unto Laban, Send me away that I may go unto mine
Jacob expresses his desire to leave. own place, and to my country. ²⁶Give *me* my wives
 and my children, for whom I have served thee, and
 let me go: for thou knowest my service which I have
 done thee.

²⁷And Laban said unto him, I pray thee, if I have found
 favour in thine eyes, *tarry*: for I have learned by experience that
Enters into a new agreement at Laban's request. the LORD hath blessed me for thy sake. ²⁸And he said,
 Appoint me thy wages, and I will give *it*. ²⁹And he
 said unto him, Thou knowest how I have served thee,
 and how thy cattle was with me. ³⁰For *it was* little which thou
 hadst before I *came*, and it is *now* increased unto a multitude; and
 the LORD hath blessed thee since my coming: and now when
 shall I provide for mine own house also? ³¹And he said, What
 shall I give thee? And Jacob said, Thou shalt not give me any
 thing: if thou wilt do this thing for me, I will again feed
and keep thy flock: ³²I will pass through all thy flock to-
 day, removing from thence all the speckled and spotted cattle,
 and all the brown cattle among the sheep, and the spotted and
 speckled among the goats: and *of such* shall be my hire. ³³So
 shall my righteousness answer for me in time to come, when it

shall come for my hire before thy face: every one that *is* not speckled and spotted among the goats, and brown among the sheep, that shall be counted stolen with me. ³⁴And Laban said, Behold, I would it might be according to thy word. ³⁵And he removed that day the he goats that were ringstraked and spotted, and all the she goats that were speckled and spotted, *and* every one that had *some* white in it, and all the brown among the sheep, and gave *them* into the hand of his sons. ³⁶And he set three days' journey betwixt himself and Jacob: and Jacob fed the rest of Laban's flocks.

³⁷And Jacob took him rods of green poplar, and of the hazel and chesnut tree; and pilled white strakes in them, and made the white appear which *was* in the rods. ³⁸And he set the rods which he had pilled before the flocks in the ^{Means employed by Jacob.} gutters in the watering troughs when the flocks came to drink, that they should conceive when they came to drink. ³⁹And the flocks conceived before the rods, and brought forth cattle ringstraked, speckled, and spotted. ⁴⁰And Jacob did separate the lambs, and set the faces of the flocks toward the ringstraked, and all the brown in the flock of Laban; and he put his own flocks by themselves, and put them not unto Laban's cattle. ⁴¹And it came to pass, whensoever the stronger cattle did conceive, that Jacob laid the rods before the eyes of the cattle in the gutters, that they might conceive among the rods. ⁴²But when the cattle were feeble, he put *them* not in: so the feebler were Laban's, and the stronger Jacob's. ⁴³And the man increased exceedingly, and had much cattle, and maidservants, and menservants, and camels, and asses.

XXXI. And he heard the words of Laban's sons, saying, Jacob hath taken away all that *was* our father's; and of *that* which *was* our father's hath he gotten all this glory. ²And Jacob beheld the countenance of Laban, and, ^{Laban's displeasure against Jacob.} behold, it *was* not toward him as before.

³And the LORD said unto Jacob, Return unto the land of thy fathers, and to thy kindred; and I will be with thee. ⁴And Jacob sent and called Rachel and Leah to the field unto his flock, ^{Jacob is warned by God to depart.} ⁵and said unto them, I see your father's countenance, that it *is* not toward me as before; but the God of my father hath been with me. ⁶And ye know that with all my power I have served your father. ⁷And your father

hath deceived me, and changed my wages ten times; but God suffered him not to hurt me. ⁸If he said thus, The speckled shall be thy wages; then all the cattle bare speckled: and if he said thus, The ringstraked shall be thy hire; then bare all the cattle ringstraked. ⁹Thus God hath taken away the cattle of your father, and given *them* to me. ¹⁰And it came to pass at the time that the cattle conceived, that I lifted up mine eyes, and saw in a dream, and, behold, the rams which leaped upon the cattle *were* ringstraked, speckled, and grisled. ¹¹And the angel of God spake unto me in a dream, *saying*, Jacob: and I said, Here *am* I. ¹²And he said, Lift up now thine eyes, and see, all the rams which leap upon the cattle *are* ringstraked, speckled, and grisled: for I have seen all that Laban doeth unto thee. ¹³I *am* the God of Beth-el, where thou anointedst the pillar, *and* where thou vowedst a vow unto me: now arise, get thee out from this land, and return unto the land of thy kindred.

¹⁴And Rachel and Leah answered and said unto him, *Is there* yet any portion or inheritance for us in our father's house? ¹⁵Are we not counted of him strangers? for he hath sold us, and hath quite devoured also our money. ¹⁶For all the riches which God hath taken from our father, that *is* our's, and our children's: now then, whatsoever God hath said unto thee, do.

¹⁷Then Jacob rose up, and set his sons and his wives upon camels; ¹⁸and he carried away all his cattle, and all his goods which he had gotten, the cattle of his getting, which he had gotten in Padan-aram, for to go to Isaac his father in the land of Canaan. ¹⁹And Laban went to shear his sheep: and Rachel had stolen the images that *were* her father's. ²⁰And Jacob stole away unawares to Laban the Syrian, in that he told him not that he fled. ²¹So he fled with all that he had; and he rose up, and passed over the river, and set his face *toward* the mount Gilead.

²²And it was told Laban on the third day that Jacob was fled. ²³And he took his brethren with him, and pursued after him seven days' journey: and they overtook him in the mount Gilead. ²⁴And God came to Laban the Syrian in a dream by night, and said unto him, Take heed that thou speak not to Jacob either good or bad. ²⁵Then Laban overtook Jacob. Now Jacob had pitched his tent in the mount; and *Laban with his brethren* pitched in the mount of Gilead.

Rachel and Leah agree to go with him.

Jacob's departure from Haran.

Laban follows him.

²⁶And Laban said to Jacob, What hast thou done, that thou hast stolen away unawares to me, and carried away my daughters, as captives *taken* with the sword? ²⁷Wherefore didst thou flee away secretly, and steal away from me; and didst not tell me, that I might have sent thee away with mirth, and with songs, with tabret, and with harp? Laban reproves Jacob and accuses him of stealing his gods.

²⁸and hast not suffered me to kiss my sons and my daughters? thou hast now done foolishly in *so* doing. ²⁹It is in the power of my hand to do you hurt: but the God of your father spake unto me yesternight saying, Take thou heed that thou speak not to Jacob either good or bad. ³⁰And now, *though* thou wouldest needs be gone, because thou sore longedst after thy father's house, *yet* wherefore hast thou stolen my gods? ³¹And Jacob answered and said to Laban, Because I was afraid; for I said, Peradventure thou wouldest take by force thy daughters from me. ³²With whomsoever thou findest thy gods, let him not live: before our brethren discern thou what *is* thine with me, and take *it* to thee. For Jacob knew not that Rachel had stolen them.

³³And Laban went into Jacob's tent, and into Leah's tent, and into the two maidservants' tents; but he found *them* not. Then went he out of Leah's tent, and entered into Rachel's tent. ³⁴Now Rachel had taken the images, and put Search for the idols. them in the camel's furniture, and sat upon them. And Laban searched all the tent, but found *them* not. ³⁵And she said to her father, Let it not displease my lord that I cannot rise up before thee. And he searched, but found not the images.

³⁶And Jacob was wroth, and chode with Laban: and Jacob answered and said to Laban, What *is* my trespass? what *is* my sin, that thou hast so hotly pursued after me?

³⁷Whereas thou hast searched all my stuff, what hast Jacob's complaint of Laban. thou found of all thy household stuff? set *it* here before my brethren and thy brethren, that they may judge betwixt us both.

³⁸This twenty years *have I been* with thee; thy ewes and thy she goats have not cast their young and the rams of thy flock have I not eaten. ³⁹That which was torn *of beasts* I brought not unto thee; I bare the loss of it; of my hand didst thou require it, *whether* stolen by day, or stolen by night. ⁴⁰*Thus* I was; in the day the drought consumed me, and the frost by night; and my sleep departed from mine eyes. ⁴¹Thus have I been twenty years in thy house; I served thee fourteen years for thy two daughters,

and six years for thy cattle: and thou hast changed my wages ten times. ⁴²Except the God of my father, the God of Abraham, and the fear of Isaac, had been with me, surely thou hadst sent me away now empty. God hath seen mine affliction and the labour of my hands, and rebuked *thee* yesternight.

⁴³And Laban answered and said unto Jacob, *These daughters are my daughters, and these children are my children, and these cattle are my cattle, and all that thou seest is mine:* Laban's answer. and what can I do this day unto these my daughters, or unto their children which they have born? ⁴⁴Now therefore come thou, let us make a covenant, I and thou: and let it be for a witness between me and thee.

⁴⁵And Jacob took a stone, and set it up *for* a pillar. ⁴⁶And Jacob said unto his brethren, Gather stones; and they took stones, and made an heap: and they did eat there upon the heap. ⁴⁷And Laban called it Jegar-sahadutha: Covenant between Jacob and Laban. but Jacob called it Galeed. ⁴⁸And Laban said, This heap is a witness between me and thee this day. Therefore was the name of it called Galeed; ⁴⁹and Mizpah; for he said, The LORD watch between me and thee, when we are absent one from another. ⁵⁰If thou shalt afflict my daughters, or if thou shalt take *other* wives beside my daughters, no man *is* with us; see, God *is* witness betwixt me and thee. ⁵¹And Laban said to Jacob, Behold this heap, and behold *this* pillar, which I have cast betwixt me and thee; ⁵²this heap *be* witness, and *this* pillar *be* witness, that I will not pass over this heap to thee, and that thou shalt not pass over this heap and this pillar unto me, for harm. ⁵³The God of Abraham, and the God of Nahor, the God of their father, judge betwixt us. And Jacob sware by the fear of his father Isaac. ⁵⁴Then Jacob offered sacrifice upon the mount, and called his brethren to eat bread: and they did eat bread, and tarried all night in the mount. ⁵⁵And early in the morning Laban rose up, and kissed his sons and his daughters, and blessed them: and Laban departed, and returned unto his place. XXXII. And Jacob went on his way, and the angels of God met him. ²And when Jacob saw them, he said, This *is* God's host: and he called the name of that place Mahanaim.

³AND Jacob sent messengers before him to Esau his brother

unto the land of Seir, the country of Edom. ⁴And he commanded them, saying, Thus shall ye speak unto my lord Esau; Thy servant Jacob saith thus, I have sojourned with Laban, and stayed there until now: ⁵and I have oxen, and asses, flocks, and menservants, and womenservants: and I have sent to tell my lord, that I may find grace in thy sight. Jacob's message to Esau.

⁶And the messengers returned to Jacob, saying, We came to thy brother Esau, and also he cometh to meet thee, and four hundred men with him. ⁷Then Jacob was greatly afraid and distressed: and he divided the people that Return of his messengers and his fear of Esau. was with him, and the flocks, and herds, and the camels, into two bands; ⁸and said, If Esau come to the one company, and smite it, then the other company which is left shall escape.

⁹And Jacob said, O God of my father Abraham, and God of my father Isaac, the LORD which saidst unto me, Return unto thy country, and to thy kindred, and I will deal well with thee: ¹⁰I am not worthy of the least of all the mercies, and of all the truth, which thou hast shewed unto thy servant; for with my staff I passed over this Jordan; and now I am become two bands. Jacob's prayer for deliverance. ¹¹Deliver me, I pray thee, from the hand of my brother, from the hand of Esau: for I fear him, lest he will come and smite me, and the mother with the children. ¹²And thou saidst, I will surely do thee good, and make thy seed as the sand of the sea, which cannot be numbered for multitude.

¹³And he lodged there that same night; and took of that which came to his hand a present for Esau his brother; ¹⁴two hundred she goats, and twenty he goats, two hundred ewes, and twenty rams, ¹⁵thirty milch camels with their colts, forty kine, and ten bulls, twenty she asses, and ten foals. His present to Esau.

¹⁶And he delivered *them* into the hand of his servants, every drove by themselves; and said unto his servants, Pass over before me, and put a space betwixt drove and drove. ¹⁷And he commanded the foremost, saying, When Esau my brother meeteth thee, and asketh thee, saying, Whose *art* thou? and whither goest thou? and whose *are* these before thee? ¹⁸Then thou shalt say, *They be* thy servant Jacob's; it *is* a present sent unto my lord Esau: and, behold, also he *is* behind us. ¹⁹And so commanded he the second, and the third, and all that followed the droves, saying, On this manner shall ye speak unto Esau, when ye find him. ²⁰And say ye moreover, Behold, thy servant Jacob *is* behind us.

For he said, I will appease him with the present that goeth before me, and afterward I will see his face ; peradventure he will accept of me.

²¹ So went the present over before him : and himself lodged that night in the company. ²² And he rose up that night, and took his two wives, and his two womenservants, and his eleven sons, and passed over the ford Jabbok. ²³ And he took them, and sent them over the brook, and sent over that he had.

²⁴ And Jacob was left alone ; and there wrestled a man with him until the breaking of the day. ²⁵ And when he saw that he prevailed not against him, he touched the hollow of his thigh ; and the hollow of Jacob's thigh was out of joint, as he wrestled with him. ²⁶ And he said, Let me go, for the day breaketh. And he said, I will not let thee go, except thou bless me. ²⁷ And he said unto him, What *is* thy name ? And he said, Jacob. ²⁸ And he said, Thy name shall be called no more Jacob, but Israel : for as a prince hast thou power with God and with men, and hast prevailed. ²⁹ And Jacob asked *him*, and said, Tell *me*, I pray thee, thy name. And he said, Wherefore *is it that* thou dost ask after my name ? And he blessed him there. ³⁰ And Jacob called the name of the place Peniel : for I have seen God face to face, and my life is preserved. ³¹ And as he passed over Pennel the sun rose upon him, and he halted upon his thigh. ³² Therefore the children of Israel eat not of the sinew which shrank, which *is* upon the hollow of the thigh, unto this day : because he touched the hollow of Jacob's thigh in the sinew that shrank.

XXXIII. And Jacob lifted up his eyes, and looked, and, behold, Esau came, and with him four hundred men. And he divided the children unto Leah, and unto Rachel, and unto the two handmaids. ² And he put the handmaids and their children foremost, and Leah and her children after, and Rachel and Joseph hindermost. ³ And he passed over before them, and bowed himself to the ground seven times, until he came near to his brother. ⁴ And Esau ran to meet him, and embraced him, and fell on his neck, and kissed him : and they wept. ⁵ And he lifted up his eyes, and saw the women and the children ; and said, Who *are* those with thee ? And he said, The children which God hath graciously given thy servant.

⁶Then the handmaidens came near, they and their children, and they bowed themselves. ⁷And Leah also with her children came near, and bowed themselves: and after came Joseph near and Rachel, and they bowed themselves.

⁸And he said, What *meanest* thou by all this drove which I met? And he said, *These are* to find grace in the sight of my lord. ⁹And Esau said, I have enough, my brother; ^{Esau accepts Jacob's present.} keep that thou hast unto thyself. ¹⁰And Jacob said, Nay, I pray thee, if now I have found grace in thy sight, then receive my present at my hand: for therefore I have seen thy face, as though I had seen the face of God, and thou wast pleased with me. ¹¹Take, I pray thee, my blessing that is brought to thee; because God hath dealt graciously with me, and because I have enough. And he urged him, and he took it.

¹²And he said, Let us take our journey, and let us go, and I will go before thee. ¹³And he said unto him, My lord knoweth that the children *are* tender, and the flocks and herds with young *are* with me: and if men should overdrive ^{Departure of Esau.} them one day, all the flock will die. ¹⁴Let my lord, I pray thee, pass over before his servant; and I will lead on softly, according as the cattle that goeth before me and the children be able to endure, until I come unto my lord unto Seir. ¹⁵And Esau said, Let me now leave with thee *some* of the folk that *are* with me. And he said, What needeth it? let me find grace in the sight of my lord. ¹⁶So Esau returned that day on his way unto Seir. ¹⁷And Jacob journeyed to Succoth, and built him an house, and made booths for his cattle: therefore the name of the place is called Succoth. ¹⁸And Jacob came to Shalem, a city of Shechem, which *is* in the land of Canaan, when he came ^{Arrival of Jacob in Canaan.} from Padan-aram; and pitched his tent before the city. ¹⁹And he bought a parcel of a field, where he had spread his tent, at the hand of the children of Hamor, Shechem's father, for an hundred pieces of money. ²⁰And he erected there an altar, and called it El-elohe-Israel.

XXXIV. And Dinah the daughter of Leah, which she bare unto Jacob, went out to see the daughters of the land. ²And when Shechem the son of Hamor the Hivite, prince of the country, saw her, he took her, and lay with her, ^{Seduction of Dinah by Shechem.} and defiled her. ³And his soul clave unto Dinah the daughter of Jacob, and he loved the damsel, and spake kindly unto the

damsel. ⁴And Shechem spake unto his father Hamor, saying, Get me this damsel to wife. ⁵And Jacob heard that he had defiled Dinah his daughter: now his sons were with his cattle in the field: and Jacob held his peace until they were come.

⁶And Hamor the father of Shechem went out unto Jacob to commune with him. ⁷And the sons of Jacob came out of the Hamor's negotiation with Jacob for his son's marriage. field when they heard *it*: and the men were grieved, and they were very wroth, because he had wrought folly in Israel in lying with Jacob's daughter; which thing ought not to be done. ⁸And Hamor communed with them, saying, The soul of my son Shechem longeth for your daughter: I pray you give her him to wife. ⁹And make ye marriages with us, *and* give your daughters unto us, and take our daughters unto you. ¹⁰And ye shall dwell with us: and the land shall be before you; dwell and trade ye therein, and get you possessions therein. ¹¹And Shechem said unto her father and unto her brethren, Let me find grace in your eyes, and what ye shall say unto me, I will give. ¹²Ask me never so much dowry and gift, and I will give according as ye shall say unto me: but give me the damsel to wife.

¹³And the sons of Jacob answered Shechem and Hamor his father deceitfully, and said, because he had defiled Dinah their Condition imposed by Jacob's sons. sister: ¹⁴and they said unto them, We cannot do this thing, to give our sister to one that is uncircumcised; for that *were* a reproach unto us: ¹⁵but in this will we consent unto you: If ye will be as we *be*, that every male of you be circumcised; ¹⁶then will we give our daughters unto you, and we will take your daughters to us, and we will dwell with you, and we will become one people. ¹⁷But if ye will not hearken unto us, to be circumcised; then will we take our daughter, and we will be gone.

¹⁸And their words pleased Hamor, and Shechem Hamor's son. ¹⁹And the young man deferred not to do the thing, because he Circumcision of the Shechemites. had delight in Jacob's daughter: and he *was* more honourable than all the house of his father. ²⁰And Hamor and Shechem his son came unto the gate of their city, and communed with the men of their city, saying, ²¹These men *are* peaceable with us; therefore let them dwell in the land, and trade therein; for the land, behold, *it is* large enough for them; let us take their daughters to us for wives, and let us give them

our daughters. ²²Only herein will the men consent unto us for to dwell with us, to be one people, if every male among us be circumcised, as they *are* circumcised. ²³*Shall* not their cattle and their substance and every beast of their's *be* ours? only let us consent unto them, and they will dwell with us. ²⁴And unto Hamor and unto Shechem his son hearkened all that went out of the gate of his city; and every male was circumcised, all that went out of the gate of his city.

²⁵And it came to pass on the third day that two of the sons of Jacob, Simeon and Levi, Dinah's brethren, took each man his sword, and came upon the city boldly, and slew all the males. ²⁶And they slew Hamor and Shechem his son with the edge of the sword, and took Dinah out of Shechem's house, and went out. ²⁷The sons of Jacob came upon the slain, and spoiled the city, because they had defiled their sister. ²⁸They took their sheep, and their oxen, and their asses, and that which *was* in the city, and that which *was* in the field, ²⁹and all their wealth, and all their little ones, and their wives took they captive, and spoiled even all that *was* in the house.

³⁰And Jacob said to Simeon and Levi, Ye have troubled me to make me to stink among the inhabitants of the land, among the Canaanites and the Perizzites: and I *being* few in number, they shall gather themselves together against me, and slay me; and I shall be destroyed, I and my house. ³¹And they said, Should he deal with our sister as with an harlot?

XXXV. And God said unto Jacob, Arise, go up to Beth-el, and dwell there: and make there an altar unto God, that appeared unto thee when thou fleddest from the face of Esau thy brother. ²Then Jacob said unto his household, and to all that *were* with him, Put away the strange gods that *are* among you, and be clean, and change your garments: ³and let us arise, and go up to Beth-el; and I will make there an altar unto God, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way which I went. ⁴And they gave unto Jacob all the strange gods which *were* in their hand, and all their earrings which *were* in their ears; and Jacob hid them under the oak which *was* by Shechem. ⁵And they journeyed: and the terror of God was upon the cities that *were* round about them, and they did not pursue after the sons of Jacob. ⁶So Jacob

Attack on
the city by
Simeon and
Levi.

Jacob re-
bukes them.

Departure of
Jacob for
Beth-el.

came to Luz, which *is* in the land of Canaan, that *is*, Beth-el, he and all the people that *were* with him. ⁷And he built there an altar, and called the place El-beth-el: because there God appeared unto him, when he fled from the face of his brother.

⁸But Deborah Rebekah's nurse died, and she was buried Death of Deborah. beneath Beth-el under an oak: and the name of it was called Allon-bachuth.

⁹And God appeared unto Jacob again, when he came out of Padan-aram, and blessed him. ¹⁰And God said unto him, Thy Renewal of God's promise to Jacob. name *is* Jacob: thy name shall not be called any more Jacob, but Israel shall be thy name: and he called his name Israel. ¹¹And God said unto him, I *am* God Almighty: be fruitful and multiply; a nation and a company of nations shall be of thee, and kings shall come out of thy loins; ¹²and the land which I gave Abraham and Isaac, to thee I will give it, and to thy seed after thee will I give the land. ¹³And God went up from him in the place where he talked with him. ¹⁴And Jacob set up a pillar in the place where he talked with him, *even* a pillar of stone: and he poured a drink offering thereon, and he poured oil thereon. ¹⁵And Jacob called the name of the place where God spake with him, Beth-el.

¹⁶And they journeyed from Beth-el; and there was but a little way to come to Ephrath: and Rachel travailed, and she Death of Rachel. had hard labour. ¹⁷And it came to pass, when she was in hard labour, that the midwife said unto her, Fear not; thou shalt have this son also. ¹⁸And it came to pass, as her soul was in departing, (for she died) that she called his name Ben-oni: but his father called him Benjamin. ¹⁹And Rachel died, and was buried in the way to Ephrath, which *is* Beth-lehem. ²⁰And Jacob set a pillar upon her grave: that *is* the pillar of Rachel's grave unto this day.

²¹And Israel journeyed, and spread his tent beyond the tower of Edar. ²²And it came to pass, when Israel dwelt in that land, Reuben's sin. that Reuben went and lay with Bilhah his father's concubine: and Israel heard *it*.

Now the sons of Jacob were twelve: ²³The sons of Leah; Reuben, Jacob's firstborn, and Simeon, and Levi, and Judah, and Names of Jacob's sons. Issachar, and Zebulun: ²⁴the sons of Rachel; Joseph, and Benjamin: ²⁵and the sons of Bilhah, Rachel's handmaid; Dan, and Naphtali: ²⁶and the sons of Zilpah, Leah's

handmaid; Gad, and Asher: these *are* the sons of Jacob, which were born to him in Padan-aram.

²⁷And Jacob came unto Isaac his father unto Mamre, unto the city of Arbah, which *is* Hebron, where Abraham and Isaac sojourned. ²⁸And the days of Isaac were an hundred ^{Death of Isaac.} and fourscore years. ²⁹And Isaac gave up the ghost, and died, and was gathered unto his people, *being* old and full of days: and his sons Esau and Jacob buried him.

THE GENERATIONS OF ESAU.

XXXVI. Now these *are* the generations of Esau, who *is* Edom. ²Esau took his wives of the daughters of Canaan; Adah the daughter of Elon the Hittite, and Aholibamah the ^{Departure of Esau for Seir.} daughter of Anah the daughter of Zibeon the Hivite; ³and Bashemath Ishmael's daughter, sister of Nebajoth. ⁴And Adah bare to Esau Eliphaz; and Bashemath bare Reuel; ⁵and Aholibamah bare Jeush, and Jaalam, and Korah: these *are* the sons of Esau, which were born unto him in the land of Canaan. ⁶And Esau took his wives, and his sons, and his daughters, and all the persons of his house, and his cattle, and all his beasts, and all his substance, which he had got in the land of Canaan; and went into the country from the face of his brother Jacob. ⁷For their riches were more than that they might dwell together; and the land wherein they were strangers could not bear them because of their cattle. ⁸Thus dwelt Esau in mount Seir: Esau *is* Edom.

⁹And these *are* the generations of Esau the father of the Edomites in mount Seir: ¹⁰these *are* the names of Esau's sons; Eliphaz the son of Adah the wife of Esau, Reuel the ^{Children of Esau.} son of Bashemath the wife of Esau. ¹¹And the sons of Eliphaz were Teman, Omar, Zepho, and Gatam, and Kenaz. ¹²And Timna was concubine to Eliphaz Esau's son; and she bare to Eliphaz Amalek: these *were* the sons of Adah Esau's wife. ¹³And these *are* the sons of Reuel; Nahath, and Zerah, Shammah, and Mizzah: these were the sons of Bashemath Esau's wife. ¹⁴And these were the sons of Aholibamah, the daughter of Anah the daughter of Zibeon, Esau's wife: and she bare to Esau Jeush, and Jaalam, and Korah.

¹⁵These *were* dukes of the sons of Esau: the sons of Eliphaz

the firstborn son of Esau ; duke Teman, duke Omar, duke Zepho,
Chiefs of duke Kenaz, ¹⁶duke Korah, duke Gatam, and duke
Edom.

Amalek : these *are* the dukes that came of Eliphaz in the land of Edom ; these *were* the sons of Adah. ¹⁷And these *are* the sons of Renel Esau's son ; duke Nahath, duke Zerah, duke Shammah, duke Mizzah : these *are* the dukes that came of Renel in the land of Edom ; these *are* the sons of Bashemath Esau's wife. ¹⁸And these *are* the sons of Aholibamah Esau's wife ; duke Jeush, duke Jaalam, duke Korah : these *were* the dukes that came of Aholibamah the daughter of Anah, Esau's wife. ¹⁹These *are* the sons of Esau, who *is* Edom, and these *are* their dukes.

²⁰These *are* the sons of Seir the Horite, who inhabited the land ; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah, ²¹and Dishon,
Children of and Ezer, and Dishan : these *are* the dukes of the
Seir.

Horites, the children of Seir in the land of Edom. ²²And the children of Lotan were Hori and Hemam ; and Lotan's sister *was* Timna. ²³And the children of Shobal *were* these ; Alvan, and Manahath, and Ebal, Shepho, and Onam. ²⁴And these *are* the children of Zibeon ; both Ajah, and Anah : this *was* that Anah that found the mules in the wilderness, as he fed the asses of Zibeon his father. ²⁵And the children of Anah *were* these ; Dishon, and Aholibamah the daughter of Anah. ²⁶And these *are* the children of Dishon ; Hemdan, and Eshban, and Ithran, and Cheran. ²⁷The children of Ezer *are* these ; Bilhan, and Zaavan, and Akan. ²⁸The children of Dishan *are* these ; Uz, and Aran. ²⁹These *are* the dukes that came of the Horites ; duke Lotan, duke Shobal, duke Zibeon, duke Anah, ³⁰duke Dishon, duke Ezer, duke Dishan : these *are* the dukes that came of Hori, among their dukes in the land of Seir.

³¹And these *are* the kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any king over the children of Israel. ³²And
Kings of Bela the son of Beor reigned in Edom : and the name
Edom. of his city *was* Dinhabah. ³³And Bela died, and Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead. ³⁴And Jobab died, and Husham of the land of Temani reigned in his stead. ³⁵And Husham died, and Hadad the son of Bedad, who smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead : and the name of his city *was* Avith. ³⁶And Hadad died, and Samlah of Masrekah reigned in his stead. ³⁷And Samlah died, and Saul

of Rehoboth *by* the river reigned in his stead. ³⁸And Saul died, and Baal-hanan the son of Achbor reigned in his stead. ³⁹And Baal-hanan the son of Achbor died, and Hadar reigned in his stead: and the name of his city *was* Pau; and his wife's name *was* Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.

⁴⁰And these *are* the names of the dukes *that came* of Esau, according to their families, after their places, by their names; duke Timnah, duke Alvah; duke Jetheth, ⁴¹duke Aholi- Chiefs descended from Esau. bamah, duke Elah, duke Pinon, ⁴²duke Kenaz, duke Teman, duke Mibzar, ⁴³duke Magdiel, duke Iram: these *be* the dukes of Edom, according to their habitations in the land of their possession; he *is* Esau the father of the Edomites.

THE GENERATIONS OF JACOB.

XXXVII. AND Jacob dwelt in the land wherein his father was a stranger, in the land of Canaan. Jacob in Canaan.

¹These *are* the generations of Jacob. Joseph, *being* seventeen years old, was feeding the flock with his brethren; and the lad *was* with the sons of Bilhah, and with the sons of Zilpah, his father's wives: and Joseph brought unto Jacob's love for Joseph. his father their evil report. ²Now Israel loved Joseph more than all his children, because he *was* the son of his old age: and he made him a coat of *many* colours. ³And when his brethren saw that their father loved him more than all his brethren, they hated him, and could not speak peaceably unto him.

⁴And Joseph dreamed a dream, and he told *it* his brethren: and they hated him yet the more. ⁵And he said unto them, Hear, I pray you, this dream which I have dreamed: Joseph's two dreams. ⁶for, behold, we *were* binding sheaves in the field, and, lo, my sheaf arose, and also stood upright; and, behold, your sheaves stood round about, and made obeisance to my sheaf. ⁷And his brethren said to him, Shalt thou indeed reign over us? or shalt thou indeed have dominion over us? And they hated him yet the more for his dreams, and for his words. ⁸And he dreamed yet another dream, and told it his brethren, and said, Behold, I have dreamed a dream more; and, behold, the sun and the moon and the eleven stars made obeisance to me. ⁹And he told *it* to his father, and to his brethren; and his father rebuked

him, and said unto him, What *is* this dream that thou hast dreamed? Shall I and thy mother and thy brethren indeed come to bow down ourselves to thee to the earth? ¹¹And his brethren envied him; but his father observed the saying.

¹²And his brethren went to feed their father's flock in Shechem.

¹³And Israel said unto Joseph, Do not thy brethren feed *the* flock in Shechem? come, and I will send thee unto them. Joseph sent to visit his brethren at Shechem. And he said to him, Here *am* I. ¹⁴And he said to him, Go, I pray thee, see whether it be well with thy brethren, and well with the flocks; and bring me word again. So he sent him out of the vale of Hebron, and he came to Shechem.

¹⁵And a certain man found him, and, behold, *he was* wandering in the field: and the man asked him, saying, What seekest thou?

¹⁶And he said, I seek my brethren: tell me, I pray thee, where they feed *their* flocks. ¹⁷And the man said, They are departed hence; for I heard them say, Let us go to Dothan. And Joseph went after his brethren, and found them in Dothan.

¹⁸And when they saw him afar off, even before he came near unto them, they conspired against him to slay him. ¹⁹And they said one to another, Behold, this dreamer cometh. His brethren cast him into a pit. ²⁰Come now therefore, and let us slay him, and cast him into some pit, and we will say, Some evil beast hath devoured him: and we shall see what will become of his dreams.

²¹And Reuben heard *it*, and he delivered him out of their hands; and said, Let us not kill him. ²²And Reuben said unto them, Shed no blood, *but* cast him into this pit that *is* in the wilderness, and lay no hand upon him; that he might rid him out of their hands, to deliver him to his father again. ²³And it came to pass, when Joseph was come unto his brethren, that they stript Joseph out of his coat, *his* coat of *many* colours that *was* on him; ²⁴and they took him, and cast him into a pit: and the pit *was* empty, *there was* no water in it.

²⁵And they sat down to eat bread: and they lifted up their eyes and looked, and, behold, a company of Ishmeelites came from Gilead with their camels bearing spicery and balm and myrrh, going to carry *it* down to Egypt. ²⁶And Joseph sold to a company of Ishmeelites. Judah said unto his brethren, What profit *is* *it* if we slay our brother, and conceal his blood? ²⁷Come, and let us sell him to the Ishmeelites, and let not our hand be upon

him; for he *is* our brother *and* our flesh. And his brethren were content. ²⁸Then there passed by Midianites merchantmen; and they drew and lifted up Joseph out of the pit, and sold Joseph to the Ishmeelites for twenty *pieces* of silver: and they brought Joseph into Egypt. ²⁹And Reuben returned unto the pit; and, behold, Joseph *was* not in the pit; and he rent his clothes. ³⁰And he returned unto his brethren, and said, The child *is* not; and I, whither shall I go?

³¹And they took Joseph's coat, and killed a kid of the goats, and dipped the coat in the blood; ³²and they sent the coat of *many* colours, and they brought *it* to their father; and said, This have we found: know now whether it *be* thy son's coat or no. ³³And he knew it, and said, *It is* my son's coat; an evil beast hath devoured him; Joseph is without doubt rent in pieces. ³⁴And Jacob rent his clothes and put sackcloth upon his loins, and mourned for his son many days. ³⁵And all his sons and all his daughters rose up to comfort him; but he refused to be comforted; and he said, For I will go down into the grave unto my son mourning. Thus his father wept for him. ³⁶And the Midianites sold him into Egypt unto Potiphar, an officer of Pharaoh's, and captain of the guard.

XXXIX. And Joseph was brought down to Egypt; and Potiphar, an officer of Pharaoh, captain of the guard, an Egyptian, bought him of the hands of the Ishmeelites, which had brought him down thither. ²And the LORD was with Joseph, and he was a prosperous man; and he was in the house of his master the Egyptian. ³And his master saw that the LORD *was* with him, and that the LORD made all that he did to prosper in his hand. ⁴And Joseph found grace in his sight, and he served him: and he made him overseer over his house, and all *that* he had he put into his hand. ⁵And it came to pass from the time *that* he had made him overseer in his house, and over all that he had, that the LORD blessed the Egyptian's house for Joseph's sake; and the blessing of the LORD was upon all that he had in the house, and in the field. ⁶And he left all that he had in Joseph's hand; and he knew not ought he had, save the bread which he did eat. And Joseph was a goodly person, and well favoured.

⁷And it came to pass after these things, that his master's wife

His brethren deceive Jacob, who mourns for him as dead.

Joseph's prosperity and advancement in Potiphar's house.

cast her eyes upon Joseph ; and she said, Lie with me. ⁶But he refused, and said unto his master's wife, Behold, my master wotteth not what *is* with me in the house, and he hath committed all that he hath to my hand ; ⁹*there is* none greater in this house than I ; neither hath he kept back any thing from me but thee, because thou *art* his wife : how then can I do this great wickedness, and sin against God ? ¹⁰And it came to pass, as she spake to Joseph day by day, that he hearkened not unto her, to lie by her, *or* to be with her.

¹¹And it came to pass about this time, that *Joseph* went into the house to do his business : and *there was* none of the men of the house there within. ¹²And she caught him by his garment, saying, Lie with me : and he left his garment in her hand, and fled, and got him out. ¹³And it came to pass, when she saw that he had left his garment in her hand, and was fled forth, ¹⁴that she called unto the men of her house, and spake unto them, saying, See, he hath brought an Hebrew unto us to mock us ; he came in unto me to lie with me, and I cried with a loud voice : ¹⁵and it came to pass, when he heard that I lifted up my voice and cried, that he left his garment with me, and fled, and got him out. ¹⁶And she laid up his garment by her, until his lord came home. ¹⁷And she spake unto him according to these words, saying, The Hebrew servant, which thou hast brought unto us, came in unto me to mock me : ¹⁸and it came to pass, as I lifted up my voice and cried, that he left his garment with me, and fled out.

¹⁹And it came to pass, when his master heard the words of his wife, which she spake unto him, saying, After this manner ²⁰did thy servant to me ; that his wrath was kindled. ²⁰And Joseph's master took him, and put him into the prison, a place where the king's prisoners *were* bound : and he was there in the prison.

²¹But the LORD was with Joseph, and shewed him mercy, and gave him favour in the sight of the keeper of the prison. ²²And the keeper of the prison committed to Joseph's hand all the prisoners that *were* in the prison ; and whatsoever they did there, he was the doer *of it*. ²³The keeper of the prison looked not to anything *that was* under his hand ; because the LORD was with him, and *that* which he did, the LORD made *it* to prosper.

XL. And it came to pass after these things, *that* the butler of the king of Egypt and *his* baker had offended their lord the king of Egypt. ²And Pharaoh was wroth against two of his officers, against the chief of the butlers, and against the chief of the bakers. ³And he put them in ward in the house of the captain of the guard, into the prison, the place where Joseph *was* bound. ⁴And the captain of the guard charged Joseph with them, and he served them: and they continued a season in ward.

Pharaoh's cup-bearer and baker cast into Joseph's prison.

⁵And they dreamed a dream both of them, each man his dream in one night, each man according to the interpretation of his dream, the butler and the baker of the king of Egypt, which *were* bound in the prison. ⁶And Joseph came in unto them in the morning, and looked upon them, and, behold, they *were* sad. ⁷And he asked Pharaoh's officers that *were* with him in the ward of his lord's house, saying, Wherefore look ye so sadly to day? ⁸And they said unto him, We have dreamed a dream, and *there is* no interpreter of it. And Joseph said unto them, Do not interpretations belong to God? tell me *them*, I pray you.

Their sadness on account of dreams.

⁹And the chief butler told his dream to Joseph, and said to him, In my dream, behold a vine *was* before me; ¹⁰and in the vine *were* three branches: and it *was* as though it budded, *and* her blossoms shot forth; and the clusters thereof brought forth ripe grapes: ¹¹and Pharaoh's cup *was* in my hand: and I took the grapes, and pressed them into Pharaoh's cup, and I gave the cup into Pharaoh's hand. ¹²And Joseph said unto him, This *is* the interpretation of it: The three branches *are* three days: ¹³yet within three days shall Pharaoh lift up thine head, and restore thee unto thy place: and thou shalt deliver Pharaoh's cup into his hand, after the former manner when thou wast his butler. ¹⁴But think on me when it shall be well with thee, and shew kindness, I pray thee, unto me, and make mention of me unto Pharaoh, and bring me out of this house: ¹⁵for indeed I was stolen away out of the land of the Hebrews: and here also have I done nothing that they should put me into the dungeon.

Dream of Pharaoh's cup-bearer.

¹⁶When the chief baker saw that the interpretation was good, he said unto Joseph, I also *was* in my dream, and, behold, I *had* three white baskets on my head: ¹⁷and in the uppermost basket

there was of all manner of bakemeats for Pharaoh; and the birds did eat them out of the basket upon my head. ¹⁸And Joseph answered and said, This *is* the interpretation thereof: The three baskets *are* three days: ¹⁹yet within three days shall Pharaoh lift up thy head from off thee, and shall hang thee on a tree; and the birds shall eat thy flesh from off thee.

²⁰And it came to pass the third day, *which was* Pharaoh's birthday, that he made a feast unto all his servants: and he lifted up the head of the chief butler and of the chief baker among his servants. ²¹And he restored the chief butler unto his butlership again; and he gave the cup into Pharaoh's hand: ²²but he hanged the chief baker: as Joseph had interpreted to them. ²³Yet did not the chief butler remember Joseph, but forgot him.

XLI. AND it came to pass at the end of two full years, that Pharaoh dreamed: and, behold, he stood by the river. ²And, behold, there came up out of the river seven well favoured kine and fatfleshed; and they fed in a meadow.

³And, behold, seven other kine came up after them out of the river, ill favoured and leanfleshed; and stood by the *other* kine upon the brink of the river. ⁴And the ill favoured and leanfleshed kine did eat up the seven well favoured and fat kine. So Pharaoh awoke. ⁵And he slept and dreamed the second time: and, behold, seven ears of corn came up upon one stalk, rank and good. ⁶And, behold, seven thin ears and blasted with the east wind sprung up after them. ⁷And the seven thin ears devoured the seven rank and full ears. And Pharaoh awoke, and, behold, *it was* a dream.

⁸And it came to pass in the morning that his spirit was troubled; and he sent and called for all the magicians of Egypt, and all the wise men thereof: and Pharaoh told them his dream; but *there was* none that could interpret them unto Pharaoh.

⁹Then spake the chief butler unto Pharaoh, saying; I do remember my faults this day: ¹⁰Pharaoh was wroth with his servants, and put me in ward in the captain of the guard's house, *both* me and the chief baker: ¹¹and we dreamed a dream in one night, I and he; we dreamed each *man* according to the interpretation of his dream. ¹²And *there*

Dream of
Pharaoh's
baker.

Joseph's
interpreta-
tion proves
true.

Pharaoh's
two dreams.

His sadness
on account
of them.

Pharaoh's
cup-bearer
remembers
Joseph.

~~sons~~ there with, us a young man, an Hebrew, servant to the captain of the guard; and we told him, and he interpreted to us our dreams; to each man according to his dream he did interpret. ¹³And it came to pass, as he interpreted to us, so it was; me he restored unto mine office, and him he hanged.

¹⁴Then Pharaoh sent and called Joseph, and they brought him hastily out of the dungeon: and he shaved *himself*, and changed his raiment, and came in unto Pharaoh. ¹⁵And Pharaoh said unto Joseph, I have dreamed a dream, Pharaoh sends for Joseph. and *there is* none that can interpret it: and I have heard say of thee, *that* thou canst understand a dream to interpret it. ¹⁶And Joseph answered Pharaoh, saying, *It is* not in me: God shall give Pharaoh an answer of peace.

¹⁷And Pharaoh said unto Joseph, In my dream, behold, I stood upon the bank of the river: ¹⁸and, behold, there came up out of the river seven kine, fatfleshed and well favoured; and they fed in a meadow: ¹⁹and, behold, Pharaoh relates his dream to Joseph. seven other kine came up after them, poor and very ill favoured and leanfleshed, such as I never saw in all the land of Egypt for badness: ²⁰and the lean and the ill favoured kine did eat up the first seven fat kine: ²¹and when they had eaten them up, it could not be known that they had eaten them; but they *were* still ill favoured, as at the beginning. So I awoke. ²²And I saw in my dream, and, behold, seven ears came up in one stalk, full and good: ²³and, behold, seven ears, withered, thin, and blasted with the east wind, sprung up after them: ²⁴and the thin ears devoured the seven good ears: and I told *this* unto the magicians; but *there was* none that could declare *it* to me.

²⁵And Joseph said unto Pharaoh, The dream of Pharaoh is one: God hath shewed Pharaoh what he *is* about to do. ²⁶The seven good kine *are* seven years; and the seven good ears *are* seven years; the dream *is* one. ²⁷And the seven thin and ill favoured kine that came up after Interpretation of the dreams, and Joseph's advice. them *are* seven years; and the seven empty ears blasted with the east wind shall be seven years of famine. ²⁸This is the thing which I have spoken unto Pharaoh: What God *is* about to do he sheweth unto Pharaoh. ²⁹Behold, there come seven years of great plenty throughout all the land of Egypt: ³⁰and there shall arise after them seven years of famine; and all the plenty shall be forgotten in the land of Egypt; and the famine shall consume

the land; ³¹and the plenty shall not be known in the land by reason of that famine following; for it *shall be* very grievous.

³²And for that the dream was doubled unto Pharaoh twice; *it is* because the thing *is* established by God, and God will shortly bring it to pass. ³³Now therefore let Pharaoh look out a man

discreet and wise, and set him over the land of Egypt. ³⁴Let Pharaoh do *this*, and let him appoint officers over the land, and take up the fifth part of the land of Egypt in the seven plenteous years.

³⁵And let them gather all the food of those good years that come, and lay up corn under the hand of Pharaoh, and let them keep food in the cities. ³⁶And that food shall be for store to the land against the seven years of famine, which shall be in the land of Egypt; that the land perish not through the famine.

³⁷And the thing was good in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of all his servants. ³⁸And Pharaoh said unto his servants;

Advance-
ment of
Joseph. Can we find *such a one* as this *is*, a man in whom the Spirit of God *is*? ³⁹And Pharaoh said unto Joseph,

Forasmuch as God hath shewed thee all this, *there is* none so discreet and wise as thou *art*: ⁴⁰thou shalt be over my house, and according unto thy word shall all my people be ruled: only in the throne will I be greater than thou. ⁴¹And Pharaoh said

unto Joseph, See, I have set thee over all the land of Egypt.

⁴²And Pharaoh took off his ring from his hand, and put it upon Joseph's hand, and arrayed him in vestures of fine linen, and put a gold chain about his neck; ⁴³and he made him to ride in the second chariot which he had; and they cried before him, Bow the knee: and he made him *ruler* over all the land of Egypt.

⁴⁴And Pharaoh said unto Joseph, I *am* Pharaoh, and without thee shall no man lift up his hand or foot in all the land of Egypt.

⁴⁵And Pharaoh called Joseph's name Zaphnath-paaneah; and he gave him to wife Asenath the daughter of Poti-pherah priest of On. And Joseph went out over *all* the land of Egypt. ⁴⁶And Joseph *was* thirty years old when he stood before Pharaoh king of Egypt. And Joseph went out from the presence of Pharaoh, and went throughout all the land of Egypt.

⁴⁷And in the seven plenteous years the earth brought forth by handfuls. ⁴⁸And he gathered up all the food of the seven years,

Seven years
of plenty,
in which
Joseph
stores corn. which were in the land of Egypt, and laid up the food in the cities: the food of the field, which *was* round about every city, laid he up in the same. ⁴⁹And Joseph

gathered corn as the sand of the sea, very much, until he left numbering; for it *was* without number.

⁵⁰And unto Joseph were born two sons before the years of famine came, which Asenath the daughter of Poti-pherah priest of On bare unto him. ⁵¹And Joseph called the name ^{Birth of Joseph's sons.} of the firstborn Manasseh: For God, *said he*, hath made me forget all my toil, and all my father's house. ⁵²And the name of the second called he Ephraim: For God hath caused me to be fruitful in the land of my affliction.

⁵³And the seven years of plenteousness, that was in the land of Egypt, were ended. ⁵⁴And the seven years of dearth began to come, according as Joseph had said: and the dearth ^{Beginning of the famine.} was in all lands; but in all the land of Egypt there was bread. ⁵⁵And when all the land of Egypt was famished, the people cried to Pharaoh for bread: and Pharaoh said unto all the Egyptians, Go unto Joseph; what he saith to you, do. ⁵⁶And the famine was over all the face of the earth: and Joseph opened all the storehouses, and sold unto the Egyptians; and the famine waxed sore in the land of Egypt. ⁵⁷And all countries came into Egypt to Joseph for to buy corn; because that the famine was ~~so~~ sore in all lands.

XLII. Now when Jacob saw that there was corn in Egypt, Jacob said unto his sons, Why do ye look one upon another? ¹And he said, Behold, I have heard that there is corn ^{Jacob sends his ten sons to buy corn in Egypt.} in Egypt: get you down thither, and buy for us from thence; that we may live, and not die. ²And Joseph's ten brethren went down to buy corn in Egypt. ³But Benjamin, Joseph's brother, Jacob sent not with his brethren; for he said, Lest peradventure mischief befall him.

⁴And the sons of Israel came to buy corn among those that came: for the famine was in the land of Canaan. ⁵And Joseph *was* the governor over the land, and he *it was* that sold ^{Joseph puts them in prison.} to all the people of the land: and Joseph's brethren came and bowed down themselves before him *with* their faces to the earth. ⁶And Joseph saw his brethren, and he knew them, but made himself strange unto them, and spake roughly unto them; and he said unto them, Whence come ye? ⁷And they said, From the land of Canaan to buy food. And Joseph knew his brethren, but they knew not him. ⁸And Joseph remembered the dreams which he dreamed of them, and said unto them, Ye *are* spies,

to see the nakedness of the land ye are come. ¹⁰And they said unto him, Nay, my lord, but to buy food are thy servants come.

¹¹We are all one man's sons; we are true men, thy servants are no spies. ¹²And he said unto them, Nay, but to see the nakedness of the land ye are come. ¹³And they said, Thy servants

are twelve brethren, the sons of one man in the land of Canaan; and, behold, the youngest is this day with our father, and one is not. ¹⁴And Joseph said unto them, That is it that I spake unto you, saying, Ye are spies: ¹⁵hereby ye shall be proved: By the life of Pharaoh ye shall not go forth hence, except your youngest brother come hither. ¹⁶Send one of you, and let him fetch your brother, and ye shall be kept in prison, that your words may be proved, whether there be any truth in you: or else by the life of Pharaoh surely ye are spies. ¹⁷And he put them all together into ward three days.

¹⁸And Joseph said unto them the third day, This do, and live; for I fear God: ¹⁹if ye be true men, let one of your brethren

Promising to bring Benjamin, they are released. be bound in the house of your prison: go ye, carry corn for the famine of your houses: ²⁰but bring your youngest brother unto me; so shall your words

be verified, and ye shall not die. And they did so. ²¹And they said one to another, We are verily guilty concerning our brother, in that we saw the anguish of his soul, when he besought us, and we would not hear; therefore is this distress come upon us. ²²And Reuben answered them, saying, Spake I not unto you, saying, Do not sin against the child; and ye would not hear? therefore, behold, also his blood is required. ²³And they knew not that Joseph understood them; for he spake unto them by an interpreter. ²⁴And he turned himself about from them, and wept; and returned to them again, and communed with them, and took from them Simeon, and bound him before their eyes.

²⁵Then Joseph commanded to fill their sacks with corn, and to restore every man's money into his sack, and to give them

Their return to Canaan. provision for the way: and thus did he unto them.

²⁶And they laded their asses with the corn, and departed thence. ²⁷And as one of them opened his sack to give his ass provender in the inn, he espied his money; for, behold,

it was in his sack's mouth. ²⁸And he said unto his brethren, My money is restored; and, lo, it is even in my sack: and their

heart failed *them*, and they were afraid, saying one to another What is this *that* God hath done unto us?

²⁹And they came unto Jacob their father unto the land of Canaan, and told him all that befell unto them; saying, ³⁰The man, *who is* the lord of the land, spake roughly to us, ^{They tell what befell them to Jacob.} and took us for spies of the country. ³¹And we said unto him, We *are* true men; we are no spies: ³²we be twelve brethren, sons of our father; one *is* not, and the youngest *is* this day with our father in the land of Canaan. ³³And the man, the lord of the country, said unto us, Hereby shall I know that ye *are* true men; leave one of your brethren *here* with me, and take food for the famine of your households, and be gone: ³⁴and bring your youngest brother unto me: then shall I know that ye *are* no spies, but *that* ye *are* true men: so will I deliver you your brother, and ye shall traffick in the land.

³⁵And it came to pass as they emptied their sacks, that, behold, every man's bundle of money *was* in his sack: and when *both* they and their father saw the bundles of money, they ^{Jacob's grief.} were afraid. ³⁶And Jacob their father said unto them, Me have ye bereaved of my children: Joseph *is* not, and Simeon *is* not, and ye will take Benjamin *away*: all these things are against me. ³⁷And Reuben spake unto his father, saying, Slay my two sons, if I bring him not to thee; deliver him into my hand, and I will bring him to thee again. ³⁸And he said, My son shall not go down with you; for his brother *is* dead, and he *is* left alone: if mischief befall him by the way in the which ye go, then shall ye bring down my gray hairs with sorrow to the grave.

XLIII. And the famine *was* sore in the land. ²And it came to pass, when they had eaten up the corn which they had brought out of Egypt, their father said unto them, Go again, ^{Jacob's sons urge him to send Benjamin.} buy us a little food. ³And Judah spake unto him, saying, The man did solemnly protest unto us, saying, Ye shall not see my face, except your brother *be* with you. ⁴If thou wilt send our brother with us, we will go down and buy thee food: ⁵but if thou wilt not send *him*, we will not go down: for the man said unto us, Ye shall not see my face, except your brother *be* with you. ⁶And Israel said, Wherefore dealt ye *so* ill with me, *as* to tell the man whether he had yet a brother? ⁷And they said, The man asked us straitly of our state, and of

our kindred, saying, *Is your father yet alive? have ye another brother?* and we told him according to the tenor of these words: could we certainly know that he would say, *Bring your brother down?* ⁸And Judah said unto Israel his father, *Send the lad with me, and we will arise and go; that we may live, and not die, both we, and thou, and also our little ones.* ⁹I will be surety for him; of my hand shalt thou require him: if I bring him not unto thee, and set him before thee, then let me bear the blame for ever: ¹⁰for except we had lingered, surely now we had returned this second time.

¹¹And their father Israel said unto them, *If it must be so now, do this; take of the best fruits in the land in your vessels, and carry down the man a present, a little balm, and a little honey, spices, and myrrh, nuts, and almonds:* ¹²and take double money in your hand; and the money that was brought again in the mouth of your sacks, carry it again in your hand; peradventure it was an oversight: ¹³take also your brother, and arise, go again unto the man: ¹⁴and God Almighty give you mercy before the man, that he may send away your other brother, and Benjamin. If I be bereaved of *my children*, I am bereaved.

¹⁵And the men took that present, and they took double money in their hand, and Benjamin; and rose up, and went down to Egypt, and stood before Joseph. ¹⁶And when Joseph saw Benjamin with them, he said to the ruler of his house, *Bring these men home, and slay, and make ready; for these men shall dine with me at noon.* ¹⁷And the man did as Joseph bade; and the man brought the men into Joseph's house.

¹⁸And the men were afraid, because they were brought into Joseph's house; and they said, *Because of the money that was returned in our sacks at the first time are we brought in; that he may seek occasion against us, and fall upon us, and take us for bondmen, and our asses.* ¹⁹And they came near to the steward of Joseph's house, and they communed with him at the door of the house, ²⁰and said, *O sir, we came indeed down at the first time to buy food:* ²¹and it came to pass, when we came to the inn, that we opened our sacks, and, behold, *every man's money was in the mouth of his sack, our money in full weight:* and we have brought it again in our hand. ²²And other money have we brought down in our hands

Judah offers
to be surety
for Benjamin's safety.

Jacob consents to let him go.

They return to Egypt and are invited to Joseph's house.

They are afraid, because their money had been returned.

to buy food: we cannot tell who put our money in our sacks. ²³And he said, Peace *be* to you, fear not: your God, and the God of your father, hath given you treasure in your sacks: I had your money. And he brought Simeon out unto them. ²⁴And the man brought the men into Joseph's house, and gave *them* water, and they washed their feet; and he gave their asses provender. ²⁵And they made ready the present against Joseph came at noon: for they heard that they should eat bread there.

²⁶And when Joseph came home, they brought him the present which *was* in their hand into the house, and bowed themselves to him to the earth. ²⁷And he asked them of *their* welfare, and said, *Is* your father well, the old man of whom ye spake? *Is* he yet alive? ²⁸And they answered, Thy servant our father *is* in good health, he *is* yet alive. And they bowed down their heads, and made obeisance. ²⁹And he lifted up his eyes, and saw his brother Benjamin, his mother's son, and said, *Is* this your younger brother, of whom ye spake unto me? And he said, God be gracious unto thee, my son. ³⁰And Joseph made haste; for his bowels did yearn upon his brother: and he sought *where* to weep; and he entered into *his* chamber, and wept there.

Joseph asks after his father's welfare.

³¹And he washed his face, and went out, and refrained himself, and said, Set on bread. ³²And they set on for him by himself, and for them by themselves, and for the Egyptians, ³³which did eat with him, by themselves: because the Egyptians might not eat bread with the Hebrews; for that *is* an abomination unto the Egyptians. ³⁴And they sat before him, the first-born according to his birthright, and the youngest according to his youth: and the men marvelled one at another. ³⁵And he took *and sent* messes unto them from before him: but Benjamin's mess was five times so much as any of their's. And they drank, and were merry with him.

The feast.

XLIV. And he commanded the steward of his house, saying, Fill the men's sacks *with* food, as much as they can carry, and put every man's money in his sack's mouth. ²And put *my* cup, the silver cup, in the sack's mouth of the youngest, and his corn money. And he did according to the word that Joseph had spoken.

Joseph's cup put into Benjamin's sack.

³As soon as the morning was light, the men were sent away, *they and their asses.* ⁴And when they were gone out of the city,

and not yet far off, Joseph said unto his steward, Up, follow ^{His brethren} after the men; and when thou dost overtake them; ^{depart and are pursued.} say unto them, Wherefore have ye rewarded evil for good? ^{Is} not this *it* in which my lord drinketh, and whereby indeed he divineth? ye have done evil in so doing. ^{And} he overtook them, and he spake unto them these same words. ^{And} they said unto him, Wherefore saith my lord these words? God forbid that thy servants should do according to this thing: ^{be} hold, the money, which we found in our sacks' mouths, we brought again unto thee out of the land of Canaan: how then should we steal out of thy lord's house silver or gold? ^{With} whomsoever of thy servants it be found, both let him die, and we also will be my lord's bondmen. ^{And} he said, Now also let it *be* according unto your words: he with whom it is found shall be my servant; and he shall be blameless. ^{Then} they speedily took down every man his sack to the ground, and opened every man his sack. ^{And} he searched, and began at the eldest, and left at the youngest: and the cup was found in Benjamin's sack, ^{Then} they rent their clothes, and laded every man his ass, and returned to the city.

^{And} Judah and his brethren came to Joseph's house; for he *was* yet there: and they fell before him on the ground. ^{And} ^{They return to Joseph, and Benjamin accused of theft.} Joseph said unto them, What deed *is* this that ye have done? wot ye not that such a man as I can certainly divine? ^{And} Judah said, What shall we say unto my lord? what shall we speak? or how shall we clear ourselves? God hath found out the iniquity of thy servants: behold, we *are* my lord's servants, both we, and *he* also with whom the cup is found. ^{And} he said, God forbid that I should do so: *but* the man in whose hand the cup is found, he shall be my servant; and as for you, get you up in peace unto your father.

^{THEN} Judah came near unto him, and said, O my lord, let thy servant, I pray thee, speak a word in my lord's ears, and let ^{Judah's speech.} not thine anger burn against thy servant: for thou *art* even as Pharaoh. ^{My lord} asked his servants, saying, Have ye a father, or a brother? ^{And} we said unto my lord, We have a father, an old man, and a child of his old age, a little *one*; and his brother is dead, and he alone is left of his mother, *and his father loveth him.* ^{And} thou saidst unto thy servants,

Bring him down unto me, that I may set mine eyes upon him.

²²And we said unto my lord, The lad cannot leave his father, for if he should leave his father, *his father* would die. ²³And thou saidst unto thy servants, Except your youngest brother come down with you, ye shall see my face no more.

²⁴And it came to pass when we came up unto thy servant my father, we told him the words of my lord. ²⁵And our father said, Go again, and buy us a little food.

²⁶And we said, We cannot go down: if our youngest brother be with us, then will we go down: for we may not see the man's face, except our youngest brother be with us.

²⁷And thy servant my father said unto us, Ye know that my wife bear me two sons:

²⁸and the one went out from me, and I said, Surely he is torn in pieces; and I saw him not since:

²⁹and if ye take this also from me, and mischief befall him, ye shall bring down my gray hairs with sorrow to the grave.

³⁰Now therefore when I come to thy servant my father, and the lad be not with us; seeing that his life is bound up in the lad's life;

³¹it shall come to pass, when he seeth that the lad is not with us, that he will die: and thy servants shall bring down the gray hairs of thy servant our father with sorrow to the grave.

³²For thy servant became surety for the lad unto my father, saying, If I bring him not unto thee, then I shall bear the blame to my father for ever.

³³Now therefore, I pray thee, let thy servant abide instead of the lad a bondman to my lord; and let the lad go up with his brethren.

³⁴For how shall I go up to my father, and the lad be not with me? lest peradventure I see the evil that shall come on my father.

XLV. Then Joseph could not refrain himself before all them that stood by him; and he cried, Cause every man to go out from me.

And there stood no man with him, while Joseph made himself known unto his brethren.

²And he wept aloud: and the Egyptians and the house of Pharaoh heard.

³And Joseph said unto his brethren, I am Joseph; doth my father yet live? And his brethren could not answer him; for they were troubled at his presence.

⁴And Joseph said unto his brethren, Come near to me, I pray you. And they came near. And he said, I am Joseph your brother, whom ye sold into Egypt.

⁵Now therefore be not grieved, nor angry with yourselves, that ye sold me hither: for God did send me before you to preserve

life. ⁶For these two years hath the famine been in the land: and

Joseph makes himself known to his brethren.

Tells them of his honours, and invites his father to Egypt.

yet *there are* five years, in the which *there shall* neither be earing nor harvest. ⁷And God sent me before you to preserve you a posterity in the earth, and to save your lives by a great deliverance. ⁸So now *it was* not you *that* sent me hither, but God: and he hath made me a father to Pharaoh, and lord of all his house, and a ruler throughout all the land of Egypt. ⁹Haste ye, and go up to my father, and say unto him, Thus saith thy son Joseph, God hath made me lord of all Egypt: come down unto me, tarry not: ¹⁰and thou shalt dwell in the land of Goshen, and thou shalt be near unto me, thou, and thy children, and thy children's children, and thy flocks, and thy herds, and all that thou hast: ¹¹and there will I nourish thee; for yet *there are* five years of famine; lest thou, and thy household, and all that thou hast, come to poverty. ¹²And, behold, your eyes see, and the eyes of my brother Benjamin, that *it is* my mouth that speaketh unto you. ¹³And ye shall tell my father of all my glory in Egypt, and of all that ye have seen; and ye shall haste and bring down my father hither. ¹⁴And he fell upon his brother Benjamin's neck, and wept; and Benjamin wept upon his neck. ¹⁵Moreover he kissed all his brethren, and wept upon them: and after that his brethren talked with him.

¹⁶And the fame thereof was heard in Pharaoh's house, saying, Joseph's brethren are come: and it pleased Pharaoh well, and his servants. ¹⁷And Pharaoh said unto Joseph, Say unto thy brethren, This do ye; lade your beasts, and go, get you unto the land of Canaan; ¹⁸and take your father and your households, and come unto me: and I will give you the good of the land of Egypt, and ye shall eat the fat of the land. ¹⁹Now thou art commanded, this do ye; take you wagons out of the land of Egypt for your little ones, and for your wives, and bring your father, and come. ²⁰Also regard not your stuff; for the good of all the land of Egypt *is* yours.

²¹And the children of Israel did so: and Joseph gave them wagons, according to the commandment of Pharaoh, and gave them provision for the way. ²²To all of them he gave each man changes of raiment; but to Benjamin he gave three hundred *pieces* of silver, and five changes of raiment. ²³And to his father he sent after this manner; ten asses laden with the good things of Egypt, and ten she asses laden with corn and bread and meat for his father by the way. ²⁴So

Pharaoh
confirms the
invitation to
Jacob.

Joseph's
brethren re-
turn to
Canaan.

he sent his brethren away, and they departed: and he said unto them, See that ye fall not out by the way:

²⁵And they went up out of Egypt, and came into the land of Canaan unto Jacob their father, ²⁶and told him, saying, Joseph *is yet alive*, and he *is* governor over all the land of Egypt. And Jacob's heart fainted, for he believed ^{Jacob's joy on hearing of Joseph.} them not. ²⁷And they told him all the words of Joseph, which he had said unto them: and when he saw the wagons which Joseph had sent to carry him, the spirit of Jacob their father revived: ²⁸and Israel said, *It is enough*; Joseph my son *is yet alive*: I will go and see him before I die.

XLVI. And Israel took his journey with all that he had, and came to Beer-sheba, and offered sacrifices unto the God of his father Isaac. ²And God spake unto Israel in the visions ^{Departure of Jacob for Egypt.} of the night, and said, Jacob, Jacob. And he said, Here *am I*. ³And he said, I *am* God, the God of thy father: fear not to go down into Egypt; for I will there make of thee a great nation: ⁴I will go down with thee into Egypt; and I will also surely bring thee up *again*: and Joseph shall put his hand upon thine eyes. ⁵And Jacob rose up from Beer-sheba: and the sons of Israel carried Jacob their father, and their little ones, and their wives, in the wagons which Pharaoh had sent to carry him. ⁶And they took their cattle, and their goods, which they had gotten in the land of Canaan, and came into Egypt, Jacob, and all his seed with him: ⁷his sons, and his sons' sons with him, his daughters, and his sons' daughters, and all his seed brought he with him into Egypt.

⁸And these *are* the names of the children of Israel, which came into Egypt, Jacob, and his sons: Reuben, Jacob's firstborn. ⁹And the sons of Reuben; Hanoeh, and Phallu, and ^{Names and number of Jacob's household.} Hezron, and Carmi. ¹⁰And the sons of Simeon; Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul the son of a Canaanitish woman. ¹¹And the sons of Levi; Gershon, Kohath, and Merari. ¹²And the sons of Judah; Er, and Onan, and Shelah, and Pharez, and Zarah: but Er and Onan died in the land of Canaan. And the sons of Pharez were Hezron and Hamul. ¹³And the sons of Issachar; Tola, and Phuvah, and Job, and Shimron. ¹⁴And the sons of Zebulun; Sered, and Elon, and Jahleel. ¹⁵These *be* the sons of Leah, which *she bare* unto Jacob in Padan-aram, with his daughter Dinah: all

the souls of his sons and his daughters *were* thirty and three. ¹⁶And the sons of Gad; Ziphion, and Haggi, Shuni, and Ezbon, Eri, and Arodi, and Areli. ¹⁷And the sons of Asher; Jimnah, and Ishuah, and Isui, and Beriah, and Serah their sister: and the sons of Beriah; Heber, and Malchiel. ¹⁸These *are* the sons of Zilpah, whom Laban gave to Leah his daughter, and these she bare unto Jacob, *even* sixteen souls. ¹⁹The sons of Rachel Jacob's wife; Joseph, and Benjamin. ²⁰And unto Joseph in the land of Egypt were born Manasseh and Ephraim, which Asenath the daughter of Poti-pherah priest of On bare unto him. ²¹And the sons of Benjamin *were* Belah, and Becher, and Ashbel, Gera, and Naaman, Ehi, and Rosh, Muppim, and Huppim, and Ard. ²²These *are* the sons of Rachel, which were born to Jacob: all the souls *were* fourteen. ²³And the sons of Dan; Hushim. ²⁴And the sons of Naphtali; Jahzeel, and Guni, and Jezer, and Shillem. ²⁵These *are* the sons of Bilhah, which Laban gave unto Rachel his daughter, and she bare these unto Jacob: all the souls *were* seven. ²⁶All the souls that came with Jacob into Egypt, which came out of his loins, besides Jacob's sons' wives, all the souls *were* threescore and six; ²⁷and the sons of Joseph, which were born him in Egypt, *were* two souls: all the souls of the house of Jacob, which came into Egypt, *were* threescore and ten.

²⁸And he sent Judah before him unto Joseph, to direct his face unto Goshen; and they came into the land of Goshen. ²⁹And Meeting of Jacob and Joseph. Joseph made ready his chariot, and went up to meet Israel his father, to Goshen, and presented himself unto him; and he fell on his neck, and wept on his neck a good while. ³⁰And Israel said unto Joseph, Now let me die, since I have seen thy face, because thou *art* yet alive. ³¹And Joseph said unto his brethren, and unto his father's house, I will go up, and shew Pharaoh, and say unto him, My brethren, and my father's house, which *were* in the land of Canaan, are come unto me; ³²and the men *are* shepherds, for their trade hath been to feed cattle; and they have brought their flocks, and their herds, and all that they have. ³³And it shall come to pass, when Pharaoh shall call you, and shall say, What *is* your occupation? ³⁴that ye shall say, Thy servants' trade hath been about cattle from our youth even until now, both we, *and* also our fathers: that ye may dwell in the land of Goshen; for every shepherd *is* an abomination unto the Egyptians.

XLVII. Then Joseph came and told Pharaoh, and said, My father and my brethren, and their flocks, and their herds, and all that they have, are come out of the land of Canaan; and, behold, they *are* in the land of Goshen. ^{Presentation of five of Joseph's brethren to Pharaoh.} ²And he took some of his brethren, *even* five men, and presented them unto Pharaoh. ³And Pharaoh said unto his brethren, What *is* your occupation? And they said unto Pharaoh, Thy servants *are* shepherds, both we, *and* also our fathers. ⁴They said moreover unto Pharaoh, For to sojourn in the land are we come; for thy servants have no pasture for their flocks; for the famine *is* sore in the land of Canaan: now therefore, we pray thee, let thy servants dwell in the land of Goshen. ⁵And Pharaoh spake unto Joseph, saying, Thy father and thy brethren are come unto thee: ⁶the land of Egypt *is* before thee, in the best of the land make thy father and brethren to dwell; in the land of Goshen let them dwell: and if thou knowest *any* men of activity among them, then make them rulers over my cattle.

⁷And Joseph brought in Jacob his father, and set him before Pharaoh: and Jacob blessed Pharaoh. ⁸And Pharaoh said unto Jacob, How old *art* thou? ⁹And Jacob said unto Pharaoh, The days of the years of my pilgrimage *are* an hundred and thirty years: few and evil have the days of the years of my life been, and have not attained unto the days of the years of the life of my fathers in the days of their pilgrimage. ¹⁰And Jacob blessed Pharaoh, and went out from before Pharaoh. ^{Interview of Jacob with Pharaoh.}

¹¹And Joseph placed his father and his brethren, and gave them a possession in the land of Egypt, in the best of the land, in the land of Rameses, as Pharaoh had commanded. ¹²And Joseph nourished his father, and his brethren, and all his father's household, with bread, according to *their* families. ^{Joseph maintains his father's household.}

¹³And *there was* no bread in all the land; for the famine *was* very sore, so that the land of Egypt and *all* the land of Canaan fainted by reason of the famine. ¹⁴And Joseph gathered up all the money that was found in the land of Egypt, and in the land of Canaan, for the corn which they bought: and Joseph brought the money into Pharaoh's house. ^{Joseph's policy as ruler in Egypt.} ¹⁵And when money failed in the land of Egypt, and in the land of Canaan, all the Egyptians came unto

Joseph, and said, Give us bread : for why should we die in thy presence ? for the money faileth. ¹⁶And Joseph said, Give your cattle ; and I will give you for your cattle, if money fail. ¹⁷And they brought their cattle unto Joseph : and Joseph gave them bread *in exchange* for horses, and for the flocks, and for the cattle of the herds, and for the asses : and he fed them with bread for all their cattle for that year.

¹⁸ When that year was ended, they came unto him the second year, and said unto him, We will not hide *it* from my lord, how Purchase of the land for the king. that our money is spent ; my lord also hath our herds of cattle ; there is not ought left in the sight of my lord, but our bodies, and our lands : ¹⁹wherefore shall we die before thine eyes, both we and our land ? buy us and our land for bread, and we and our land will be servants unto Pharaoh : and give *us* seed, that we may live, and not die, that the land be not desolate. ²⁰And Joseph bought all the land of Egypt for Pharaoh ; for the Egyptians sold every man his field, because the famine prevailed over them : so the land became Pharaoh's. ²¹And as for the people, he removed them to cities from *one* end of the borders of Egypt even to the *other* end thereof. ²² Only the land of the priests bought he not ; for the priests had a portion *assigned them* of Pharaoh, and did eat their portion which Pharaoh gave them : wherefore they sold not their lands. ²³ Then Joseph said unto the people, Behold, I have bought you this day and your land for Pharaoh : lo, *here is* seed for you, and ye shall sow the land. ²⁴And it shall come to pass in the increase, that ye shall give the fifth *part* unto Pharaoh, and four parts shall be your own, for seed of the field, and for your food, and for them of your households, and for food for your little ones. ²⁵And they said, Thou hast saved our lives : let us find grace in the sight of my lord, and we will be Pharaoh's servants. ²⁶And Joseph made it a law over the land of Egypt unto this day, *that* Pharaoh should have the fifth *part* ; except the land of the priests only, *which* became not Pharaoh's. ²⁷And Israel dwelt in the land of Egypt, in the country of Goshen ; and they had possessions therein, and grew, and multiplied exceedingly.

²⁸ AND Jacob lived in the land of Egypt seventeen years : so the whole age of Jacob was an hundred forty and seven years. ²⁹And the time drew nigh that Israel must die : and he called his

son Joseph, and said unto him, If now I have found grace in thy sight, put, I pray thee, thy hand under my thigh, and deal kindly and truly with me; bury me not, I pray thee, in Egypt: ³⁰ but I will lie with my fathers, and thou shalt carry me out of Egypt, and bury me in their buryingplace. And he said, I will do as thou hast said. ³¹ And he said, Swear unto me. And he swore unto him. And Israel bowed himself upon the bed's head.

XLVIII. And it came to pass after these things, that *one* told Joseph, Behold, thy father *is* sick: and he took with him his two sons, Manasseh and Ephraim. ² And *one* told Jacob, and said, Behold, thy son Joseph cometh unto thee: and Israel strengthened himself, and sat upon the bed. ³ And Jacob said unto Joseph, God Almighty appeared unto me at Luz in the land of Canaan, and blessed me, ⁴ and said unto me, Behold, I will make thee fruitful, and multiply thee, and I will make of thee a multitude of people; and will give this land to thy seed after thee *for* an everlasting possession. ⁵ And now thy two sons, Ephraim and Manasseh, which were born unto thee in the land of Egypt before I came unto thee into Egypt, *are* mine; as Reuben and Simeon, they shall be mine. ⁶ And thy issue, which thou begetteth after them, shall be thine, and shall be called after the name of their brethren in their inheritance. ⁷ And as for me, when I came from Padan, Rachel died by me in the land of Canaan in the way, when yet *there was* but a little way to come unto Ephrath; and I buried her there in the way of Ephrath; the same *is* Beth-lehem.

⁸ And Israel beheld Joseph's sons, and said, Who *are* these? ⁹ And Joseph said unto his father, They *are* my sons, whom God hath given me in this *place*. And he said, Bring them, I pray thee, unto me, and I will bless them. ¹⁰ Now the eyes of Israel were dim for age, *so that* he could not see. And he brought them near unto him; and he kissed them, and embraced them. ¹¹ And Israel said unto Joseph, I had not thought to see thy face: and, lo, God hath shewed me also thy seed. ¹² And Joseph brought them out from between his knees, and he bowed himself with his face to the earth. ¹³ And Joseph took them both, Ephraim in his right hand toward Israel's left hand, and Manasseh in his left hand toward Israel's right hand, and brought *them* near unto him. ¹⁴ And Israel stretched out

Joseph promises to bury Jacob with his fathers.

Joseph with his sons visit his sick father.

Jacob blesses Ephraim and Manasseh.

his right hand, and laid *it* upon Ephraim's head, who *was* the younger, and his left hand upon Manasseh's head, guiding his hands wittingly; for Manasseh *was* the firstborn. ¹⁵And he blessed Joseph, and said, God, before whom my fathers Abraham and Isaac did walk, the God which fed me all my life long unto this day, ¹⁶ the Angel which redeemed me from all evil, bless the lads; and let my name be named on them, and the name of my fathers Abraham and Isaac; and let them grow into a multitude in the midst of the earth.

¹⁷And when Joseph saw that his father laid his right hand upon the head of Ephraim, it displeased him: and he held up his father's hand, to remove it from Ephraim's head unto Manasseh's head. ¹⁸And Joseph said unto his father, Not so, my father: for this *is* the firstborn; put thy right hand upon his head. ¹⁹And his father refused, and said, I know *it*, my son, I know *it*: he also shall become a people, and he also shall be great: but truly his younger brother shall be greater than he, and his seed shall become a multitude of nations. ²⁰And he blessed them that day, saying, In thee shall Israel bless, saying, God make thee as Ephraim and as Manasseh: and he set Ephraim before Manasseh.

²¹And Israel said unto Joseph, Behold, I die: but God shall be with you, and bring you again unto the land of your fathers.

²²Moreover I have given to thee one portion above thy brethren, which I took out of the hand of the Amorite with my sword and with my bow.

XLIX. And Jacob called unto his sons, and said, Gather yourselves together, that I may tell you *that* which shall befall you in the last days. ² Gather yourselves together, and hear, ye sons of Jacob; and hearken unto Israel your father.

³ Reuben, thou *art* my firstborn, my might, and the beginning of my strength, the excellency of dignity, and the excellency of power: ⁴ unstable as water, thou shalt not excel: because thou wentest up to thy father's bed; then defiledst thou *it*: he went up to my couch.

⁵ Simeon and Levi *are* brethren; instruments of cruelty *are* in their habitations. ⁶ O my soul, come not thou into their secret; unto their assembly, mine honour, be not thou united: for in their anger they slew a man, and in their self-

He places
the younger
above the
elder.

He fore-
tells their
return into
Canaan.

Jacob
blesses his
sons.

Simeon
and Levi,

will they digged down a wall. ⁷ Cursed *be* their anger, for *it was* fierce; and their wrath, for it was cruel: I will divide them in Jacob, and scatter them in Israel.

⁸ Judah, *thou art he* whom thy brethren shall praise; thy hand *shall be* in the neck of thine enemies; thy father's children shall bow down before thee. ⁹ Judah *is* a lion's whelp: Judah,

from the prey, my son, thou art gone up: he stooped down, he couched as a lion, and as an old lion; who shall rouse him up?

¹⁰ The sceptre shall not depart from Judah, nor a lawgiver from between his feet, until Shiloh come; and unto him *shall* the gathering of the people *be*. ¹¹ Binding his foal unto the vine,

and his ass's colt unto the choice vine; he washed his garments in wine, and his clothes in the blood of grapes: ¹² his eyes *shall be* red with wine, and his teeth white with milk.

¹³ Zebulun shall dwell at the haven of the sea; and he *shall be* for an haven of ships; and his border *shall be* unto Zebulun, Zidon.

¹⁴ Issachar *is* a strong ass couching down between two burdens:

¹⁵ and he saw that rest *was* good, and the land that *it was* pleasant; and bowed his shoulder to bear, and Issachar, became a servant unto tribute.

¹⁶ Dan shall judge his people, as one of the tribes of Israel.

¹⁷ Dan shall be a serpent by the way, an adder in the path, that biteth the horse heels, so that his rider shall Dan fall backward.

¹⁸ I have waited for thy salvation, O LORD.

¹⁹ Gad, a troop shall overcome him: but he shall over- Gad, come at the last.

²⁰ Out of Asher his bread *shall be* fat, and he shall yield Asher, royal dainties.

²¹ Naphtali *is* a hind let loose: he giveth goodly words. Naphtali,

²² Joseph *is* a fruitful bough, *even* a fruitful bough by a well; whose branches run over the wall: ²³ the archers have sorely grieved him, and shot at him, and hated him: ²⁴ but Joseph, his bow abode in strength, and the arms of his hands were made strong by the hands of the mighty God of Jacob; (from thence *is* the shepherd, the stone of Israel:) ²⁵ *even* by the God of thy father, who shall help thee; and by the Almighty, who shall bless thee with blessings of heaven above, blessings of the deep that lieth under, blessings of the breasts, and of

the womb: ²⁶the blessings of thy father have prevailed above the blessings of my progenitors unto the utmost bound of the everlasting hills: they shall be on the head of Joseph, and on the crown of the head of him that was separate from his brethren.

²⁷ Benjamin shall ravin *as* a wolf: in the morning he shall devour the prey, and at night he shall divide the spoil.

²⁸ All these *are* the twelve tribes of Israel: and this *is it* that their father spake unto them, and blessed them; every one according to his blessing he blessed them. ²⁹ And he charged them, and said unto them, I am to be gathered unto my people: bury me with my fathers in the cave that *is* in the field of Ephron the Hittite, ³⁰ in the cave that *is* in the field of Machpelah, which *is* before Mamre, in the land of Canaan, which Abraham bought with the field of Ephron the Hittite for a possession of a buryingplace. ³¹ There they buried Abraham and Sarah his wife; there they buried Isaac and Rebekah his wife; and there I buried Leah. ³² The purchase of the field and of the cave that *is* therein *was* from the children of Heth.

³³ And when Jacob had made an end of commanding his sons he gathered up his feet into the bed, and yielded up the ghost, and was gathered unto his people.

L. And Joseph fell upon his father's face, and wept upon him, and kissed him. ² And Joseph commanded his servants the physicians to embalm his father: and the physicians embalmed Israel. ³ And forty days were fulfilled for him; for so are fulfilled the days of those which are embalmed: and the Egyptians mourned for him threescore and ten days. ⁴ And when the days of his mourning were past, Joseph spake unto the house of Pharaoh, saying, If now I have found grace in your eyes, speak, I pray you, in the ears of Pharaoh, saying, ⁵ My father made me swear, saying, Lo, I die: in my grave which I have digged for me in the land of Canaan, there shalt thou bury me. Now therefore let me go up, I pray thee, and bury my father, and I will come again. ⁶ And Pharaoh said, Go up, and bury thy father, according as he made thee swear.

⁷ And Joseph went up to bury his father: and with him went up all the servants of Pharaoh, the elders of his house, and all

the elders of the land of Egypt, ⁸ and all the house of Joseph, and his brethren, and his father's house : only their little ones, and their flocks, and their herds, they left in the land ^{Burial of Jacob in Canaan.} of Goshen. ⁹ And there went up with him both chariots and horsemen : and it was a very great company. ¹⁰ And they came to the threshingfloor of Atad, which *is* beyond Jordan, and there they mourned with a great and very sore lamentation : and he made a mourning for his father seven days. ¹¹ And when the inhabitants of the land, the Canaanites, saw the mourning in the floor of Atad, they said, This *is* a grievous mourning to the Egyptians : wherefore the name of it was called Abel-mizraim, which *is* beyond Jordan. ¹² And his sons did unto him according as he commanded them : ¹³ for his sons carried him into the land of Canaan, and buried him in the cave of the field of Machpelah, which Abraham bought with the field for a possession of a buryingplace of Ephron the Hittite, before Mamre. ¹⁴ And Joseph returned into Egypt, he, and his brethren, and all that went up with him to bury his father, after he had buried his father.

¹⁵ And when Joseph's brethren saw that their father was dead, they said, Joseph will peradventure hate us, and will certainly requite us all the evil which we did unto him. ¹⁶ And ^{Joseph encourages his brethren.} they sent a messenger unto Joseph, saying, Thy father did command before he died, saying, ¹⁷ So shall ye say unto Joseph, Forgive, I pray thee now, the trespass of thy brethren, and their sin ; for they did unto thee evil : and now, we pray thee, forgive the trespass of the servants of the God of thy father. And Joseph wept when they spake unto him. ¹⁸ And his brethren also went and fell down before his face ; and they said, Behold, we *be* thy servants. ¹⁹ And Joseph said unto them, Fear not : for *am* I in the place of God ? ²⁰ But as for you, ye thought evil against me ; *but* God meant it unto good, to bring to pass, as *it is* this day, to save much people alive. ²¹ Now therefore fear ye not : I will nourish you, and your little ones. And he comforted them, and spake kindly unto them.

²² And Joseph dwelt in Egypt, he, and his father's house : and Joseph lived an hundred and ten years. ²³ And Joseph ^{Joseph's residence in Egypt.} saw Ephraim's children of the third *generation* : the children also of Machir the son of Manasseh were brought up upon Joseph's knees.

²⁴ And Joseph said unto his brethren, I die : and God will

surely visit you, and bring you out of this land unto the land
Death of which he sware to Abraham, to Isaac, and to Jacob.
Joseph. ²⁵And Joseph took an oath of the children of Israel,
saying, God will surely visit you, and ye shall carry up my
bones from hence. ²⁶So Joseph died, *being* an hundred and ten
years old : and they embalmed him, and he was put in a coffin in
Egypt.

NOTES.

I. 1. THE book of Genesis, as well as the collected volume of Scripture, commences with the great fact that the one true God created the heaven and the earth. This is the keynote of the whole Bible. There is one God, and all things were created by Him and belong to Him.—Col. i. 16.

In the beginning.] Compare the commencement of the Gospel according to St. John.

2. *Without form and void.*] These words express utter desolation. They are used in Jer. iv. 23, to describe the condition of a wasted country.

Moved.] 'Fluttered,' 'hovered over,' 'brooded.' The same word is used in Deut. xxxii. 11, to represent an eagle hovering over its young to protect them.

3. Longinus, a Greek writer, in his treatise 'On the Sublime,' mentions this verse as an instance of exquisite sublimity.

5. *And the evening and the morning were the first day.*] Literally translated this passage would be, 'It was evening and it was morning—one day.' The Jews reckon their days from sunset to sunset.

Observe that the work of each day begins with the phrase 'And God said,' and ends with the refrain 'And the evening and the morning were.'

6. *A firmament.*] Properly, 'an expanse.'

14. *Lights.*] Rather, 'light-bearers' or 'luminaries.' Light had been previously created or made to appear, and the heavenly bodies were designed to reflect and transmit the light. The word used here is different from that employed in the third verse, and is used for a 'lamp' or 'candelabrum' in Ex. xxv. 6 and Num. iv. 9.

20. *Let the waters bring forth abundantly the moving creature.*] In the original the verb here rendered 'bring forth abundantly,' and the following substantive rendered 'the moving creature,' are alike, a peculiarity which cannot be retained in English. The nearest approach to it would be 'Let the waters swarm with swarming creatures.' The noun is generally used for 'creeping things,' and may mean reptiles and insects as well as fish.

Life.] 'The breath of life,' or the living or vital principle.

Fowl that may fly.] 'That' should be omitted, because the birds were not made from the waters. The phrase should be rendered 'and let the fowl fly.'

21. *Great whales.*] Or rather, 'great sea monsters' or water-animals.

24. *Creeping thing.*] The word used here is different from that used in verse 20 for 'moving,' or 'creeping creature,' as in the margins of the Authorized Version. It means land, in opposition to amphibious, reptiles, such as lizards, serpents, and crawling insects.

II. 1. *Finished.*] 'Completed,' 'ended,' 'perfected,' the word signifying a gradual process of completion.

2. The Fourth Commandment refers back to this verse, which is quoted in Heb. iv. 4.

4. *The generations of the heavens and of the earth.*] The word 'generations' means not only the posterity of any one, but the narrative, history, or annals regarding him. It is the opening formula with which the different portions of this book commence.

The word LORD, which here first occurs, is always used in our Bibles instead of the sacred name 'Jehovah.'

5, 6. A better and plainer rendering of these verses would be :—' Now no plant of the field was yet in the earth, and no herb of the field had yet sprouted forth ; for the LORD God had not caused it to rain upon the earth, and there was not a man to till the ground ; yet there went up a mist from the earth, and watered the whole face of the ground.'

7. *A living soul.*] The Greek version of the Old Testament called the Septuagint is here quoted in 1 Cor. xv. 45. The original is literally 'the breath of lives.'

9. *The tree of life.*] Rev. xxii. 2.

10. *Four heads.*] Or 'principal rivers.'

12. *Bdellium* is probably 'pearl,' to the shining of which the grains of manna are compared.—Num. xi. 7.

13. Cush is the proper word for 'Ethiopia.' It is generally applied either to Arabia or to Ethiopia, which is in Africa. In this passage, and usually in Genesis, the Asiatic Cush is intended.

17. *Thou shalt surely die.*] 'Dying, thou shalt die,' the word being doubled according to the Hebrew idiom, implying the absolute certainty of the punishment.

24. This passage is quoted by our Lord, when He spoke of the original institution of marriage.—Matt. xix. 5 ; Mark x. 7. St. Paul quotes it in Eph. v. 31, and partially in 1 Cor. vi. 16.

III. 1. *Subtil.*] 'Wily' or 'cunning.'

4. *Ye shall not surely die.*] The words in the original are doubled, 'dying, ye shall not die.' An emphasis should be laid on the word 'die,' to bring into prominence the idea that the threatened punishment was not likely to result from eating the fruit.

5. *As gods.*] More probably, 'as God.'

16. It is to be noticed that, 'though God punished Adam and Eve, He did not curse them, as He did the serpent.'

Thy desire shall be to thy husband.] That is, 'thy desire shall be subject to the will of thy husband.'

17. *Eve.*] *Chavvah*, or 'Life.'

IV. 1. *I have gotten a man from the LORD.*] That is, 'I have begotten a

man by the help of the LORD.' Some think the phrase means, 'I have begotten a man, even the LORD,' as if Eve supposed that her first-born was the seed which had recently been promised.

1, 2. Cain means 'possession,' and Abel 'vanity.'

3. *In process of time* is literally 'at the end of the days,' and means at the expiration of some fixed period, when the service mentioned was to be performed.

The word for 'offering' is the one generally used for a bloodless oblation, in contradistinction from a bloody sacrifice. It is also used as an offering to man.

4. Heb. xi. 4.

7. There is a great diversity of opinion regarding the proper rendering and meaning of this passage. Literally, the translation is, 'If thou shalt do good, is there not acceptance or dignity for thee? If thou shalt not do good, sin is lying at the door.' Perhaps the key to the interpretation will be found by enclosing the middle clause in a parenthesis, thus:—'If thou doest well, shalt thou not enjoy the preeminence? (but if thou doest not well, sin is lying at the door), and unto thee shall be his (Abel's) desire, and thou shalt rule over him.' The word translated 'acceptance' means 'lifting up,' as of the head of a prostrate suppliant, and also 'dignity.'

Lieth.] Crouches like a wild beast.

8. Matt. xxiii. 35; Heb. xii. 24; 1 John iii. 12; Jude 11.

11. *Cursed from.*] Driven out, as an accursed exile from.

13. *My punishment is greater than I can bear.*] This sentence can also be rendered, 'My sin is too great to be forgiven.' The latter is the rendering of the Septuagint and other Versions; but the translation of the Authorized Version seems to suit the context better.

15. *Set a mark upon.*] Rather, 'appointed a sign unto.'

21. *The harp and organ.*] The 'lute' and 'pipe' used here as general terms for all stringed and wind instruments.

22. *Brass.*] Rather, 'copper.'

23, 24. The speech of Lamech to his wives is a short piece of Hebrew verse, and is very difficult, owing to its extreme brevity. It is generally supposed to be a boastful song, in which Lamech assures his wives that, with the instruments invented by his son, he could kill anyone who might injure him. The words run thus:—

Adah and Zillah, hear my voice;
Ye wives of Lamech, hearken to my speech:
I have slain a man, because of my wound,
Even a young man, because of my bruise.
If Cain would be avenged seven-fold,
Surely Lamech seventy and seven-fold.

The race of Cain are not mentioned again. 'The history of it begins with a deed of murder, and ends with a song of murder.'

26. *Then began men to call on the name of the LORD.*] The word 'men' is not in the original. This passage has been variously rendered by commentators; but the most natural sense is that, on the birth of Enos, Seth, in gratitude for that mercy, began to call on the name of the LORD with redoubled

earnestness. The marginal reading, 'Then began (men) to call themselves by the name of the LORD,' also gives an excellent and probable meaning.

V. 24. *Enoch walked with God.*] Denoting a holy and heavenly life, like Noah's, vi. 9. He also denounced sin, Jude 14, 15.

For God took him.] Heb. xi. 5.

29. The name Noah means 'Rest.'

VI. 3. The meaning seems to be that God's Spirit would not always contend in judgment with man, but would leave him to himself; for he also, though made in the image of God, is carnal, and should be punished; but a respite of 120 years would be granted him for repentance.

4. *Giants.*] Nephilim. 'A race of men mentioned only here and in Num. xiii. 33. The latter were men of gigantic stature, and had distinguished themselves as warriors; and probably these resembled them in both particulars.'—Lee. Render 'The Nephilim, or giants, were on the earth in those days.'

9. Mat. xxiv. 37-39; Luke xvii. 26; 1 Pet. iii. 20; 2 Pet. ii. 5; iii. 5, 6.

14. *Ark.*] The original word is used only here, and for the ark of bulrushes in which the infant Moses was preserved.

Gopher-wood.] Most probably 'cypress.'

Rooms.] Literally, 'nests,' or 'compartments.'

Pitch.] Bitumen.

15. Reckoning the cubit at 21 inches, the ark would be 525 feet in length, 87 feet 6 inches in breadth, and 52 feet 6 inches in height.

16. *Window.*] Three words of very different meaning are rendered 'window' in the Authorized Version. The 'windows of heaven,' in vii. 11; the window of the ark, a small aperture, through which the dove was sent, viii. 2; and the light for the ark mentioned here. The word here used means an opening or transparency to admit the light, which was to extend along the top of the ark and be a cubit in depth. 'Clerestory' seems an appropriate word for it.

VII. 2. *By sevens.*] We must suppose these to have been seven pairs, or they could not have gone in male and female.

11. *Windows of heaven.*] 'Flood-gates.' The original word is derived from a root meaning 'weaving' or 'plaiting,' and comes to mean 'a window,' from the lattice-work with which windows were formerly covered.

VIII. 3. *Continually.*] Literally, 'in going and returning.'

4. *Ararat.*] 'The name, in its Biblical sense, may be most correctly considered as descriptive generally of the Armenian highland, the lofty plateau which overlooks the plain of the Araxes on the north, and of Mesopotamia on the south.'—Smith's Dictionary of the Bible.

6. *Window.*] Or, 'opening.' Quite a different word from that translated 'window' in vi. 16.

11. *Olive leaf.*] The olive tree grows on the plains of Armenia.

Pluckt off.] Rather, 'fresh-sprouting.' The leaf was fresh, so there had been time for tender shoots to be put forth.

20. *Altar.*] This is the first place where an altar and a burnt-offering are mentioned. The word translated 'altar' merely means 'the place for slaying sacrifices.' These places were not necessarily raised. Burnt-offering

means simply that which rises or ascends, so called because these offerings went up to the Lord in fire. Every part except the skin was consumed.

21. *A sweet savour.*] Or, 'a savour of rest and satisfaction.' Compare Eph. v. 2, where the Greek is the same as that of the Septuagint here. *For* may be translated *though*.

IX. 5. *Your blood of your lives* means 'your life blood.'

13. *I do set my bow.*] Or, 'I have set my bow.' The rainbow was probably a familiar sight to the patriarch; but it was now for the first time appointed to be 'the token of the covenant.' This phrase is also used of circumcision.

20. *Noah began to be an husbandman.*] Or, 'a man of the ground.' It does not mean that Noah had not followed the occupation of a husbandman before. This sentence literally is, 'And Noah, a man of the ground, began and planted.'

26, 27. These verses contain not only a blessing on Noah's two dutiful sons, but a prediction of the future history of their posterity, and of the descendants of Ham. 'The prophecy embraces the following particulars:—1. That the world should be divided among the descendants of Noah, but that Japheth should have the largest portion for his inheritance. 2. That the descendants of Shem should preserve the knowledge of the true God, and be specially chosen to be his inheritance and his peculiar people. 3. That the descendants of Japheth should ultimately dwell in the tents of Shem, that is, should learn from the descendants of Shem the knowledge of the true God. 4. That Canaan, and perhaps other Hamitic nations, should be depressed and reduced to a condition of servitude.'—Speaker's Commentary. A careful study of the history of the world will show how far these predictions have been fulfilled.

He, that is, Japheth, *shall dwell*.

X. 5. *Isles.*] This word denotes not only islands, but all countries to which the Jews could not go except by water.

6. *Misraim* is the word by which Egypt is designated in Scripture.

8. *Nimrod began to be a mighty one in the earth* means that he was the first to be a mighty conqueror and to establish an empire. This great conqueror was also a great follower of the chase. The first scene of his sovereignty and greatness was Babel or Babylon, and he was the founder of Nineveh and other mighty cities.

11. *Out of that land went Asshur* ought rather to be, 'From this land he went forth to Asshur or Assyria, and built Nineveh.'

XI. 2. *As thy* (all mankind then in existence) *journeyed from the east*, ought to be *eastward*.

3. *Slime.*] 'Bitumen;' *Morter*, 'cement.'

4. *A tower whose top may reach unto heaven.*] A common expression denoting an exceedingly high tower, like that used in the description of the cities of Canaan, Deut. ix. 1. The city was intended as a centre of unity.

9. *Babel* means 'Confusion.'

31. *Haran.*] Called Charran in Acts vii. 2, 4.

XII. 1. *The Lord said unto Abram.*] Not 'had said,' because there is no pluperfect in Hebrew; but the pluperfect sense is correct, because the call of Abram was made in Ur and not in Haran. See Acts vii. 2-4 and Heb. xi. 8.

2. *Thou shalt be a blessing.*] Or, a cause of blessing to others besides thyself.

3. *Curse him that curseth thee.*] Two different words are here translated 'curse,' of which the former is the stronger. 'I will curse those that make light of thee.' See for the last clause of the verse, Acts iii. 25 and Gal. iii. 8.

5. *The souls they had gotten.*] That is, 'their slaves or dependants.'

6. *Plain of Moreh.*] 'The oak' or 'grove of oaks.'

8. *Removed.*] Literally, 'plucked up' his tent-pegs.

15. *Pharaoh* was the general title of the monarchs of Egypt. 'Very recently M. de Rougé has shown that the hieroglyphic which is the regular title of the Egyptian kings, and which signifies "the great house" or "the double house," must be read Peraa or Perao.'—Speaker's Commentary.

XIII. 1. *Into the south.*] Or, 'towards the Negeb,' 'the dry country,' which is the general name for the southern region of Palestine lying nearest Egypt.

3. *Journeys.*] 'Stations' or 'marches.'

10. *Plain.*] Literally, the 'circuit or circle' of Jordan. The word used by the LXX. occurs in Matt. iii. 5, where it is rendered 'the region round about Jordan.'

As thou comest unto Zoar must be taken in connection with 'the plain of Jordan, that it was well watered everywhere,' even to Zoar. *As the garden of the Lord*, or Eden, which was watered by four streams, and *like Egypt*, which was watered by the Nile.

18. *Plain.*] Or, 'grove of oaks' or 'terebinths.'

XIV. 1. *Slimepits.*] Pits of 'asphalt' or 'bitumen.'

14. *Armed.*] 'Led out' his trained and instructed slaves. *Born in his own house*, in opposition to those acquired by purchase or otherwise from abroad.

18. *Melchizedek* means the 'king of righteousness,' and he is also called the 'king of Salem, which is king of peace.' See comments on this passage in Heb. vii. This royal and priestly personage, of whom so little is known, is mentioned only once more in the Bible, in Ps. cx. 4.

Salem is generally supposed to mean Jerusalem, but this has not been satisfactorily proved.

Priest.] This is the first place where this word, which is always used for a 'sacrificing priest,' occurs.

19. *Possessor of heaven and earth.*] The idea of a 'possessor' is intimately related to that of a 'disposer' or 'maker,' which is the meaning assigned to it in the Sept. and the Vulgate.

20. *Tithes of all.*] That is, 'of all the spoil.'

22. *I have lift up my hand.*] That is, 'I swear.'

23. *That I will not take.*] Literally, 'If I will take.' Some words are here omitted or understood—'God do so to me and more also if,' being the form of oath.

XV. 1. Again, as after leaving his country and his kindred, the Lord vouchsafed to renew His promise to Abraham, and to reward him for his faithful and disinterested conduct.

Thy exceeding great reward.] Or, 'thy great reward.'

2. *The steward of my house.*] Or, 'the steward of my household.'

dering is 'the son of the business of my house, or the heir of my house, he is Damascus Eliezer.' The phrase is obscure. Lee's explanation is the best. The word for 'son of the business,' means, probably, a trusty servant born in the house, and already adopted as a son; a thing, even now, very common in the East. The latter part of the verse deserves notice—namely, he is Dem-mesek Eliezer: he is so named. Not 'this Eliezer of Damascus.' He may have been the founder of Damascus, and have called the city after his own name.

3. *One born in my house.*] A dependant, though an honoured and favoured one.

5. Rom. iv. 18.

6. This passage has been quoted three times in the New Testament—Rom. iv. 3; Gal. iii. 6; James ii. 23.

11. *The fowls.*] The birds of prey.

12. *An horror of great darkness.*] Literally, 'a horror, a great darkness.'

13. See Acts vii. 6.

17. *Furnace.*] 'Oven.' *Burning lamp,* 'a lamp' or 'flame of fire.'

18. *Made a covenant.*] Literally, 'cut a covenant.'

The river of Egypt.] That is, the Nile; not the Wady-El-Arisch, on the border of Palestine, which is called the 'brook or stream of Egypt.'—Is. xxvii. 12.

XVI. 11. The name *Ishmael* means 'God hears.'

12. *A wild man.*] The original is, 'a wild ass man,' describing the roving and lawless disposition of himself and his descendants, the Arabs.

In the presence of his brethren.] Kalisch and others understand this as describing 'the wide and almost indefinite extent of territories through which the Bedouins roam, so that they seem to be everywhere before the eyes of their brethren.'

13. The meaning is 'Thou art a God that seest all things; and am I yet living and seeing, after seeing God?'

14. *Beer-lahai-roi* means 'the well of the life of seeing,' referring to Hagar's having lived after beholding God.

XVII. 4. *Of many nations.*] 'Of a multitude of nations.'

5. *Abram* means 'exalted father;' and *Abraham*, 'father of a multitude.'—Rom. iv. 17.

15. *Sarai*, 'my princess;' *Sarah*, 'princess.'

16. *A mother* is not in the original. It is simply, 'she shall become nations.'

19. *Isaac* means 'he laughs.' Only four persons are, in the Old Testament, named before their birth—Ishmael and Isaac, Solomon and Josiah.

XVIII. 2. *Bowed himself towards the ground.*] Being the ordinary Oriental salutation before a superior.

3. *My Lord* is addressed to the most noble of the three.

4. *Wash your feet.*] An invariable piece of eastern courtesy, which is absolutely necessary in a country where the feet are bare or only shod with sandals.

8. *Butter.*] Rather, 'clotted cream.'

10. *According to the time of life.*] 2 Kings iv. 16. Literally, 'at the

living time,' that is, at the set time next year, 'when the season revives and lives again,' or is 'in its present season.'—Rom. ix. 9.

11. *My Lord.*] 1 Pet. iii. 6.

14. *Is there anything too hard for the Lord?*] The Septuagint version of these words is used by Gabriel in his salutation to the Mother of our Lord.

19. The right rendering of this verse is 'I have known or chosen him in order that he may command his children;' and the meaning would then be, 'I have foreknown and chosen Abraham that he should be the depository of my truth, and should teach his children in the way of godliness, that so the promises made to him should be fulfilled in his seed.'—Speaker's Commentary.

XIX. 1. *Two angels.*] Ought to be 'The two angels.'

The gate.] The usual place of resort in an Eastern city for business and pleasure.

2. *The street.*] The broad, open space which is in most Oriental towns.—Deut. xiii. 16.

6. *Door.*] Two words are here translated door. Lot went out of the door-way and shut the door after him.

11. *Blindness.*] Rather, 'dim or defective sight,' otherwise the men would not have attempted to find the door.

14. *Sons in law which married his daughters.*] Literally, 'the takers of his daughters,' who were probably betrothed, but not yet married.

15. *Morning.*] 'The very early dawn.'

19. *Some evil.*] Rather, 'the evil' which was about to befall Sodom.

22. *Zoar* means 'little.'

26. *Looked back* with eagerness and longing. Our Lord has referred to this as a warning example against indecision. 'Remember Lot's wife.'—Luke xvii. 32.

This narrative is referred to in Luke xvii. 28, 29; 2 Pet. ii. 6-8; and Jude vii. in the New Testament, and in Deut. xxix. 23; Is. xiii. 19; Jer. l. 40; Ez. xvi. 49; Hos. xi. 8; Amos iv. 11; and Zeph. ii. 9 in the Old.

XX. 7. Abraham is here called 'a prophet,' a word which is of frequent occurrence in Scripture. It is derived from a root signifying 'to spring forth, to bubble up' (Fürst), and is generally used, like the Greek *προφήτης*, of one who foretells future events; but it has in this passage its original and general meaning of one who is favoured with the revelation and spirit of God, and who is consequently fitted to be the utterer or interpreter of his will (Bush).

16. *A thousand pieces of silver.*] No word for 'pieces' is in the original. Perhaps 'shekels' are meant, though at that early age no money had been coined; and, if so, the sum given by Abimelech amounted to 130*l.* The pieces of silver were weighed.

He is to thee a covering of the eyes.] There is a great diversity of opinion regarding the meaning of this clause. The interpretation depends a great deal on the antecedent to which the pronoun is supposed to refer—to 'brother,' or to 'silver.' There is a play on the words *Keseph*, 'silver,' and *Kesuth*, 'covering;' and it is probable that the pronoun refers to 'silver,' and that the meaning is 'This is to thee an expiation, or a covering of the eyes, of all that has happened.'

Thus she was reproved.] The diversity of opinion regarding this clause is even greater than regarding the preceding. Many think it means, 'Thus thou art righted;' but, on the whole, the correct rendering seems to be 'Thus thou art reproved.' The rendering of the Authorized Version may also be correct, and the words be regarded as those of the historian, not of Abimelech; but the connecting particle in the original seems to show that the word is part of Abimelech's speech.

XXI. 6. *Will laugh with me.*] This is, 'will rejoice with me,' not 'laugh at me.' The same word is used in a bad sense in verse 9. Ishmael laughed derisively at or mocked Isaac. *With* is the right rendering of the preposition here used.

7. This verse is a fragment of a song, the words being poetical, and it has been compared by Bp. Wordsworth to the Magnificat.

The whole narrative is referred to in Gal. iv. 22 and Heb. xi. 11.

10. Gal. iv. 30.

12. Rom. ix. 7; Heb. xi. 18.

14. *Bottle.*] A bottle made of skin, such as is used in the East.

The child.] The word means 'a youth.' It is applied in xlii. 22 to Joseph, referring to the time when he was seventeen. The skin of water was placed on Hagar's shoulder, not the boy.

15. *Cast.*] The word means 'to throw down gently,' as well as 'to throw down.' Ishmael might have been leaning languidly on his mother's arm, exhausted with thirst, and she laid him under the shade of a tree.

18. *Hold him in thine hand.*] Literally, 'strengthen thy hand upon him.' 'From this,' says Jerome, 'it is plain that the boy whom she held in her hand had been her companion on the journey, not a burden on her shoulder.'

23. *That thou wilt not deal falsely with me.*] Literally, 'If thou shalt lie unto me'—the form of an oath.

31. *Beer-sheba.*] 'The well of the oath,' or 'of the seven,' the words being similar.

33. *A grove.*] 'A tamarisk tree.' 1 Sam. xxii. 6; xxxi. 13.

XXII. 1. *Tempt.*] 'Try' or 'prove.'

8. *A lamb.*] Rather, 'the lamb.'

9. Heb. xi. 17; James ii. 21.

12. *Withheld.*] St. Paul, in Rom. viii. 32, uses the same word as the LXX. employ here.

14. *In the mount of the Lord it shall be seen.*] Or, 'it shall be provided,' or 'the Lord will see or provide.' The weight of authority is in favour of the rendering of the Authorized Version.

15. *By myself have I sworn.*] Heb. vi. 13.

18. Acts iii. 25; Gal. iii. 16.

23. *Rebekah.*] This short genealogy is inserted for the purpose of mentioning the parentage of Isaac's future wife.

XXIII. 4. Heb. xi. 13.

6. *Mighty prince.*] Or, 'a prince of God.' 'When the Scripture would magnify anything, it joins it to the name of God.'—Kimchi.

9. *As much money as it is worth.*] Literally, 'for full money,' or 'for the full price.'—1 Chron. xxi. 22.

15. *Shekels.*] 'Shekel' means 'weight,' and was probably a lump of silver, with perhaps the weight marked on it. Each shekel was probably about half an ounce. The phrase 'current with the merchant' implies that these weights were certified as correct by some mark. Reckoning the shekel as half an ounce, or a little less in value than half-a-crown, the price paid for the field was about 52*l*.

17. The minute specification of the field leads us to believe that this is a copy of a written legal document.

The cave of Machpelah is now jealously guarded by the Mahomedans, who have one of their most sacred mosques erected over the spot. See the very interesting account of the Prince of Wales's visit there in Dean Stanley's 'Sermons in the East.'

XXIV. 2. *Eldes servant.*] Literally, 'to his servant, the elder of his house.' Generally supposed to be Eliezer Dammeseek.

10. *Mesopotamia.*] 'Aram-naharaim' or 'Aram of the two rivers,' namely, the Euphrates and the Tigris.

22. *Earring.*] More correctly a 'nose-ring,' such as women in the East wear to this day. The weight specified is a *bekah*, or quarter of an ounce. *Bekah* means 'half,' and is the name of a weight. It is half of the common shekel.

28. *Her mother's house.*] It is generally supposed that her father Bethuel was alive, though kept in the background by the energetic character of his son Laban; but the Bethuel mentioned in verse 50 may be Laban's brother. Josephus speaks of the father as dead.

32. *He ungirded.*] That is, 'Laban ungirded' or 'opened' the camels' packsaddles.

53. *Jewels of silver.*] Literally, 'vessels of silver.'

63. *To meditate.*] The word is derived from a root meaning 'to put forth buds,' or figuratively, 'to put forth thoughts,' and denotes quiet meditation and prayer. A variety of meanings have been assigned to it. Fürst thinks it should be 'to mourn undisturbed for the death of his mother.'

67. *He loved her.*] As Abraham loved Sarah, and Jacob Rachel. A touching example of true conjugal affection.

Comforted after his mother's death.] No word for death is in the original. It would be better omitted. 'It seems as if the Holy Spirit would not conclude this beautiful and joyous narrative with a word of sorrow.'—Bp. Wordsworth.

XXV. 20. *Syrian.*] 'The Aramæan' of Padan-aram, or the plain of Aram.

21. *Intrated the Lord for his wife.*] Literally, 'before her' or 'in her presence;' that is, united with her in joint supplication.

23. This response is in a poetical form, thus:

Two nations are in thy womb,
And two people shall be separated from thy bowels;
And nation shall be stronger than nation;
And the elder shall serve the younger.

See Mai. i. 2, 3; Rom. ix. 10-13.

24. *When her days, &c.*] Almost the exact words of the Septuagint are used in the account of our Saviour's birth.—Luke ii. 6.

27. *A plain man.*] A simple, blameless man, unacquainted with arts and rough sport, like Esau. A similar word translated 'perfect' is applied to godly Noah, vi. 9.

Dwelling in tents means 'staying at home' steadily and quietly. Tents constituted the patriarchs' home.

30. *That same red pottage.*] Literally, 'Let me devour that red, that red.' The pottage was probably made of red lentiles, which make a very savoury dish. From this eagerness for the 'red dish,' so openly and energetically expressed, Esau was called Edom or Red.

34. Heb. xii. 16.

XXVI. 5. *Kept my charge.*] Literally, 'Kept my keeping,' or ordinances, a general term for whatever God ordains for man's observance. Then follow the various parts of these ordinances, which are enumerated in Deut. xi. 1. 'Commandments' mean the moral precepts of God; 'statutes,' the ceremonial observances; and 'laws,' the authoritative instructions relative to the doctrines and duties of religion. The law is the entire code of authoritative commands laid down by God.

17. *Valley.*] Or, 'wady,' which means the bed of a mountain torrent or the stream itself.

33. 'The whole series of events recalls to Isaac's mind the original name, and that which gave rise to the name, and so he restores, not the well only, but the name also.'—Speaker's Commentary.

35. *Grief of mind.*] Or, 'bitterness of spirit.'

XXVII. 3. *Quiver.*] A 'hanger' or sword.

28. Heb. xi. 20.

36. *Jacob* means 'supplanter.'

39. The blessing bestowed on Esau is intended to be a contrast to that bestowed on Jacob. In the text it appears almost exactly the same. It appears better, therefore, to render the words as many eminent commentators have done :—

Behold, far from the fatness of the earth shall be thy dwelling,

And far from the dew of heaven from above,

And by thy sword shalt thou live.

Idumea is one of the most barren of lands.

40. *When thou shalt have the dominion.*] Rather, 'When thou shalt revolt.' The word means 'to rove about wildly and restlessly,' as an ox just freed from the yoke.

XXVIII. 3. *Multitude.*] 'An assembly' of people. The word used afterwards for the 'congregation' or 'church.'

4. *The land wherein thou art a stranger.*] Literally, 'The land of thy sojournings.'

11. *A certain place.*] Or, the place which was afterwards so well known.

12. *Ladder.*] Anything heaped or piled up, as steps, or even steep mountain crags piled up in the vision as ledges for angelic feet to climb. If a ladder only were meant, there would be no place for the head of it to rest upon.

20. The whole passage should be read thus :—'If God will be with me and will keep me in the way that I go, and will give me bread to eat and

raiment to put on, and if I come again to my father's house in peace, and if the LORD will be my God, then shall this stone, which I have set up for a pillar, be the house of God, and of all that thou shalt give me, I will surely give the tenth unto thee.'

XXIX. 1. *Went on his journey.*] Literally, 'lifted up his feet.'

People.] Literally, 'children or sons of the east.'

6. *Is he well.*] Literally, 'Is there peace to him?' The usual Eastern salutation.

17. *Tender eyed.*] 'Weak or dull eyed.'

27. *Fulfil her week.*] That is, 'Leah's week.' Confirm the marriage by celebrating the wedding feast for a week, after which Rachel also will be given to thee. A week of days, not a week of years.

XXX. 11. *A troop cometh.*] Rather, 'luck or good fortune comes,' or, according to the received text of the Hebrew, 'In luck! or in good fortune.' Gad means 'good fortune' or 'success.'

16. *Happy am I.*] Rather, 'in my happiness.' *Asher* means 'Happy.'

27. *I have learned by experience.*] Rather, 'I have learned by divination.' The original word signifies 'to augur by observing the appearance of snakes,' being derived from a root meaning 'to hiss like a serpent.' It is used also in xliv. 5.

37. *Green poplar.*] Probably, 'the storax tree.'

Hazel.] Probably, 'the almond tree.'

Chesnut.] Probably, 'the plane tree.'

XXXI. 19. *Images.*] 'Teraphim,' or 'household gods.' These were figures small enough to be concealed under the housings of a camel, but large enough to be mistaken for a man.—Sam. xix. 13. They were probably tutelary family deities, and were objects of worship in the household of Abraham's father. They were put away when Jacob purified his house, but the reverence for such images among his descendants must have been resumed, because they are mentioned in Joshua's dying exhortation, Josh. xxiv. 14, and were used in the time of the Judges.—Judges xvii. xviii.

20. *Stole away unawares.*] Literally, 'Stole the heart of Laban.' *Tabret*, or 'timbrel,' a kind of tambourine.

21. *The river.*] The 'Euphrates.'

28. *Sons.*] That is, his grandsons, who are looked on by Orientals as their own sons.

34. *The camel's furniture.*] The original word means 'something blown out' or 'thick.' It was most probably the pack-saddle placed under the small portable chamber on which women rode on the backs of camels. This would make a suitable cushion for Rachel to repose on.

42. *The fear of Isaac.*] The God of Isaac, not mentioning the sacred name, because Isaac was still alive. The object of Isaac's reverential and and filial fear.

XXXII. 2. *Mahanaim* means 'two camps.' The meaning of the names of places and persons should be kept in mind while reading Scripture, because it gives a peculiar vividness to the subsequent history, and is a great assistance to the memory.

10. *I am not worthy.*] Literally, 'I am less than all the mercies.'

11. *With the children.*] Literally, 'Upon the children.'

20. *Will appease him, &c.*] 'Will cover his face with the present, and afterwards I will see his face; perhaps he will raise my face.' The word for 'present' is the same as is usually rendered 'an offering or meat-offering.'

24. Hos. xii. 4.

25. *The hollow of the thigh.*] The hollow place or cup, like the palm of the hand, in which the thigh is inserted.

28. *Israel* means 'the captain or prince of God,' and is derived from *Sara*, the word which gave meaning to the name Sarai.

As a prince hast thou power.] This may be rendered also, 'Thou hast been a prince with God,' or 'Thou hast contended with God.'

30. *Peniel* means 'Face of God.'

32. *The sinew which shrank.*] These words are used to express 'the sciatic nerve.'

XXXIII. 8. *What meanest thou by all this drove?*] Literally, 'What to thee is all this camp?'

10. *I have seen thy face, &c.*] 'For I have seen thy face, like a vision of the face of God,' referring to the incident of the previous night, when an assurance was given him that Esau's anger would be propitiated.

11. *My blessing.*] That is, the present which he had sent.

I have enough.] Literally, 'I have all.'

14. *According as the cattle, &c.*] Literally, 'According to the foot of the work, and according to the foot of the children.' That is, according to the pace they were able to go without being hurried. The cattle are called 'work,' as having been acquired by his toil and labour.

17. *Booths.*] Or, sheds made of boughs for temporary shelter. *Succoth* means 'sheds.'

18. *To Shalem.*] Rather, 'In peace.'

Shechem.] Called Sychem in Acts vii. 16.

19. *An hundred pieces of money.*] The original word means anything weighed, and is the name of a stamped piece of silver supposed to be equal to four shekels. Tradition says it was a coin stamped with the figure of a lamb, and the Ancient Versions render the word 'lambs.'

XXXIV. 3. *Spake kindly.*] Or, 'spake to the heart.'

7. *Wrought folly in Israel.*] These words are the comment of the historian.

12. *Dowry* is the present given to the parents of the bride.

30. *Few in number.*] Literally, 'people of number,' persons who could easily be counted.

XXXV. 4. Earrings were frequently used as amulets or charms.

16. *A little way.*] Literally, 'a little space of ground.' Generally supposed to be a mile.

18. *Benoni* means 'son of my sorrow;' and Benjamin, 'son of the right hand.'

21. *The tower of Edar* means 'the tower of the flock.'—Micah iv. 8.

XXXVI. 15. *Dukes.*] 'Chieftains,' 'emirs,' 'sheikhs.' The word is derived from a root meaning both 'to rule' and 'to instruct.' The patriarchal head of a tribe.

24. *Found the mules.*] The correct rendering is, 'discovered the warm springs in the desert.'

XXXVII. 3. *A coat of many colours.*] The same expression is used for the robe of one of David's daughters.—2 Sam. xiii. 18. It properly means 'a coat of pieces.' Either a robe made of variegated patches, or with sleeves extending over the hands, and reaching to the ground. Evidently it was a costly robe, and showed Jacob's fond love for Rachel's elder son.

25. *Spicery.*] The gum of the storax tree.

Balm.] Probably 'gum mastich.'

Myrrh.] Probably 'ladanum.'

35. *The grave.*] Rather, 'the unseen world,' which in the New Testament is called Hades.

36. *Captain of the guard.*] Or, 'chief of the executioners,' which was perhaps the title of the commander of the royal bodyguard. From xl. 4, he appears to have had the charge of the state prison. 'The keeper of the prison' was an inferior officer who had the actual care of the prisoners.

XXXIX. 6. *Goodly.*] He is described in exactly the same words as his mother.—xxix. 17.

20. *Prison.*] Literally, 'a round-house.' As it is described in xli. 15 as 'a dungeon,' perhaps it was partly underground, with a round vault rising above the surface of the earth.

XL. 2. *Chief of the butlers.*] Rather, 'chief of the cupbearers,' which was an important office in an Eastern court.

Chief of the bakers.] 'Head cook or confectioner.' As these were high officers of state, Pharaoh may have suspected some political intrigue.

16. *Three white baskets.*] Probably, 'three baskets of white bread.'

17. *Bakemeat.*] Literally, 'food for Pharaoh, the work of a cook.'

XLII. 1. *The river, or the Nile, the river of Egypt.*

2. *In a meadow.*] An Egyptian word is here used, meaning 'reeds' or 'rushes.'

14. *Shaved himself.*] The ancient Egyptians, like the Hindus, used to shave close, whereas the Israelites and other nations let the beard grow, like the Mahomedans. These little details prove the reality of the narrative and the acquaintance of the writer with Egyptian customs.

34. *Take up a fifth part of the land.*] Literally, 'Let him fifth the land,' that is, levy a tax of one-fifth of the produce to be paid in kind, which could be stored for future use in granaries.

Officers.] 'Overseers,' or revenue officials.

42. *Fine linen.*] Another Egyptian word is used.

43. *Bow the knee.*] 'Abrech,' an Egyptian word, meaning 'Rejoice!' which his attendants, as they preceded his chariot, shouted out with his titles.

Zaphnath-paaneah.] Probably, 'food of life,' or 'of the living.' See Excursus on Egyptian Words in the Speaker's Commentary.

45. *Priest.*] Or, 'prince.'

XLII. 7. *Spake roughly unto them.*] Literally, 'Spake hard things with them.'

9. *To see the nakedness of the land.*] That is, 'to spy out its weak and defenceless places.'

23. *He spake, &c.*] Literally, 'An interpreter was between them.'

25. *Their sacks.*] Rather, 'Their vessels.' The word used is different from that for 'sack' a few words further on, which is the same as our English word.

27. *Inn.*] Rather, 'Lodging-place,' or 'camping ground' for the night. There were no caravanserais even on the direct route to Palestine.

36. *Against me.*] Rather, 'upon me.' 'These things press on me.'

XLIII. 11. *Best fruits.*] Literally, 'Of the song of the land.' 'The pride of the land,' as Dean Alford renders it. 'What it was celebrated for.'

Honey.] Perhaps this was not really honey, which is plentiful in Egypt, but the juice of grapes boiled down to a thick syrup.

Nuts.] 'Pistachio nuts.'

18. *Seek occasion against us.*] Literally, 'Roll himself against us' to crush us.

XLIV. 2. *Cup.*] 'Chalice,' or 'jug.'

5. *He divineth.*] The original word is the same as that used in xxx. 27. 'The ancient Egyptians practised a mode of divination from goblets. Small pieces of gold and silver, together with precious stones, marked with strange figures and signs, were thrown into the vessel, after which certain incantations were pronounced, and the evil demon was invoked; the latter was then supposed to give the answer, either by intelligible words, or by pointing to some of the characters on the precious stones.'—Kalisch.

XLV. 2. *Wept aloud.*] Literally, 'Gave forth his voice in weeping.'

6. *Earing.*] That is, 'ploughing.' 'Ear' is an old English word meaning 'to plough.'

7. *To preserve you, &c.*] Literally, 'To make you a remnant in the earth, and to save your lives by a great deliverance.'

24. *See that ye fall not out.*] Literally, 'Be not stirred' by any strong commotion of mind, so that some Versions have rendered the phrase 'Be not afraid.' They were warned not to accuse each other concerning the past.

27. *Wagons.*] Probably, two-wheeled carts drawn by a pair of bullocks.

XLVI. 7. *Daughters.*] It is generally supposed that Jacob had more daughters than Dinah.

27. *Threescore and ten.*] Sixty-six are named in the preceding verse, and to that number must be added Jacob himself, Joseph, and his two sons. The LXX. add five more, being Joseph's grandsons, and that number is mentioned by St. Stephen in his speech, which is recorded in Acts vii.

XLVII. 8. *How old art thou?*] 'How many are the days of the years of thy life?'

9. *Pilgrimage.*] Jacob calls his life his 'sojournings.'

12. *Nourished.*] 'Sustained.'

According to their families.] Literally, 'According to the mouth of the little ones.' Either 'according to the number of their families, small as well as great,' or 'according to the manner of little children,' whose food is put into their mouths tenderly.

20. *Bought all the land for Pharaoh.*] Subsequent accounts of the land tenure of Egypt confirm this statement. The sovereign is in the East con-

sidered the owner of the land, and the proprietors are merely his tenants, and give him a certain proportion of the produce, or pay a land tax as their share of the revenue. The result of Joseph's policy was that the land was restored to the people, who engaged to pay Pharaoh in future one-fifth of the produce. The priests only were exempted from this law, and during the famine a portion of food was freely given them by the king, so that they were under no necessity to sell their land.

31. *Bowed himself on the bed's head.*] There has been a curious diversity in the rendering of this passage. The Hebrew word means either 'a bed,' or 'a staff,' according to the manner in which it is pointed. The Authorized Version has taken the former sense, and the LXX. have taken the latter; and the writer of the Epistle to the Hebrews (xi. 21) has quoted the rendering of the Septuagint. In the Vulgate, or the old Latin version, the passage in the Hebrews is rendered 'adored the top of his staff.' The former rendering is usually preferred. The word is repeated in the second verse of the next chapter, and the LXX. have there translated it 'bed.'

XLVIII. 12. *His knees.*] Joseph's sons had been standing or kneeling near Jacob's knees, from which position Joseph withdrew them, and prostrated himself, most probably with them, before his father.

22. *Moreover I have given, &c.*] Many consider that this is a prophetic intimation foretelling the future fortune of Joseph's descendants; but it may be actually descriptive of what had taken place, though not related by the historian. Jacob bought a piece of land at Shechem, and we are informed in the Gospel of St. John that he gave it to Joseph—John iv. 5. Joseph was buried there.

XLIX. 4. *Unstable as water.*] The original word is derived from a root meaning 'to bubble over' or 'burst forth,' like boiling water. This epithet refers to Reuben's violence and licentiousness, not to his fickleness.

Shalt not excel.] That is, 'thou shalt forfeit thy pre-eminence as the first-born.'

5. *Instruments of cruelty are in their habitations.*] Rather, 'Their swords are weapons of cruelty.'

6. *Digged down a wall.*] Rather, 'hamstrung an ox.' The same word stands for 'ox' and 'wall,' according to the vowel points used.

9. *An old lion.*] Rather, 'a lioness.' Judah is compared first to a lion's whelp, then to a full-grown lion, and lastly to a lioness satiated with her prey.

10. *The sceptre shall not depart, &c.*] This is regarded by all commentators, Jewish as well as Christian, as a prediction of the Messiah. It means that the pre-eminence of tribal authority, by which the tribe of Judah was distinguished, shall not be taken from it, and that statesmen and lawgivers shall not be wanting in that tribe until the great personage called Shiloh—He whose right it is to reign—shall come, and that then the obedience of the nations shall be rendered to Him. The last clause should be thus translated. There has been much discussion as to the meaning of the word 'Shiloh,' on which the interpretation of the passage almost entirely rests. The most general opinions are that it signifies 'the peace-maker' or 'giver of peace,' or

'Him whose right it is.' The latter rendering has the weight of evidence in its favour. See Lee's remarks in his *Lexicon*.

12. *His eyes shall be red with wine, &c.*] Or, 'his eyes shall be redder than wine, and his teeth whiter than milk.' Metaphors referring to the exuberant fertility of Judah's lot.

13. *Haven.*] 'Shall dwell on the *shore* of the sea, and on the *shore* of ships,' indicating a maritime people.

14. *A strong ass couching down between two burdens.*] Literally, 'A strong-boned ass lying between two sheep-folds,' indicating a pastoral race.

17. *Adder.*] A horned snake which lurks in the road and darts out at the passing animals.

19. *He shall overcome at the last.*] Rather, 'He shall press upon their heel.'

21. *A hind let loose.*] Some think this should be 'a slender oak that presents beautiful boughs.'—Fürst. But the rendering of the Authorized Version is generally preferred.

22. *A fruitful bough.*] Rather, 'Joseph is the son of a fruitful tree, the son of a fruitful tree by a well, as for the daughters, or branches, each one runneth over the wall,' indicating the great fertility of his possessions.

23. *The archers.*] Or, 'the masters of arrows.'

26. *The blessings of thy father, &c.*] This obscure passage has been rendered by the LXX. and others thus:—'The blessings of thy father prevail over the blessings of the eternal mountains, even the glory of the everlasting hills.'

L. 10. *Beyond.*] That is, to the west of Jordan. The locality is unknown.

Threshing floor.] This is a circular area on which oxen tread out the corn with their feet by continually passing over it.

21. *Spake kindly to them.*] 'Spake to their hearts.'

23. *Brought up.*] Or, 'born.' He adopted them as his own.

25. *God will surely visit you, and ye shall carry up my bones from hence.*] Even in the midst of all the splendour of his Egyptian home, Joseph, when he was dying, remembered with affection the country of his youth, the land of promise, and 'gave commandment concerning his bones.' Now 'they that say such things declare plainly that they seek a better country, that is, an heavenly.'—Heb. xi. 14, 16.

[NOVEMBER 1873.]

GENERAL LIST OF WORKS

PUBLISHED BY

MESSRS. LONGMANS, GREEN, AND CO.

PATERNOSTER ROW, LONDON.



History, Politics, Historical Memoirs, &c.

The HISTORY of ENGLAND from the Fall of Wolsey to the Defeat of the Spanish Armada. By JAMES ANTHONY FROUDE, M.A. late Fellow of Exeter College, Oxford.

LIBRARY EDITION, Twelve Volumes, 8vo. price £8. 18s.

CABINET EDITION, Twelve Volumes, crown 8vo. price 72s.

The ENGLISH in IRELAND in the EIGHTEENTH CENTURY.

By JAMES ANTHONY FROUDE, M.A. late Fellow of Exeter College, Oxford. VOL. I. 8vo. price 16s.

ESTIMATES of the ENGLISH KINGS from WILLIAM the CONQUEROR to GEORGE III. By J. LANGTON SANFORD. Crown 8vo. 12s. 6d.

The HISTORY of ENGLAND from the Accession of James II. By Lord MACAULAY.

STUDENT'S EDITION, 2 vols. crown 8vo. 12s.

PEOPLE'S EDITION, 4 vols. crown 8vo. 16s.

CABINET EDITION, 8 vols. post 8vo. 48s.

LIBRARY EDITION, 5 vols. 8vo. 24s.

LORD MACAULAY'S WORKS. Complete and Uniform Library Edition. Edited by his Sister, Lady TREVELYAN. 8 vols. 8vo. with Portrait, price £5. 5s. cloth, or £8. 8s. bound in tree-calf by Rivière.

On PARLIAMENTARY GOVERNMENT in ENGLAND; its Origin, Development, and Practical Operation. By ALPHEUS TODD, Librarian of the Legislative Assembly of Canada. 2 vols. 8vo. price £1. 17s.

The CONSTITUTIONAL HISTORY of ENGLAND, since the Accession of George III. 1760—1860. By Sir THOMAS ERSKINE MAY, C.B. The Fourth Edition, thoroughly revised. 3 vols. crown 8vo. price 18s.

The HISTORY of ENGLAND, from the Earliest Times to the Year 1865. By C. D. YONGE, B.A. Regius Professor of Modern History in Queen's College, Belfast. New Edition. Crown 8vo. price 7s. 6d.

ROYAL and REPUBLICAN FRANCE. A Series of Essays reprinted from the *Edinburgh, Quarterly, and British and Foreign Reviews*. By HENRY REEVE, C.B. D.C.L. 2 vols. 8vo. price 21s.

CHAPTERS from FRENCH HISTORY; St. Louis, Joan of Arc, Henri IV. with Sketches of the Intermediate Periods. By J. H. GURNEY M.A. New Edition. Fcp. 8vo. 6s. 6d.

The OXFORD REFORMERS — John Colet, Erasmus, and Thomas More; being a History of their Fellow-work. By FREDERIC SEEBOHM. Second Edition, enlarged. 8vo. 14s.

LECTURES on the HISTORY of ENGLAND, from the Earliest Times to the Death of King Edward II. By WILLIAM LONGMAN. With Maps and Illustrations. 8vo. 15s.

The HISTORY of the LIFE and TIMES of EDWARD the THIRD. By WILLIAM LONGMAN. With 9 Maps, 8 Plates, and 16 Woodcuts. 2 vols. 8vo. 28s.

GAUL or TEUTON? Considerations as to our Allies of the Future. By Lord DUNSMY. 8vo. price 10s. 6d.

LORD HATHERTON'S MEMOIR and CORRESPONDENCE relating to POLITICAL OCCURRENCES in June and July 1884. Edited by HENRY REEVE. 8vo. price 7s. 6d.

WATERLOO LECTURES; a Study of the Campaign of 1815. By Colonel CHARLES C. CHESNEY, R.E., late Professor of Military Art and History in the Staff College. New Edition. 8vo. with Map, 10s. 6d.

The LIFE and TIMES of SIXTUS the FIFTH. By Baron HÜBNER. Translated from the Original French, with the Author's sanction, by HUBERT R. H. JERNINGHAM. 2 vols. 8vo. price 24s.

IGNATIUS LOYOLA and the EARLY JESUITS. By STEWART ROSE. New Edition, revised. 8vo. with Portrait, price 16s.

The SIXTH ORIENTAL MONARCHY; or, the Geography, History, and Antiquities of Parthia. By GEORGE RAWLINSON, M.A. Camden Professor of Ancient History in the University of Oxford. With Maps and Illustrations. 8vo. price 16s.

A HISTORY of GREECE. From the Earliest Period to the Present Time. By the Rev. GEORGE W. COX, M.A., late Scholar of Trinity College, Oxford; Author of 'The Aryan Mythology,' &c. 4 vols. 8vo.

* * * The First and Second Volumes of this History, to be published in December, will comprise the historical narrative to the end of the Peloponnesian War, and will form in themselves a complete work, provided with a copious Index.

The HISTORY of GREECE. By C. THRELWALL, D.D. Lord Bishop of St. David's. 8 vols. fcp. 8vo. price 28s.

GREEK HISTORY from Themistocles to Alexander, in a Series of Lives from Plutarch. Revised and arranged by A. H. CLOUGH. New Edition. Fcp. with 44 Woodcuts, 6s.

The TALE of the GREAT PERSIAN WAR, from the Histories of Herodotus. By GEORGE W. COX, M.A. New Edition. Fcp. 3s. 6d.

The HISTORY of ROME. By WILLIAM IHNE. English Edition, translated and revised by the Author. Vols. I. and II. 8vo. price 80s.

HISTORY of the ROMANS under the EMPIRE. By the Very Rev. C. MERIVALE, D.C.L. Dean of Ely. 8 vols. post 8vo. 48s.

The FALL of the ROMAN REPUBLIC; a Short History of the Last Century of the Commonwealth. By the same Author. 12mo. 7s. 6d.

THREE CENTURIES of MODERN HISTORY. By CHARLES DUKE YONGE, B.A. Regius Professor of Modern History and English Literature in Queen's College, Belfast. Crown 8vo. price 7s. 6d.

- The STUDENT'S MANUAL of the HISTORY of INDIA**, from the Earliest Period to the Present. By Colonel MEADOWS TAYLOR, M.R.A.S. M.R.I.A. Second Thousand. Crown 8vo. with Maps, 7s. 6d.
- The HISTORY of INDIA**, from the Earliest Period to the close of Lord Dalhousie's Administration. By JOHN CLARK MARSHMAN. 3 vols. crown 8vo. 22s. 6d.
- INDIAN POLITY**: a View of the System of Administration in India. By Lieutenant-Colonel GEORGE CHESNEY, Fellow of the University of Calcutta. New Edition, revised; with Map. 8vo. price 21s.
- The IMPERIAL and COLONIAL CONSTITUTIONS of the BRITANNIC EMPIRE**, including INDIAN INSTITUTIONS. By Sir EDWARD CREASY, M.A. With 6 Maps. 8vo. price 15s.
- REALITIES of IRISH LIFE**. By W. STEUART TRENCH, late Land Agent in Ireland to the Marquess of Lansdowne, the Marquess of Bath, and Lord Digby. Sixth Edition. Crown 8vo. price 2s. 6d.
- The STUDENT'S MANUAL of the HISTORY of IRELAND**. By MARY F. CUSACK. Crown 8vo. price 6s.
- CRITICAL and HISTORICAL ESSAYS** contributed to the *Edinburgh Review*. By the Right Hon. LORD MACAULAY.
- CABINET EDITION, 4 vols. post 8vo. 24s. | LIBRARY EDITION, 3 vols. 8vo. 36s.
PEOPLE'S EDITION, 2 vols. crown 8vo. 8s. | STUDENT'S EDITION, 1 vol. cr. 8vo. 6s.
- HISTORY of EUROPEAN MORALS**, from Augustus to Charlemagne. By W. E. H. LECKY, M.A. Second Edition. 2 vols. 8vo. price 28s.
- HISTORY of the RISE and INFLUENCE of the SPIRIT of RATIONALISM in EUROPE**. By W. E. H. LECKY, M.A. Cabinet Edition being the Fourth. 2 vols. crown 8vo. price 16s.
- GOD in HISTORY**; or, the Progress of Man's Faith in the Moral Order of the World. By Baron BUNSEN. Translated by SUSANNA WINKWORTH, with a Preface by Dean STANLEY. 3 vols. 8vo. price 42s.
- The HISTORY of PHILOSOPHY**, from Thales to Comte. By GEORGE HENRY LEWES. Fourth Edition. 2 vols. 8vo. 32s.
- The MYTHOLOGY of the ARYAN NATIONS**. By GEORGE W. COX, M.A. late Scholar of Trinity College, Oxford, Joint-Editor, with the late Professor Brande, of the Fourth Edition of 'The Dictionary of Science Literature, and Art,' Author of 'Tales of Ancient Greece' &c. 2 vols. 8vo. 28s.
- HISTORY of CIVILISATION** in England and France, Spain and Scotland. By HENRY THOMAS BUCKLE. New Edition of the entire Work, with a complete INDEX. 3 vols. crown 8vo. 24s.
- HISTORY of the CATHOLIC CHURCH of JESUS CHRIST** from the Death of St. John to the Middle of the Second Century. By the Rev. T. W. MOSSMAN, B.A. 8vo. price 16s.
- HISTORY of the CHRISTIAN CHURCH**, from the Ascension of Christ to the Conversion of Constantine. By H. BURTON, D.D. late Prof. of Divinity in the Univ. of Oxford. New Edition. Fcp. 8s. 6d.
- SKETCH of the HISTORY of the CHURCH of ENGLAND** to the Revolution of 1688. By the Right Rev. T. V. SHORT, D.D. Lord Bishop of St. Asaph. Eighth Edition. Crown 8vo. 7s. 6d.

- HISTORY of the EARLY CHURCH**, from the First Preaching of the Gospel to the Council of Nicea, A.D. 325. By ELIZABETH M. SEWELL, Author of 'Amy Herbert.' New Edition, with Questions. Fcp. 4s. 6d.
- The ENGLISH REFORMATION.** By F. C. MASSINGBERD, M.A. late Chancellor of Lincoln and Rector of South Ormsby. Fourth Edition, revised. Fcp. 8vo. 7s. 6d.
- MAUNDER'S HISTORICAL TREASURY**; comprising a General Introductory Outline of Universal History, and a series of Separate Histories. Latest Edition, revised and brought down to the Present Time by the Rev. GEORGE WILLIAM COX, M.A. Fcp. 6s. cloth, or 10s. calf.
- CATES' and WOODWARD'S ENCYCLOPÆDIA of CHRONOLOGY, HISTORICAL and BIOGRAPHICAL**; comprising the Dates of all the Great Events of History, including Treaties, Alliances, Wars, Battles, &c.; Incidents in the Lives of Eminent Men and their Works, Scientific and Geographical Discoveries, Mechanical Inventions, and Social Improvements. 8vo. price 42s.

Biographical Works.

- AUTOBIOGRAPHY.** By JOHN STUART MILL. 8vo. price 7s. 6d.
- BIOGRAPHICAL and CRITICAL ESSAYS**, reprinted from Reviews, with Additions and Corrections. Second Edition of the Second Series. By A. HAYWARD, Q.C. 2 vols. 8vo. price 28s. THIRD SERIES, in 1 vol. in the press.
- The LIFE of LLOYD, FIRST LORD KENYON, LORD CHIEF JUSTICE of ENGLAND.** By the Hon. GEORGE T. KENYON, M.A. of Ch. Ch. Oxford. With Portraits. 8vo. price 14s.
- MEMOIR of GEORGE EDWARD LYNCH COTTON, D.D.** Bishop of Calcutta and Metropolitan. With Selections from his Journals and Correspondence. Edited by Mrs. COTTON. Second Edition, with Portrait. Crown 8vo. price 7s. 6d.
- MEMOIR of the LIFE of Admiral Sir EDWARD CODRINGTON.** With Selections from his Public and Private Correspondence. Edited by his Daughter, Lady BOURCHIER. With Two Portraits, Maps, and Plans. 2 vols. 8vo. price 36s.
- LIFE of ALEXANDER VON HUMBOLDT.** Compiled in Commemoration of the Centenary of his Birth. Edited by Professor KARL BRUHNS, Director of the Observatory at Leipzig. Translated by JANE and CAROLINE LASSELL. 2 vols. 8vo. with Three Portraits, price 36s.
- MEMOIRS of BARON STOCKMAR.** By his SON, Baron E. VON STOCKMAR. Translated from the German by G. A. M. Edited by F. MAX MÜLLER, M.A. 2 vols. crown 8vo. price 21s.
- LORD GEORGE BENTINCK; A Political Biography.** By the Right Hon. BENJAMIN DISRAELI, M.P. Eighth Edition, revised, with a New Preface. Crown 8vo. price 6s.
- The LIFE of ISAMBARD KINGDOM BRUNEL, Civil Engineer.** By ISAMBARD BRUNEL, B.C.L. of Lincoln's Inn; Chancellor of the Diocese of Ely. With Portrait, Plates, and Woodcuts. 8vo. 21s.
- The LIFE and LETTERS of FARADAY.** By Dr. BENCE JONES, Secretary of the Royal Institution. Second Edition, thoroughly revised. 2 vols. 8vo. with Portrait, and Eight Engravings on Wood, price 28s.

FARADAY as a DISCOVERER. By JOHN TYNDALL, LL.D. D.C.L. F.R.S. Professor of Natural Philosophy in the Royal Institution. Fcp. 8vo. 3s. 6d.

RECOLLECTIONS of PAST LIFE. By Sir HENRY HOLLAND, Bart. M.D. F.R.S. &c. Physician-in-Ordinary to the Queen. Third Edition. Post 8vo. price 10s. 6d.

The LIFE and LETTERS of the Rev. SYDNEY SMITH. Edited by his Daughter, Lady HOLLAND, and Mrs. AUSTIN. Crown 8vo. price 6s.

LEADERS of PUBLIC OPINION in IRELAND; Swift, Flood, Grattan, and O'Connell. By W. E. H. LECKY, M.A. New Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. price 7s. 6d.

DICTIONARY of GENERAL BIOGRAPHY; containing Concise Memoirs and Notices of the most Eminent Persons of all Countries, from the Earliest Ages to the Present Time. Edited by W. L. R. CATES. 8vo. 21s.

LIVES of the QUEENS of ENGLAND. By AGNES STRICKLAND. Library Edition, newly revised; with Portraits of every Queen, Autographs, and Vignettes. 8 vols. post 8vo. 7s. 6d. each.

LIFE of the DUKE of WELLINGTON. By the Rev. G. R. GLEIG, M.A. Popular Edition, carefully revised; with copious Additions. Crown 8vo. with Portrait, 5s.

FELIX MENDELSSOHN'S LETTERS from *Italy and Switzerland*, and *Letters from 1833 to 1847*, translated by Lady WALLACE. New Edition, with Portrait. 2 vols. crown 8vo. 5s. each.

MEMOIRS of SIR HENRY HAVELOCK, K.C.B. By JOHN CLARK MARSHMAN. Cabinet Edition, with Portrait. Crown 8vo. price 8s. 6d.

VICISSITUDES of FAMILIES. By Sir J. BERNARD BURKE, C.B. Ulster King of Arms. New Edition, remodelled and enlarged. 2 vols. crown 8vo. 21s.

The RISE of GREAT FAMILIES, other Essays and Stories. By Sir J. BERNARD BURKE, C.B. Ulster King of Arms. Crown 8vo. price 12s. 6d.

ESSAYS in ECCLESIASTICAL BIOGRAPHY. By the Right Hon. Sir J. STEPHEN, LL.D. Cabinet Edition, being the Fifth. Crown 8vo. 7s. 6d.

MAUNDER'S BIOGRAPHICAL TREASURY. Latest Edition, reconstructed, thoroughly revised, and in great part rewritten; with about 1,000 additional Memoirs and Notices, by W. L. R. CATES. Fcp. 8vo. price 6s.

LETTERS and LIFE of FRANCIS BACON, including all his Occasional Works. Collected and edited, with a Commentary, by J. SPEDDING, Trin. Coll. Cantab. 6 vols. 8vo. price £3 12s. To be completed in One more Volume.

Criticism, Philosophy, Polity, &c.

A SYSTEMATIC VIEW of the SCIENCE of JURISPRUDENCE. By SHELDON AMOS, M.A. Professor of Jurisprudence to the Inns of Court, London. 8vo. price 18s.

- THE INSTITUTES OF JUSTINIAN**; with English Introduction, Translation and Notes. By T. C. SANDARS, M.A. Barrister, late Fellow of Oriel Coll. Oxon. New Edition. 8vo. 15s.
- SOCRATES and the SOCRATIC SCHOOLS.** Translated from the German of Dr. E. ZELLER, with the Author's approval, by the Rev. OSWALD J. REICHEL, B.C.L. and M.A. Crown 8vo. 8s. 6d.
- THE STOICS, EPICUREANS, and SCEPTICS.** Translated from the German of Dr. E. ZELLER, with the Author's approval, by OSWALD J. REICHEL, B.C.L. and M.A. Crown 8vo. price 14s.
- THE ETHICS OF ARISTOTLE**, illustrated with Essays and Notes, By Sir A. GRANT, Bart. M.A. LL.D. Third Edition, revised and partly rewritten. [In the press.]
- THE NICOMACHEAN ETHICS OF ARISTOTLE** newly translated into English. By R. WILLIAMS, B.A. Fellow and late Lecturer of Merton College, and sometime Student of Christ Church, Oxford. 8vo. 12s.
- ELEMENTS OF LOGIC.** By R. WHATELY, D.D. late Archbishop of Dublin. New Edition. 8vo. 10s. 6d. crown 8vo. 4s. 6d.
- Elements of Rhetoric.** By the same Author. New Edition. 8vo. 10s. 6d. crown 8vo. 4s. 6d.
- English Synonymes.** By E. JANE WHATELY. Edited by Archbishop WHATELY. Fifth Edition. Fcp. 8vo. price 3s.
- BACON'S ESSAYS with ANNOTATIONS.** By R. WHATELY, D.D. late Archbishop of Dublin. New Edition, 8vo. price 10s. 6d.
- LORD BACON'S WORKS**, collected and edited by J. SPEDDING, M.A. R. L. ELLIS, M.A. and D. D. HEATH. New and Cheaper Edition. 7 vols. 8vo. price £3. 13s. 6d.
- THE SUBJECTION OF WOMEN.** By JOHN STUART MILL. New Edition. Post 8vo. 5s.
- ON REPRESENTATIVE GOVERNMENT.** By JOHN STUART MILL. Crown 8vo. price 2s.
- ON LIBERTY.** By JOHN STUART MILL. Fourth Edition. Post 8vo. 7s. 6d. Crown 8vo. price 1s. 4d.
- PRINCIPLES OF POLITICAL ECONOMY.** By the same Author. Seventh Edition. 2 vols. 8vo. 30s. Or in 1 vol. crown 8vo. price 5s.
- UTILITARIANISM.** By JOHN STUART MILL. Fourth Edition. 8vo. 5s.
- DISSERTATIONS and DISCUSSIONS, POLITICAL, PHILOSOPHICAL, and HISTORICAL.** By JOHN STUART MILL. Second Edition, revised. 3 vols. 8vo. 36s.
- EXAMINATION OF Sir W. HAMILTON'S PHILOSOPHY**, and of the Principal Philosophical Questions discussed in his Writings. By JOHN STUART MILL. Fourth Edition. 8vo. 16s.
- AN OUTLINE OF THE NECESSARY LAWS OF THOUGHT**; a Treatise on Pure and Applied Logic. By the Most Rev. W. THOMSON, Lord Archbishop of York, D.D. F.R.S. Ninth Thousand. Crown 8vo. price 6s. 6d.
- PRINCIPLES OF ECONOMICAL PHILOSOPHY.** By HENRY DUNNING MACLEOD, M.A. Barrister-at-Law. Second Edition. In Two Volumes. Vol. I. 8vo. price 15s.

A SYSTEM of LOGIC, RATIOCINATIVE and INDUCTIVE. By JOHN STUART MILL. Eighth Edition. Two vols. 8vo. 25s.

The ELECTION of REPRESENTATIVES, Parliamentary and Municipal ; a Treatise. By THOMAS HARE, Barrister-at-Law. Fourth Edition, with Additions. Crown 8vo. 7s.

SPEECHES of the RIGHT HON. LORD MACAULAY, corrected by Himself. People's Edition, crown 8vo. 3s. 6d.

Lord Macaulay's Speeches on Parliamentary Reform in 1831 and 1832. 16mo. 1s.

A DICTIONARY of the ENGLISH LANGUAGE. By R. G. LATHAM, M.A. M.D. F.R.S. Founded on the Dictionary of Dr. SAMUEL JOHNSON, as edited by the Rev. H. J. TODD, with numerous Emendations and Additions. In Four Volumes, 4to. price £7.

THESAURUS of ENGLISH WORDS and PHRASES, classified and arranged so as to facilitate the Expression of Ideas, and assist in Literary Composition. By P. M. ROGET, M.D. New Edition. Crown 8vo. 10s. 6d.

LECTURES on the SCIENCE of LANGUAGE. By F. MAX MÜLLER, M.A. &c. Foreign Member of the French Institute. Seventh Edition. Two vols. crown 8vo. price 16s.

MANUAL of ENGLISH LITERATURE, Historical and Critical. By THOMAS ARNOLD, M.A. New Edition. Crown 8vo. 7s. 6d.

THREE CENTURIES of ENGLISH LITERATURE. By CHARLES DUKE YONGE, Regius Professor of Modern History and English Literature in Queen's College, Belfast. Crown 8vo. price 7s. 6d.

SOUTHEY'S DOCTOR, complete in One Volume. Edited by the Rev. J. W. WARTER, B.D. Square crown 8vo. 12s. 6d.

HISTORICAL and CRITICAL COMMENTARY on the OLD TESTAMENT ; with a New Translation. By M. M. KALISCH, Ph.D. VOL. I. *Genesis*, 8vo. 18s. or adapted for the General Reader, 12s. VOL. II. *Exodus*, 15s. or adapted for the General Reader, 12s. VOL. III. *Leviticus*, PART I. 15s. or adapted for the General Reader, 8s. VOL. IV. *Leviticus*, PART II. 15s. or adapted for the General Reader, 8s.

A DICTIONARY of ROMAN and GREEK ANTIQUITIES, with about Two Thousand Engravings on Wood from Ancient Originals, illustrative of the Industrial Arts and Social Life of the Greeks and Romans. By A. RICH, B.A. Third Edition, revised and improved. Crown 8vo. price 7s. 6d.

A LATIN-ENGLISH DICTIONARY. By JOHN T. WHITE, D.D. Oxon. and J. E. RIDDLE, M.A. Oxon. Third Edition, revised. 2 vols. 4to. pp. 2,128, price 42s. cloth.

WHITE'S COLLEGE LATIN-ENGLISH DICTIONARY (Intermediate Size), abridged for the use of University Students from the Parent Work (as above). Medium 8vo. pp. 1,048, price 18s. cloth.

WHITE'S JUNIOR STUDENT'S COMPLETE LATIN-ENGLISH and ENGLISH-LATIN DICTIONARY. New Edition. Square 12mo. pp. 1,058, price 12s.

Separately { The ENGLISH-LATIN DICTIONARY, price 5s. 6d.
The LATIN-ENGLISH DICTIONARY, price 7s. 6d.

An ENGLISH-GREEK LEXICON, containing all the Greek Words used by Writers of good authority. By C. D. YONGE, B.A. New Edition 4to. price 21s.

- Mr. YONGE'S NEW LEXICON**, English and Greek, abridged from his larger work (as above). Revised Edition. Square 12mo. price 8s. 6d.
- A GREEK-ENGLISH LEXICON**, Compiled by H. G. LIDDELL, D.D. Dean of Christ Church, and R. SCOTT, D.D. Dean of Rochester. Sixth Edition. Crown 4to. price 88s.
- A Lexicon**, Greek and English, abridged from LIDDELL and SCOTT'S *Greek-English Lexicon*. Fourteenth Edition. Square 12mo. 7s. 6d.
- A SANSKRIT-ENGLISH DICTIONARY**, the Sanskrit words printed both in the original Devanagari and in Roman Letters. Compiled by T. BENFET, Prof. in the Univ. of Göttingen. 8vo. 52s. 6d.
- A PRACTICAL DICTIONARY of the FRENCH and ENGLISH LANGUAGES**. By L. CONTANSEAU. Fourteenth Edition. Post 8vo. 10s. 6d.
- Contanseau's Pocket Dictionary**, French and English, abridged from the above by the Author. New Edition, revised. Square 18mo. 3s. 6d.
- NEW PRACTICAL DICTIONARY of the GERMAN LANGUAGE**; German-English and English-German. By the Rev. W. L. BLACKLEY, M.A. and Dr. CARL MARTIN FRIEDLÄNDER. Post 8vo. 7s. 6d.
- The MASTERY of LANGUAGES**; or, the Art of Speaking Foreign Tongues Idiomatically. By THOMAS FRENDEGAEST, late of the Civil Service at Madras. Third Edition. 8vo. 6s.

Miscellaneous Works and Popular Metaphysics.

- MISCELLANEOUS and POSTHUMOUS WORKS of the Late HENRY THOMAS BUCKLE**. Edited, with a Biographical Notice, by HELEN TAYLOR. 8 vols. 8vo. price 52s. 6d.
- In the MORNINGLAND**; or, the Law of the Origin and Transformation of Christianity. By JOHN S. STUART-GLENNIE, M.A. Barrister-at-Law. VOL. I. the New Philosophy of History and the Origin of the Doctrines of Christianity. 8vo. price 15s.
- MISCELLANEOUS WRITINGS of JOHN CONINGTON, M.A.** late Corpus Professor of Latin in the University of Oxford. Edited by J. A. SYMONDS, M.A. With a Memoir by H. J. S. SMITH, M.A. LL.D. F.R.S. 2 vols. 8vo. price 28s.
- SEASIDE MUSINGS ON SUNDAYS AND WEEK-DAYS**. By A. K. H. B. Crown 8vo. price 3s. 6d.
- Recreations of a Country Parson**. By A. K. H. B. FIRST and SECOND SERIES, crown 8vo. 3s. 6d. each.
- The Common-place Philosopher in Town and Country**. By A. K. H. B. Crown 8vo. price 3s. 6d.
- Leisure Hours in Town**; Essays Consolatory, Æsthetical, Moral, Social, and Domestic. By A. K. H. B. Crown 8vo. 3s. 6d.
- The Autumn Holidays of a Country Parson**; Essays contributed to *Fraser's Magazine*, &c. By A. K. H. B. Crown 8vo. 3s. 6d.
- The Graver Thoughts of a Country Parson**. By A. K. H. B. FIRST and SECOND SERIES, crown 8vo. 3s. 6d. each.

Critical Essays of a Country Parson, selected from Essays contributed to *Fraser's Magazine*. By A. K. H. B. Crown 8vo. 3s. 6d.

Sunday Afternoons at the Parish Church of a Scottish University City. By A. K. H. B. Crown 8vo. 3s. 6d.

Lessons of Middle Age; with some Account of various Cities and Men. By A. K. H. B. Crown 8vo. 3s. 6d.

Counsel and Comfort spoken from a City Pulpit. By A. K. H. B. Crown 8vo. price 3s. 6d.

Changed Aspects of Unchanged Truths; Memorials of St. Andrews Sundays. By A. K. H. B. Crown 8vo. 3s. 6d.

Present-day Thoughts; Memorials of St. Andrews Sundays. By A. K. H. B. Crown 8vo. 3s. 6d.

SHORT STUDIES ON GREAT SUBJECTS. By JAMES ANTHONY FROUDE, M.A. late Fellow of Exeter Coll. Oxford. 2 vols. crown 8vo. price 12s.

LORD MACAULAY'S MISCELLANEOUS WRITINGS:—

LIBRARY EDITION. 2 vols. 8vo. Portrait, 21s.

PEOPLE'S EDITION. 1 vol. crown 8vo. 4s. 6d.

LORD MACAULAY'S MISCELLANEOUS WRITINGS and SPEECHES. STUDENT'S EDITION, in crown 8vo. price 6s.

The Rev. SYDNEY SMITH'S MISCELLANEOUS WORKS; including his Contributions to the *Edinburgh Review*. Crown 8vo. 6s.

The Wit and Wisdom of the Rev. Sydney Smith; a Selection of the most memorable Passages in his Writings and Conversation. 16mo. 3s. 6d.

The ECLIPSE of FAITH; or, a Visit to a Religious Sceptic. By HENRY ROGERS. Latest Edition. Fcp. 8vo. price 5s.

Defence of the Eclipse of Faith, by its Author; a rejoinder to Dr. Newman's *Reply*. Latest Edition. Fcp. 8vo. price 3s. 6d.

CHIPS from a GERMAN WORKSHOP; being Essays on the Science of Religion, and on Mythology, Traditions, and Customs. By F. MAX MÜLLER, M.A. &c. Foreign Member of the French Institute. 3 vols. 8vo. £2.

ANALYSIS of the PHENOMENA of the HUMAN MIND. By JAMES MILL. A New Edition, with Notes, Illustrative and Critical, by ALEXANDER BAIN, ANDREW FINDLATER, and GEORGE GROTE. Edited, with additional Notes, by JOHN STUART MILL. 2 vols. 8vo. price 28s.

An INTRODUCTION to MENTAL PHILOSOPHY, on the Inductive Method. By J. D. MORELL, M.A., LL.D. 8vo. 12s.

ELEMENTS of PSYCHOLOGY, containing the Analysis of the Intellectual Powers. By the same Author. Post 8vo. 7s. 6d.

The SECRET of HEGEL; being the Hegelian System in Origin, Principle, Form, and Matter. By J. H. STIRLING, LL.D. 2 vols. 8vo. 28s.

SIR WILLIAM HAMILTON; being the Philosophy of Perception: an Analysis. By J. H. STIRLING, LL.D. 8vo. 6s.

LECTURES on the PHILOSOPHY of LAW. Together with Whewell and Hegel, and Hegel and Mr. W. R. Smith; a Vindication in a Physico-Mathematical Regard. By J. H. STIRLING, LL.D. 8vo. 6s.

- As REGARDS PROTOPLASM.** By J. H. STERLING, LL.D. Second Edition, with Additions, in reference to Mr. Huxley's Second Issue and a new Preface in reply to Mr. Huxley in 'Yeast.' 8vo. price 2s.
- The SENSES and the INTELLECT.** By ALEXANDER BAIN, M.D. Professor of Logic in the University of Aberdeen. Third Edition. 8vo. 15s.
- MENTAL and MORAL SCIENCE:** a Compendium of Psychology and Ethics. By the same Author. Third Edition. Crown 8vo. 10s. 6d. Or separately: PART I. *Mental Science*, price 6s. 6d.; PART II. *Moral Science*, price 4s. 6d.
- LOGIC, DEDUCTIVE and INDUCTIVE.** By the same Author. In TWO PARTS, crown 8vo. 10s. 6d. Each Part may be had separately:—
PART I. *Deduction*, 4s. PART II. *Induction*, 6s. 6d.
- TIME and SPACE; a Metaphysical Essay.** By SHADWORTH H. HODGSON. (This work covers the whole ground of Speculative Philosophy.) 8vo. price 16s.
- The THEORY of PRACTICE; an ETHICAL ENQUIRY.** By the same Author. (This work, in conjunction with the foregoing, completes a system of Philosophy.) 2 vols. 8vo. price 24s.
- The PHILOSOPHY of NECESSITY;** or, Natural Law as applicable to Mental, Moral, and Social Science. By CHARLES BRAY. Second Edition. 8vo. 9s.
- A Manual of Anthropology, or Science of Man,** based on Modern Research. By the same Author. Crown 8vo. price 6s.
- On Force, its Mental and Moral Correlates.** By the same Author. 8vo. 5s.
- A TREATISE on HUMAN NATURE;** being an Attempt to Introduce the Experimental Method of Reasoning into Moral Subjects. By DAVID HUME. Edited, with Notes, &c. by T. H. GREEN, Fellow of Balliol College, Oxford; and T. H. GROSE, Fellow and Tutor of Queen's College, Oxford. 2 vols. 8vo.
[In the press.]
- ESSAYS MORAL, POLITICAL, and LITERARY.** By DAVID HUME. By the same Editors. 2 vols. 8vo.
[In the press.]
- UEBERWEG'S SYSTEM of LOGIC and HISTORY of LOGICAL DOCTRINES.** Translated, with Notes and Appendices, by T. M. LINDSAY, M.A. F.R.S.E. 8vo. price 16s.
- A BUDGET of PARADOXES.** By AUGUSTUS DE MORGAN, F.R.A.S. and C.P.S. Reprinted, with the Author's Additions, from the *Athenæum*. 8vo. price 15s.

Astronomy, Meteorology, Popular Geography, &c.

- OUTLINES of ASTRONOMY.** By Sir J. F. W. HERSCHEL, Bart. M.A. Latest Edition, with 9 Plates and numerous Diagrams. Square crown 8vo. price 12s.
- ESSAYS on ASTRONOMY:** a Series of Papers on Planets and Meteors, the Sun and Sun-surrounding Space, Stars and Star-Cloudlets; and a Dissertation on the approaching Transit of Venus; preceded by a Sketch of the Life and Work of Sir John Herschel. By RICHARD A. PROCTOR, B.A. Hon. Sec. R.A.S. With 10 Plates and 24 Woodcuts. 8vo. price 12s.

The MOON; her Motions, Aspect, Scenery, and Physical Condition.

By RICHARD A. PROCTOR, B.A. Cantab. Hon. Sec. R.A.S. With Plates, Charts, Woodcuts, and Three Lunar Photographs by Rutherford, of New York. Crown 8vo. price 15s.

The SUN; RULER, LIGHT, FIRE, and LIFE of the PLANETARY

SYSTEM. By RICHARD A. PROCTOR, B.A. F.R.A.S. Second Edition, with 10 Plates (7 coloured) and 107 Figures on Wood. Crown 8vo. 14s.

OTHER WORLDS THAN OURS; the Plurality of Worlds Studied

under the Light of Recent Scientific Researches. By the same Author. Third Edition, with 14 Illustrations. Crown 8vo. 10s. 6d.

The ORBS AROUND US; a Series of Familiar Essays on the Moon

and Planets, Meteors and Comets, the Sun and Coloured Pairs of Stars. By the same Author. Crown 8vo. price 7s. 6d.

The STAR DEPTHS; or, Other Suns than Ours: a Treatise on

Stars, Star-Systems, and Star-Cloudlets. By the same Author. Crown 8vo. with numerous Illustrations. [In the press.]

SATURN and its SYSTEM. By the same Author. 8vo. with 14 Plates, 14s.**SCHELLEN'S SPECTRUM ANALYSIS, in its application to Terres-**

trial Substances and the Physical Constitution of the Heavenly Bodies. Translated by JANE and C. LASSELL; edited, with Notes, by W. HUGGINS, LL.D. F.R.S. With 13 Plates (6 coloured) and 223 Woodcuts. 8vo. price 28s.

A NEW STAR ATLAS, for the Library, the School, and the Observatory,

in Twelve Circular Maps (with Two Index Plates). Intended as a Companion to 'Webb's Celestial Objects for Common Telescopes.' With a Letterpress Introduction on the Study of the Stars, illustrated by 9 Diagrams. By RICHARD A. PROCTOR, B.A. Hon. Sec. R.A.S. Crown 8vo. 5s.

CELESTIAL OBJECTS for COMMON TELESCOPES. By the Rev.

T. W. WEBB, M.A. F.R.A.S. Third Edition, revised and enlarged; with Maps, Plate, and Woodcuts. Crown 8vo. price 7s. 6d.

AIR and RAIN; the Beginnings of a Chemical Climatology. By

ROBERT ANGUS SMITH, Ph.D. F.R.S. F.C.S. Government Inspector of Alkali Works. With 8 Illustrations. 8vo. price 24s.

NAUTICAL SURVEYING, an INTRODUCTION to the PRACTICAL

and THEORETICAL STUDY of. By JOHN KNOX LAUGHTON, M.A. F.R.A.S. Small 8vo. price 6s.

MAGNETISM and DEVIATION of the COMPASS. For the Use of

Students in Navigation and Science Schools. By JOHN MERRIFIELD, LL.D. F.R.A.S. 18mo. price 1s. 6d.

DOVE'S LAW of STORMS, considered in connexion with the Ordinary

Movements of the Atmosphere. Translated by R. H. SCOTT, M.A. T.C.D. 8vo. 10s. 6d.

KEITH JOHNSTON'S GENERAL DICTIONARY of GEOGRAPHY,

Descriptive, Physical, Statistical, and Historical; forming a complete Gazetteer of the World. New Edition, revised and corrected to the Present Date by the Author's Son, KEITH JOHNSTON, F.R.G.S. 1 vol. 8vo. [Nearly ready.]

The PUBLIC SCHOOLS ATLAS of MODERN GEOGRAPHY. In

31 Maps, exhibiting clearly the more important Physical Features of the Countries delineated, and Noting all the Chief Places of Historical, Commercial, or Social Interest. Edited, with an Introduction, by the Rev. G. BUTLER, M.A. Imp. 4to. price 8s. 6d. sewed, or 5s. cloth.

A MANUAL of GEOGRAPHY, Physical, Industrial, and Political.
By W. HUGHES, F.R.G.S. With 6 Maps. Fcp. 7s. 6d.

MAUNDER'S TREASURY of GEOGRAPHY, Physical, Historical, Descriptive, and Political. Edited by W. HUGHES, F.R.G.S. Revised Edition, with 7 Maps and 16 Plates. Fcp. 6s. cloth, or 10s. bound in calf.

Natural History and Popular Science.

TEXT-BOOKS of SCIENCE, MECHANICAL and PHYSICAL, Edited
by T. M. GOODEVE, M.A. and C. W. MERRIFIELD, F.R.S.

1. GOODEVE's Mechanism, 3s. 6d.
2. BLOXAM's Metals, 3s. 6d.
3. MILLER's Inorganic Chemistry, 3s. 6d.
4. GRIFFIN's Algebra and Trigonometry, 3s. 6d.
Notes and Solutions to Algebra and Trigonometry, 3s. 6d.
5. WATSON's Plane and Solid Geometry, 3s. 6d.
6. MAXWELL's Theory of Heat, 3s. 6d.
7. MERRIFIELD's Technical Arithmetic and Mensuration, 3s. 6d.
8. HUNTER's KEY to MERRIFIELD's Arithmetic and Mensuration, 3s. 6d.
9. ANDERSON's Strength of Materials and Structures, 3s. 6d.
10. JENKIN's Electricity and Magnetism, 3s. 6d.
11. SHELLEY's Workshop Appliances, 3s. 6d.
12. THORPE's Quantitative Chemical Analysis, 4s. 6d.

ELEMENTARY TREATISE on PHYSICS, Experimental and Applied.
Translated and edited from GANOT's *Éléments de Physique* (with the Author's sanction) by E. ATKINSON, Ph.D. F.C.S. New Edition, revised and enlarged; with a Coloured Plate and 726 Woodcuts. Post 8vo. 15s.

NATURAL PHILOSOPHY for GENERAL READERS and YOUNG PERSONS; being a Course of Physics divested of Mathematical Formulæ, expressed in the language of daily life. Translated from GANOT's *Cours de Physique* (with the Author's sanction) by E. ATKINSON, Ph.D. F.C.S. Crown 8vo. with 404 Woodcuts, price 7s. 6d.

HELMHOLTZ'S POPULAR LECTURES on SCIENTIFIC SUBJECTS.
Translated by E. ATKINSON, Ph.D. F.C.S. Professor of Experimental Science, Staff College. With an Introduction by Professor TYNDALL. 8vo. with numerous Woodcuts, price 12s. 6d.

Mrs. MARCET'S CONVERSATIONS on NATURAL PHILOSOPHY.
Revised by the Author's Son, and augmented by Conversations on Spectrum Analysis and Solar Chemistry. With 36 Plates. Crown 8vo. price 7s. 6d.

SOUND: a Course of Eight Lectures delivered at the Royal Institution of Great Britain. By JOHN TYNDALL, LL.D. D.C.L. F.R.S. New Edition, crown 8vo. with Portrait of *M. Schladni* and 169 Woodcuts, price 9s.

HEAT a MODE of MOTION. By Professor JOHN TYNDALL, LL.D. D.C.L. F.R.S. Fourth Edition. Crown 8vo. with Woodcuts, 10s. 6d.

CONTRIBUTIONS to MOLECULAR PHYSICS in the DOMAIN of RADIANT HEAT; a Series of Memoirs published in the Philosophical Transactions and Philosophical Magazine. By JOHN TYNDALL, LL.D. D.C.L. F.R.S. With 2 Plates and 81 Woodcuts. 8vo. price 16s.

RESEARCHES on DIAMAGNETISM and MAGNE-CRYSTALLIC ACTION; including the Question of Diamagnetic Polarity. By the same Author. With 6 plates and many Woodcuts. 8vo. price 14s.

NOTES of a COURSE of SEVEN LECTURES on ELECTRICAL PHENOMENA and THEORIES, delivered at the Royal Institution, A.D. 1870. By JOHN TYNDALL, LL.D. Crown 8vo. 1s. sewed, or 1s. 6d. cloth.

ELEMENTARY TREATISE on the WAVE-THEORY of LIGHT. By HUMPHREY LLOYD, D.D. D.C.L. Provost of Trinity College, Dublin. Third Edition, revised and enlarged. 8vo. price 10s. 6d.

LECTURES on LIGHT delivered in the United States of America in the Years 1872 and 1873. By JOHN TYNDALL, LL.D. D.C.L. F.R.S. With Frontispiece and Diagrams. Crown 8vo. price 7s. 6d.

NOTES of a COURSE of NINE LECTURES on LIGHT delivered at the Royal Institution, A.D. 1869. By the same Author. Crown 8vo. price 1s. sewed, or 1s. 6d. cloth.

FRAGMENTS of SCIENCE. By JOHN TYNDALL, LL.D. D.C.L. F.R.S. Third Edition. 8vo. price 14s.

LIGHT SCIENCE for LEISURE HOURS; a Series of Familiar Essays on Scientific Subjects, Natural Phenomena, &c. By R. A. PROCTOR, B.A. F.R.A.S. Second Edition, revised, of the First Series. Crown 8vo. price 7s. 6d.—**SECOND SERIES**, including a Sketch of the Life of Mary Somerville. Crown 8vo. price 7s. 6d.

The CORRELATION of PHYSICAL FORCES. By Sir W. R. GROVE, Q.C. V.P.R.S. Fifth Edition, revised, and followed by a Discourse on Continuity. 8vo. 10s. 6d.

Professor OWEN'S LECTURES on the COMPARATIVE ANATOMY and Physiology of the Invertebrate Animals. Second Edition, with 235 Woodcuts. 8vo. 21s.

The COMPARATIVE ANATOMY and PHYSIOLOGY of the VERTEBRATE ANIMALS. By RICHARD OWEN, F.R.S. D.C.L. With 1,472 Woodcuts. 3 vols. 8vo. £3. 18s. 6d.

PRINCIPLES of ANIMAL MECHANICS. By the Rev. S. HAUGHTON, F.R.S. Fellow of Trin. Coll. Dubl. M.D. Dubl. and D.C.L. Oxon. Second Edition, with 111 Figures on Wood. 8vo. price 21s.

The ANCIENT STONE IMPLEMENTS, WEAPONS, and ORNAMENTS of GREAT BRITAIN. By JOHN EVANS, F.R.S. F.S.A. With 2 Plates and 476 Woodcuts. 8vo. price 28s.

The ORIGIN of CIVILISATION and the PRIMITIVE CONDITION of MAN; Mental and Social Condition of Savages. By Sir JOHN LUBBOCK, Bart. M.P. F.R.S. Second Edition, with 25 Woodcuts. 8vo. price 16s.

The PRIMITIVE INHABITANTS of SCANDINAVIA: containing a Description of the Implements, Dwellings, Tombs, and Mode of Living of the Savages in the North of Europe during the Stone Age. By SNEV NILSSON. With 16 Plates of Figures and 3 Woodcuts. 8vo. 18s.

BIBLE ANIMALS; being a Description of every Living Creature mentioned in the Scriptures, from the Ape to the Coral. By the Rev. J. G. WOOD, M.A. F.L.S. With about 100 Vignettes on Wood. 8vo. 21s.

HOMES WITHOUT HANDS; a Description of the Habitations of Animals, classed according to their Principle of Construction. By the Rev. J. G. WOOD, M.A. F.L.S. With about 140 Vignettes on Wood. 8vo. 21s.

- MANKIND, their ORIGIN and DESTINY.** By an M.A. of Balliol College, Oxford. Containing a New Translation of the First Three Chapters of Genesis; a Critical Examination of the First Two Gospels; an Explanation of the Apocalypse; and the Origin and Secret Meaning of the Mythological and Mystical Teaching of the Ancients. With 81 Illustrations. 8vo. price 81s. 6d.
- INSECTS AT HOME;** a Popular Account of British Insects, their Structure, Habits, and Transformations. By the Rev. J. G. WOOD, M.A. F.L.S. With upwards of 700 Illustrations engraved on Wood (1 coloured and 21 full size of page). 8vo. price 21s.
- INSECTS ABROAD;** being a Popular Account of Foreign Insects, their Structure, Habits, and Transformations. By J. G. WOOD, M.A. F.L.S. Author of 'Homes without Hands,' &c. In One Volume, printed and illustrated uniformly with 'Insects at Home,' to which it will form a Sequel and Companion. [In the press.]
- STRANGE DWELLINGS;** a description of the Habitations of Animals, abridged from 'Homes without Hands.' By the Rev. J. G. WOOD, M.A. F.L.S. With about 80 Woodcut Illustrations. Crown 8vo. price 7s. 6d.
- A FAMILIAR HISTORY of BIRDS.** By E. STANLEY, D.D. F.R.S. late Lord Bishop of Norwich. Seventh Edition, with Woodcuts. Fcp. 8s. 6d.
- THE HARMONIES of NATURE and UNITY of CREATION.** By Dr. GEORGE HARTWIG. 8vo. with numerous Illustrations, 18s.
- The SEA and its LIVING WONDERS.** By Dr. GEORGE HARTWIG. Latest revised Edition. 8vo. with many Illustrations, 10s. 6d.
- The TROPICAL WORLD.** By Dr. GEORGE HARTWIG. With above 160 Illustrations. Latest revised Edition. 8vo. price 10s. 6d.
- The SUBTERRANEAN WORLD.** By Dr. GEORGE HARTWIG. With 8 Maps and about 80 Woodcuts, including 8 full size of page. 8vo. price 21s.
- The POLAR WORLD,** a Popular Description of Man and Nature in the Arctic and Antarctic Regions of the Globe. By Dr. GEORGE HARTWIG. With 8 Chromoxylographs, 8 Maps, and 85 Woodcuts. 8vo. 21s.
- KIRBY and SPENCE'S INTRODUCTION to ENTOMOLOGY,** or Elements of the Natural History of Insects. 7th Edition. Crown 8vo. 6s.
- MAUNDER'S TREASURY of NATURAL HISTORY,** or Popular Dictionary of Birds, Beasts, Fishes, Reptiles, Insects, and Creeping Things. Latest revised Edition, with above 900 Woodcuts. Fcp. 8vo. price 6s. cloth, or 10s. bound in calf.
- HANDBOOK of HARDY TREES, SHRUBS, and HERBACEOUS PLANTS,** containing Descriptions, Native Countries, &c. of a Selection of the Best Species in Cultivation; together with Cultural Details, Comparative Hardiness, Suitability for Particular Positions, &c. By W. B. HEMSLEY, formerly Assistant at the Herbarium of the Royal Gardens, Kew. Based on DECAISNE and NAUDIN's *Manuel de l'Amateur des Jardins*, and including the 264 Original Woodcuts. Medium 8vo. 21s.
- A GENERAL SYSTEM of BOTANY DESCRIPTIVE and ANALYTICAL.** I. Outlines of Organography, Anatomy, and Physiology; II. Descriptions and Illustrations of the Orders. By E. LE MAOUT, and J. DECAISNE, Members of the Institute of France. Translated by Mrs. HOOKER. The Orders arranged after the Method followed in the Universities and Schools of Great Britain, its Colonies, America, and India, with Additions, an Appendix on the Natural Method, and a Synopsis of the Orders, by J. D. HOOKER, F.R.S. &c. Director of the Royal Botanical Gardens, Kew. With 5,500 Woodcuts. Imperial 8vo. price 52s. 6d.

- The TREASURY of BOTANY**, or Popular Dictionary of the Vegetable Kingdom; including a Glossary of Botanical Terms. Edited by J. LINDLEY, F.R.S. and T. MOORE, F.L.S. assisted by eminent Contributors. With 274 Woodcuts and 20 Steel Plates. Two Parts, fcp. 12s. cloth, or 20s. calf.
- The ELEMENTS of BOTANY for FAMILIES and SCHOOLS.** Tenth Edition, revised by THOMAS MOORE, F.L.S. Fcp. with 154 Woodcuts, 2s. 6d.
- The ROSE AMATEUR'S GUIDE.** By THOMAS RIVERS. Fourteenth Edition. Fcp. 4s.
- LOUDON'S ENCYCLOPEDIA of PLANTS**; comprising the Specific Character, Description, Culture, History, &c. of all the Plants found in Great Britain. With upwards of 12,000 Woodcuts. 8vo. 42s.
- MAUNDER'S SCIENTIFIC and LITERARY TREASURY.** New Edition, thoroughly revised and in great part rewritten, with above 1,000 new Articles, by J. Y. JOHNSON, Corr. M.Z.S. Fcp. 6s. cloth, or 10s. calf.
- A DICTIONARY of SCIENCE, LITERATURE, and ART.** Fourth Edition, re-edited by W. T. BRANDE (the original Author), and GEORGE W. COX, M.A., assisted by contributors of eminent Scientific and Literary Acquirements. 3 vols. medium 8vo. price 63s. cloth.

*Chemistry, Medicine, Surgery, and the
Allied Sciences.*

- A DICTIONARY of CHEMISTRY** and the Allied Branches of other Sciences. By HENRY WATTS, F.R.S. assisted by eminent Contributors. Complete in 6 vols, medium 8vo. price £8. 14s. 6d.
- ELEMENTS of CHEMISTRY**, Theoretical and Practical. By W. ALLEN MILLER, M.D. late Prof. of Chemistry, King's Coll. London. New Edition. 3 vols. 8vo. £3. PART I. CHEMICAL PHYSICS, 15s. PART II. INORGANIC CHEMISTRY, 21s. PART III. ORGANIC CHEMISTRY, 24s.
- A Course of Practical Chemistry**, for the use of Medical Students. By W. ODLING, F.R.S. New Edition, with 70 Woodcuts. Crown 8vo. 7s. 6d.
- A MANUAL of CHEMICAL PHYSIOLOGY**, including its Points of Contact with Pathology. By J. L. W. THUDICHUM, M.D. With Woodcuts. 8vo. price 7s. 6d.
- SELECT METHODS in CHEMICAL ANALYSIS**, chiefly INORGANIC. By WILLIAM CROOKES, F.R.S. With 22 Woodcuts. Crown 8vo. price 12s. 6d.
- CHEMICAL NOTES for the LECTURE ROOM.** By THOMAS WOOD, F.C.S. 2 vols. crown 8vo. I. on Heat, &c. price 5s. II. on the Metals, 5s.
- The HANDBOOK for MIDWIVES.** By HENRY FLY SMITH, B.A. M.B. Oxon. M.R.C.S. late Assistant-Surgeon at the Hospital for Women, Soho-square. With 41 Woodcuts. Crown 8vo. 5s.
- The DIAGNOSIS, PATHOLOGY, and TREATMENT of DISEASES of WOMEN**; including the Diagnosis of Pregnancy. By GRAILY HEWITT, M.D. Third Edition, partly rewritten; with several additional Illustrations. 8vo. price 24s.

On SOME DISORDERS of the NERVOUS SYSTEM in CHILDHOOD; being the Lumleian Lectures delivered before the Royal College of Physicians in March 1871. By CHARLES WEST, M.D. Crown 8vo. price 5s.

LECTURES on the DISEASES of INFANCY and CHILDHOOD. By CHARLES WEST, M.D. &c. New Edition, revised and enlarged. 8vo. 16s.

The SCIENCE and ART of SURGERY; being a Treatise on Surgical Injuries, Diseases, and Operations. By JOHN ERIC BRICHSEN, Senior Surgeon to University College Hospital, and Holme Professor of Clinical Surgery in University College, London. A new Edition, being the Sixth, revised and enlarged; with 712 Woodcuts. 2 vols. 8vo. price 32s.

A SYSTEM of SURGERY, Theoretical and Practical. In Treatises by Various Authors. Edited by T. HOLMES, M.A. &c. Surgeon and Lecturer on Surgery at St. George's Hospital, and Surgeon-in-Chief to the Metropolitan Police. Second Edition, thoroughly revised, with numerous Illustrations. 5 vols. 8vo. £5. 5s.

The SURGICAL TREATMENT of CHILDREN'S DISEASES. By T. HOLMES, M.A. &c. late Surgeon to the Hospital for Sick Children. Second Edition, with 9 plates and 112 Woodcuts. 8vo. 21s.

LECTURES on the PRINCIPLES and PRACTICE of PHYSIC. By Sir THOMAS WATSON, Bart. M.D. Fifth Edition, thoroughly revised. 2 vols. 8vo. price 36s.

LECTURES on SURGICAL PATHOLOGY. By Sir JAMES PAGET, Bart. F.R.S. Third Edition, revised and re-edited by the Author and Professor W. TURNER, M.B. 8vo. with 134 Woodcuts, 21s.

COOPER'S DICTIONARY of PRACTICAL SURGERY and Encyclopedia of Surgical Science. New Edition, brought down to the present time. By S. A. LANE, Surgeon to St. Mary's Hospital, assisted by various Eminent Surgeons. 2 vols. 8vo. price 25s. each.

On CHRONIC BRONCHITIS, especially as connected with GOUT, EMPHYSEMA, and DISEASES of the HEART. By E. HEADLAM GREENHOW, M.D. F.R.C.P. &c. 8vo. 7s. 6d.

The CLIMATE of the SOUTH of FRANCE as SUITED to INVALIDS; with Notices of Mediterranean and other Winter Stations. By C. T. WILLIAMS, M.A. M.D. Oxon. Physician to the Hospital for Consumption at Brompton. Second Edition. Crown 8vo. 6s.

PULMONARY CONSUMPTION; its Nature, Varieties, and Treatment: with an Analysis of One Thousand Cases to exemplify its Duration. By C. J. B. WILLIAMS, M.D. F.R.S. and C. T. WILLIAMS, M.A. M.D. Oxon. Pest 8vo. price 10s. 6d.

The SKIM-MILK TREATMENT of DIABETES and BRIGHT'S DISEASE; with Clinical Observations on the Symptoms and Pathology of these Affections. By ARTHUR SCOTT DONKIN, M.D. &c. Crown 8vo. price 10s. 6d.

QUAIN'S ELEMENTS of ANATOMY. Seventh Edition [1867], edited by W. SHARPEY, M.D. F.R.S. ALLEN THOMPSON, M.D. F.R.S. and J. CLELAND, M.D. With upwards of 800 Engravings on Wood. 2 vols. 8vo. price 31s. 6d.

ANATOMY, DESCRIPTIVE and SURGICAL. By HENRY GRAY, F.R.S. With about 400 Woodcuts from Dissections. Sixth Edition, by T. HOLMES, M.A. Cantab, with a new Introduction by the Editor. Royal 8vo. 28s.

A TREATISE on the CONTINUED FEVERS of GREAT BRITAIN;
By CHARLES MURCHISON, M.D. LL.D. F.R.S. F.R.C.P. &c. Second Edition,
thoroughly revised and enlarged, with numerous Illustrations. 8vo. price 24s.

**CLINICAL LECTURES on DISEASES of the LIVER, JAUNDICE,
and ABDOMINAL DROPSY.** By CHARLES MURCHISON, M.D. Post 8vo.
with 28 Woodcuts, 10s. 6d.

OUTLINES of PHYSIOLOGY, Human and Comparative. By JOHN
MARSHALL, F.R.C.S. Surgeon to the University College Hospital. 2 vols.
crown 8vo. with 122 Woodcuts, 32s.

PHYSIOLOGICAL ANATOMY and PHYSIOLOGY of MAN. By the
late R. B. TODD, M.D. F.R.S. and W. BOWMAN, F.R.S. of King's College.
With numerous Illustrations. Vol. II. 8vo. 25s.

VOL. I. New Edition by Dr. LIONEL S. BEALE, F.R.S. in course of publi-
cation, with many Illustrations. PARTS I. and II. price 7s. 6d. each.

COPLAND'S DICTIONARY of PRACTICAL MEDICINE, abridged
from the larger work and throughout brought down to the present State
of Medical Science. 8vo. 36s.

**On the MANUFACTURE of BEET-ROOT SUGAR in ENGLAND
and IRELAND.** By WILLIAM CROOKES, F.R.S. Crown 8vo. with 11
Woodcuts, 8s. 6d.

**DR. PEREIRA'S ELEMENTS of MATERIA MEDICA and THERA-
PEUTICS,** abridged and adapted for the use of Medical and Pharmaceutical
Practitioners and Students; and comprising all the Medicines of the
British Pharmacopoeia, with such others as are frequently ordered in Pre-
scriptions or required by the Physician. Edited by Professor BENTLEY,
F.L.S. &c. and by Dr. REDWOOD, F.C.S. &c. With 125 Woodcut Illustrations.
8vo. price 25s.

The ESSENTIALS of MATERIA MEDICA and THERAPEUTICS.
By ALFRED BARING GARROD, M.D. F.R.S. &c. Physician to King's College
Hospital. Third Edition. Seventh Impression, brought up to 1870. Crown
8vo. price 12s. 6d.

The Fine Arts, and Illustrated Editions.

The THREE CATHEDRALS DEDICATED to ST. PAUL, in LONDON;
their History from the Foundation of the First Building in the Sixth Century
to the Proposals for the Adornment of the Present Cathedral. By WILLIAM
LONGMAN, F.A.S. with numerous Illustrations. Square crown 8vo. price 21s.

GROTESQUE ANIMALS, invented, described, and portrayed by E. W.
COOKE, R.A. F.R.S. F.G.S. F.Z.S. &c. in Twenty-four Plates, with Elucidatory
Comments. Royal 4to. 21s.

IN FAIRYLAND; Pictures from the Elf-World. By RICHARD
DOYLE. With a Poem by W. ALLINGHAM. With Sixteen Plates, containing
Thirty-six Designs printed in Colours. Folio, 31s. 6d.

**HALF-HOUR LECTURES on the HISTORY and PRACTICE of the
Fine and Ornamental Arts.** By WILLIAM B. SCOTT. New Edition, revised
by the Author; with 50 Woodcuts. Crown 8vo. 8s. 6d.

ALBERT DÜRER, HIS LIFE and WORKS; including Auto-
biographical Papers and Complete Catalogues. By WILLIAM B. SCOTT
With Six Etchings by the Author, and other Illustrations. 8vo. 16s.

The CHORALE BOOK for ENGLAND: the Hymns translated by Miss C. WINKWORTH; the Tunes arranged by Prof. W. S. BENNETT and OTTO GOLDSCHMIDT. Fcp. 4to. 12s. 6d.

The NEW TESTAMENT, illustrated with Wood Engravings after the Early Masters, chiefly of the Italian School. Crown 4to. 63s. cloth, gilt top; or £5 5s. elegantly bound in morocco.

LYRA GERMANICA; the Christian Year. Translated by CATHERINE WINKWORTH; with 125 Illustrations on Wood drawn by J. LEIGHTON, F.S.A. 4to. 21s.

LYRA GERMANICA; the Christian Life. Translated by CATHERINE WINKWORTH; with about 200 Woodcut Illustrations by J. LEIGHTON, F.S.A., and other Artists. 4to. 21s.

The LIFE of MAN SYMBOLISED by the MONTHS of the YEAR. Text selected by R. PIGOT; Illustrations on Wood from Original Designs by J. LEIGHTON, F.S.A. 4to. 42s.

CATS' and FARLIE'S MORAL EMBLEMS; with Aphorisms, Adages, and Proverbs of all Nations. 121 Illustrations on Wood by J. LEIGHTON, F.S.A. Text selected by R. PIGOT. Imperial 8vo. 31s. 6d.

SACRED and LEGENDARY ART. By Mrs. JAMESON.

Legends of the Saints and Martyrs. New Edition, with 19 Etchings and 187 Woodcuts. 2 vols. square crown 8vo. 81s. 6d.

Legends of the Monastic Orders. New Edition, with 11 Etchings and 88 Woodcuts. 1 vol. square crown 8vo. 21s.

Legends of the Madonna. New Edition, with 27 Etchings and 165 Woodcuts. 1 vol. square crown 8vo. 21s.

The History of Our Lord, with that of his Types and Precursors. Completed by Lady EASTLAKE. Revised Edition, with 31 Etchings and 281 Woodcuts. 2 vols. square crown 8vo. 42s.

The Useful Arts, Manufactures, &c.

HISTORY of the GOTHIC REVIVAL; an Attempt to shew how far the taste for Mediæval Architecture was retained in England during the last two centuries, and has been re-developed in the present. By C. L. EASTLAKE, Architect. With 48 Illustrations (36 full size of page). Imperial 8vo. price 31s. 6d.

GWILT'S ENCYCLOPEDIA of ARCHITECTURE, with above 1,600 Engravings on Wood. Fifth Edition, revised and enlarged by WYATT PAPWORTH. 8vo. 52s. 6d.

A MANUAL of ARCHITECTURE: being a Concise History and Explanation of the principal Styles of European Architecture. Ancient, Mediæval, and Renaissance; with a Glossary of Technical Terms. By THOMAS MITCHELL. Crown 8vo. with 150 Woodcuts, 10s. 6d.

HINTS on HOUSEHOLD TASTE in FURNITURE, UPHOLSTERY, and other Details. By CHARLES L. EASTLAKE, Architect. New Edition, with about 90 Illustrations. Square crown 8vo. 14s.

- PRINCIPLES of MECHANISM**, designed for the Use of Students in the Universities, and for Engineering Students generally. By R. WILLIS, M.A. F.R.S. &c. Jacksonian Professor in the University of Cambridge. Second Edition, enlarged; with 374 Woodcuts. 8vo. 18s.
- GEOMETRIC TURNING**: comprising a Description of Plant's New Geometric Chuck, with directions for its use, and a series of Patterns cut by it, with explanations of the mode of producing them, and an account of a New Process of Deep Cutting and of Graving on Copper. By H. S. SAVORY. With numerous Woodcuts. 8vo. 21s.
- LATHES and TURNING, Simple, Mechanical, and ORNAMENTAL.** By W. HENRY NORTHCOTT. With about 240 Illustrations on Steel and Wood. 8vo. 18s.
- PERSPECTIVE**; or, the Art of Drawing what One Sees. Explained and adapted to the use of those Sketching from Nature. By Lieut. W. H. COLLINS, R.E. F.R.A.S. With 37 Woodcuts. Crown 8vo. price 5s.
- URF'S DICTIONARY of ARTS, MANUFACTURES, and MINES.** Sixth Edition, chiefly rewritten and greatly enlarged by ROBERT AUNT, F.R.S. assisted by numerous Contributors eminent in Science and the Arts, and familiar with Manufactures. With above 2,000 Woodcuts. 3 vols. medium 8vo. price £4 14s. 6d.
- HANDBOOK of PRACTICAL TELEGRAPHY.** By R. S. CULLEY, Memb. Inst. C.E. Engineer-in-Chief of Telegraphs to the Post Office. Fifth Edition, with 118 Woodcuts and 9 Plates. 8vo. price 14s.
- ENCYCLOPÆDIA of CIVIL ENGINEERING**, Historical, Theoretical, and Practical. By E. CRESSY, C.E. With above 3,000 Woodcuts. 8vo. 42s.
- THE STRAINS IN TRUSSES** Computed by means of Diagrams; with 20 Examples drawn to Scale. By F. A. RANKEN, M.A. C.E. Lecturer at the Hartley Institution, Southampton. With 35 Diagrams. Square crown 8vo. price 6s. 6d.
- TREATISE on MILLS and MILLWORK.** By Sir W. FAIRBAIRN, Bart. F.R.S. New Edition, with 18 Plates and 322 Woodcuts, 2 vols. 8vo. 32s.
- USEFUL INFORMATION for ENGINEERS.** By the same Author. FIRST, SECOND, and THIRD SERIES, with many Plates and Woodcuts, 3 vols. crown 8vo. 10s. 6d. each.
- The APPLICATION of CAST and WROUGHT IRON to Building Purposes.** By Sir W. FAIRBAIRN, Bart. F.R.S. Fourth Edition, enlarged; with 6 Plates and 118 Woodcuts. 8vo. price 16s.
- A TREATISE on the STEAM ENGINE**, in its various Applications to Mines, Mills, Steam Navigation, Railways, and Agriculture. By J. BOURNE, C.E. Eighth Edition; with Portrait, 37 Plates, and 546 Woodcuts. 4to. 42s.
- CATECHISM of the STEAM ENGINE**, in its various Applications to Mines, Mills, Steam Navigation, Railways, and Agriculture. By the same Author. With 89 Woodcuts. Fcp. 6s.
- HANDBOOK of the STEAM ENGINE.** By the same Author, forming a Key to the Catechism of the Steam Engine, with 67 Woodcuts. Fcp. 9s.
- BOURNE'S RECENT IMPROVEMENTS in the STEAM ENGINE** in its various applications to Mines, Mills, Steam Navigation, Railways, and Agriculture. Being a Supplement to the Author's 'Catechism of the Steam Engine.' By JOHN BOURNE, C.E. New Edition, including many New Examples; with 124 Woodcuts. Fcp. 8vo. 6s.

PRACTICAL TREATISE on METALLURGY, adapted from the last German Edition of Professor KERL's *Metallurgy* by W. CROOKES, F.R.S. &c. and E. BÖHRIG, Ph.D. M.E. With 625 Woodcuts. 3 vols. 8vo. price £4 19s.

MITCHELL'S MANUAL of PRACTICAL ASSAYING. Fourth Edition, for the most part rewritten, with all the recent Discoveries incorporated, by W. CROOKES, F.R.S. With 199 Woodcuts. 8vo. 31s. 6d.

LOUDON'S ENCYCLOPÆDIA of AGRICULTURE: comprising the Laying-out, Improvement, and Management of Landed Property, and the Cultivation and Economy of the Productions of Agriculture. With 1,100 Woodcuts. 8vo. 21s.

London's Encyclopædia of Gardening: comprising the Theory and Practice of Horticulture, Floriculture, Arboriculture, and Landscape Gardening. With 1,000 Woodcuts. 8vo. 21s.

BAYLDON'S ART of VALUING RENTS and TILLAGES, and Claims of Tenants upon Quitting Farms, both at Michaelmas and Lady Day. Eighth Edition, revised by J. C. MORTON. 8vo. 10s. 6d.

Religious and Moral Works.

INTRODUCTION to the SCIENCE of RELIGION. Four Lectures delivered at the Royal Institution; with Two Essays on False Analogies and the Philosophy of Mythology. By F. MAX MÜLLER, M.A. Crown 8vo. price 10s. 6d.

ESSAYS on the HISTORY of the CHRISTIAN RELIGION. By JOHN EARL RUSSELL. Cabinet Edition, revised. Fcp. 8vo. price 3s. 6d.

EIGHT ESSAYS on ECCLESIASTICAL REFORM, by Various Writers; together with a Preface and Analysis of the Essays. Edited by the Rev. GREGORY SHIPLEY, M.A. Crown 8vo. 10s. 6d.

The SPEAKER'S BIBLE COMMENTARY, by Bishops and other Clergy of the Anglican Church, critically examined by the Right Rev. J. W. COLENSO, D.D. Bishop of Natal. 8vo. PART I. *Genesis*, 8s. 6d. PART II. *Exodus*, 4s. 6d. PART III. *Leviticus*, 2s. 6d. PART IV. *Numbers*, 3s. 6d. PART V. *Deuteronomy*, 5s.

THE OUTLINES of the CHRISTIAN MINISTRY DELINEATED, and brought to the Test of Reason, Holy Scripture History, and Experience, with a view to the Reconciliation of Existing Differences concerning it, especially between Presbyterians and Episcopalians. By C. WORDSWORTH, D.C.L. Bishop of St. Andrews. Crown 8vo. price 7s. 6d.

CHRIST the CONSOLER; a Book of Comfort for the Sick. With a Preface by the Right Rev. the Lord Bishop of Carlisle. Small 8vo. price 6s.

REASONS of FAITH; or, the ORDER of the Christian Argument Developed and Explained. By the Rev. G. S. DREW, M.A. Second Edition, revised and enlarged. Fcp. 8vo. price 6s.

The TRUE DOCTRINE of the EUCHARIST. By THOMAS S. L. VOGAN, D.D. Canon and Prebendary of Chichester and Rural Dean. 8vo. price 18s.

SYNONYMS of the OLD TESTAMENT, their BEARING on CHRISTIAN FAITH and PRACTICE. By the Rev. ROBERT BAKER GIRDLESTONE, M.A. 8vo. price 18s.

AN INTRODUCTION to the THEOLOGY of the CHURCH of ENGLAND, in an Exposition of the Thirty-nine Articles. By the Rev. T. P. BOULTREE, LL.D. New Edition, Fcp. 8vo. price 6s.

FUNDAMENTALS; or, Bases of Belief concerning MAN and GOD: a Handbook of Mental, Moral, and Religious Philosophy. By the Rev. T. GRIFFITH, M.A. 8vo. price 10s. 6d.

PRAYERS for the FAMILY and for PRIVATE USE, selected from the COLLECTION of the late BARON BUNSEN, and Translated by CATHERINE WINKWORTH. Fcp. 8vo. price 3s. 6d.

THE STUDENT'S COMPENDIUM of the BOOK of COMMON PRAYER; being Notes Historical and Explanatory of the Liturgy of the Church of England. By the Rev. H. ALDEN NASH. Fcp. 8vo. price 2s. 6d.

AN EXPOSITION of the 39 ARTICLES, Historical and Doctrinal. By E. HAROLD BROWNE, D.D. Lord Bishop of Winchester. Ninth Edit. 8vo. 16s.

THE LIFE and EPISTLES of ST. PAUL. By the Rev. W. J. CONYBEARE, M.A., and the Very Rev. J. S. HOWSON, D.D. Dean of Chester:—
LIBRARY EDITION, with all the Original Illustrations, Maps, Landscapes on Steel, Woodcuts, &c. 2 vols. 4to. 48s.

INTERMEDIATE EDITION, with a Selection of Maps, Plates, and Woodcuts. 2 vols. square crown 8vo. 21s.

STUDENT'S EDITION, revised and condensed, with 46 Illustrations and Maps. 1 vol. crown 8vo. price 9s.

THE VOYAGE and SHIPWRECK of ST. PAUL; with Dissertations on the Life and Writings of St. Luke and the Ships and Navigation of the Ancients. By JAMES SMITH, F.R.S. Third Edition. Crown 8vo. 10s. 6d.

COMMENTARY on the EPISTLE to the ROMANS. By the Rev. W. A. O'CONOR, B.A. Rector of St. Simon and St. Jude, Manchester. Crown 8vo. price 3s. 6d.

THE EPISTLE to the HEBREWS; with Analytical Introduction and Notes. By the Rev. W. A. O'CONOR, B.A. Crown 8vo. price 4s. 6d.

A CRITICAL and GRAMMATICAL COMMENTARY on ST. PAUL'S Epistles. By C. J. ELICOTT, D.D. Lord Bishop of Gloucester and Bristol. 8vo. Galatians, Fourth Edition, 8s. 6d.

Ephesians, Fourth Edition, 8s. 6d.

Pastoral Epistles, Fourth Edition, 10s. 6d.

Philippians, Colossians, and Philemon, Third Edition, 10s. 6d.

Thessalonians, Third Edition, 7s. 6d.

HISTORICAL LECTURES on the LIFE of OUR LORD JESUS CHRIST: being the Hulsean Lectures for 1859. By C. J. ELICOTT, D.D. Lord Bishop of Gloucester and Bristol. Fifth Edition. 8vo. price 12s.

EVIDENCE of the TRUTH of the CHRISTIAN RELIGION derived from the Literal Fulfilment of Prophecy. By ALEXANDER KEITH, D.D. 37th Edition, with numerous Plates, in square 8vo. 12s. 6d.; also the 39th Edition, in post 8vo. with 5 Plates, 6s.

History and Destiny of the World and Church, according to Scripture. By the same Author. Square 8vo. with 40 Illustrations, 10s.

THE HISTORY and LITERATURE of the ISRAELITES, according to the Old Testament and the Apocrypha. By C. DE ROTHSCHILD and A. DE ROTHSCHILD. Second Edition, revised. 2 vols. post 8vo. with Two Maps, price 12s. 6d. Abridged Edition, in 1 vol. fcp. 8vo. price 3s. 6d.

AN INTRODUCTION to the STUDY of the NEW TESTAMENT, Critical, Exegetical, and Theological. By the Rev. S. DAVIDSON, D.D. LL.D. 2 vols. 8vo. 80s.

EWALD'S HISTORY of ISRAEL to the DEATH of MOSES. Translated from the German. Edited, with a Preface and an Appendix, by RUSSELL MARTINEAU, M.A. Second Edition. 2 vols. 8vo. 24s. VOLS. III. and IV. edited by J. E. CARPENTER, M.A. price 21s. VOL. V. translated by Mr. CARPENTER, is in the press.

The TREASURY of BIBLE KNOWLEDGE; being a Dictionary of the Books, Persons, Places, Events, and other matters of which mention is made in Holy Scripture. By Rev. J. AYRE, M.A. With Maps, 16 Plates, and numerous Woodcuts. Fcp. 8vo. price 6s. cloth, or 10s. neatly bound in calf.

EVERY-DAY SCRIPTURE DIFFICULTIES explained and illustrated. By J. E. PRESCOTT, M.A. VOL. I. *Matthew and Mark*; VOL. II. *Luke and John*, 2 vols. 8vo. 9s. each.

LECTURES on the PENTATEUCH and the MOABITE STONE; with Appendices, containing—I. The Elohist Narrative; II. The Original Story of the Exodus; III. The Pre-Christian Cross. By the Right Rev. JOHN WILLIAM COLENSO, D.D. Bishop of Natal. 8vo. price 12s.

The PENTATEUCH and BOOK of JOSHUA CRITICALLY EXAMINED. By the Right Rev. J. W. COLENSO, D.D. Lord Bishop of Natal. People's Edition, in 1 vol. crown 8vo. 6s.

The FORMATION of CHRISTENDOM. By T. W. ALLIES. PARTS I. and II. 8vo. price 12s. each Part.

ENGLAND and CHRISTENDOM. By ARCHBISHOP MANNING, D.D. Post 8vo. price 10s. 6d.

A VIEW of the SCRIPTURE REVELATIONS CONCERNING a FUTURE STATE. By RICHARD WHATELY, D.D. late Archbishop of Dublin. Ninth Edition. Fcp. 8vo. 5s.

THOUGHTS for the AGE. By ELIZABETH M. SEWELL, Author of 'Amy Herbert,' &c. New Edition, revised. Fcp. 8vo. price 5s.

Passing Thoughts on Religion. By the same Author. Fcp. 8vo. 3s. 6d.

Self-Examination before Confirmation. By the same Author, 32mo. price 1s. 6d.

Readings for a Month Preparatory to Confirmation, from Writers of the Early and English Church. By the same Author. Fcp. 4s.

Readings for Every Day in Lent, compiled from the Writings of Bishop JEREMY TAYLOR. By the same Author. Fcp. 5s.

Preparation for the Holy Communion; the Devotions chiefly from the Works of JEREMY TAYLOR. By the same Author. 32mo. 3s.

THOUGHTS for the HOLY WEEK for Young Persons. By the Author of 'Amy Herbert.' New Edition. Fcp. 8vo. 2s.

PRINCIPLES of EDUCATION Drawn from Nature and Revelation, and applied to Female Education in the Upper Classes. By the Author of 'Amy Herbert.' 2 vols. fcp. 12s. 6d.

- LYRA GERMANICA**, translated from the German by Miss C. WINK-WORTH. FIRST SERIES, Hymns for the Sundays and Chief Festivals. SECOND SERIES, the Christian Life. Fcp. 3s. 6d. each SERIES.
- SPIRITUAL SONGS for the SUNDAYS and HOLIDAYS** throughout the Year. By J. S. B. MONSELL, LL.D. Vicar of Egham and Rural Dean. Fourth Edition. Sixth Thousand. Fcp. 4s. 6d.
- TRADITIONS and CUSTOMS of CATHEDRALS.** By MACKENZIE E. C. WALCOTT, B.D. F.S.A. Præcentor and Prebendary of Chichester. Second Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. price 6s.
- ENDEAVOURS after the CHRISTIAN LIFE:** Discourses. By JAMES MARTINEAU. Fourth Edition, carefully revised. Post 8vo. 7s. 6d.
- WHATELY'S INTRODUCTORY LESSONS on the CHRISTIAN** Evidences. 18mo. 6d.
- BISHOP JEREMY TAYLOR'S ENTIRE WORKS.** With Life by BISHOP HEBER. Revised and corrected by the Rev. C. P. EDEN. Complete in Ten Volumes, 8vo. cloth, price £5. 5s.

Travels, Voyages, &c.

- SLAVE-CATCHING in the INDIAN OCEAN.** By Capt. COLOMB, R.N. With a Map and Illustrations from Photographs and Original Drawings. 8vo. price 21s.
- UNTRODDEN PEAKS and UNFREQUENTED VALLEYS;** a Midsummer Ramble among the Dolomites. By AMELIA B. EDWARDS. With a Map and 27 Illustrations, engraved on Wood from Sketches by the Author. Medium 8vo. price 21s.
- The DOLOMITE MOUNTAINS;** Excursions through Tyrol, Carinthia, Carniola, and Friuli, 1861-1863. By J. GILBERT and G. C. CHURCHILL, F.R.G.S. With numerous Illustrations. Square crown 8vo. 21s.
- CADORE; or, TITIAN'S COUNTRY.** By JOSIAH GILBERT, one of the Authors of the 'Dolomite Mountains.' With Map, Facsimile, and 40 Illustrations. Imperial 8vo. 31s. 6d.
- HOURS of EXERCISE in the ALPS.** By JOHN TYNDALL, LL.D. D.C.L. F.R.S. Third Edition, with 7 Woodcuts by E. Whymper. Crown 8vo. price 12s. 6d.
- MAP of the CHAIN of MONT BLANC,** from an Actual Survey in 1863-1864. By ADAMS-REILLY, F.R.G.S. M.A.C. Published under the Authority of the Alpine Club. In Chromolithography on extra stout drawing-paper 28in. x 17in. price 10s. or mounted on canvas in a folding case, 12s. 6d.
- TRAVELS in the CENTRAL CAUCASUS and BASHAN.** Including Visits to Ararat and Tabreez and Ascents of Kazbek and Elbruz. By D. W. FRESHFIELD. Square crown 8vo. with Maps, &c. 18s.
- PAU and the PYRENEES.** By Count HENRY RUSSELL, Member of the Alpine Club, &c. With 2 Maps. Fcp. 8vo. price 5s.
- HOW to SEE NORWAY.** By Captain J. R. CAMPBELL. With Map and 5 Woodcuts. Fcp. 8vo. price 5s.

LIFE in INDIA; a Series of Sketches shewing something of the Anglo-Indian, the Land he lives in, and the People among whom he lives. By EDWARD BRADDON. Post 8vo. price 9s.

MY WIFE and I in QUEENSLAND; Eight Years' Experience in the Colony, with some account of Polynesian Labour. By CHARLES H. EDEN. With Map and Frontispiece. Crown 8vo. price 9s.

The JAPANESE in AMERICA. By CHARLES LANMAN, American Secretary, Japanese Legation, Washington, U.S.A. Post 8vo. price 10s. 6d.

RAMBLES, by PATRICIUS WALKER. Reprinted from *Fraser's Magazine*, with a Vignette of the Queen's Bower in the New Forest. Crown 8vo. 10s. 6d.

HISTORY of DISCOVERY in our AUSTRALASIAN COLONIES, Australia, Tasmania, and New Zealand, from the Earliest Date to the Present Day. By WILLIAM HOWITT. 2 vols. 8vo. with 3 Maps. 20s.

JOTTINGS DURING the CRUISE of HER MAJESTY'S SHIP, the CURAÇOA, AMONG the SOUTH SEA ISLANDS in 1865. By the late JULIUS BRENCHELEY, Esq. M.A. F.R.G.S. With Chart, 43 Coloured Plates and Chromolithographs, and 9 Illustrations in Lithography, 8 full-page Wood Engravings and several other Plates, and 36 Woodcuts in the Text. Imperial 8vo. price 42s.

GUIDE to the PYRENEES, for the use of Mountaineers. By CHARLES PACE, 2nd Edition, with Map and Illustrations. Cr. 8vo. 7s. 6d.

The ALPINE GUIDE. By JOHN BALL, M.R.I.A. late President of the Alpine Club. 8 vols. post 8vo. Thoroughly Revised Editions, with Maps and Illustrations:—I. *Western Alps*, 6s. 6d. II. *Central Alps*, 7s. 6d. III. *Eastern Alps*, 10s. 6d.

Introduction on Alpine Travelling in General, and on the Geology of the Alps, price 1s. Each of the Three Volumes or Parts of the *Alpine Guide* may be had with this INTRODUCTION prefixed, price 1s. extra.

VISITS to REMARKABLE PLACES: Old Halls, Battle-Fields, and Stones Illustrative of Striking Passages in English History and Poetry. By WILLIAM HOWITT. 2 vols. square crown 8vo. with Woodcuts, 25s.

The RURAL LIFE of ENGLAND. By the same Author. With Woodcuts by Bewick and Williams. Medium 8vo. 12s. 6d.

Works of Fiction.

LADY WILLOUGHBY'S DIARY, 1635—1663; Charles the First, the Protectorate, and the Restoration. Reproduced in the Style of the Period to which the Diary relates. Crown 8vo. price 7s. 6d.

POPULAR ROMANCES of the MIDDLE AGES. By GEORGE W. COX, M.A., Author of the 'Mythology of the Aryan Nations' &c. and EUSTACE HIXTON JONES. Crown 8vo. price 10s. 6d.

TALES of the TEUTONIC LANDS; a Sequel to 'Popular Romances of the Middle Ages.' By the same Authors. Crown 8vo. 10s. 6d.

The BURGOMASTER'S FAMILY; or, Weal and Woe in a Little World. By CHRISTINE MULLER, Translated from the Dutch by SIR JOHN SHAW LEFEBVRE, F.R.S. Crown 8vo. price 6s.

NOVELS and TALES. By the Right Hon. B. DISRAELI, M.P.
Cabinet Edition, complete in Ten Volumes, crown 8vo. price 6s. each, as follows:—

LOTHAIR, 6s.
CONINGSBY, 6s.
SYBIL, 6s.
TANCRED, 6s.
VENETIA, 6s.

HENRIETTA TEMPLE, 6s.
CONTARINI FLEMING, &c. 6s.
ALROY, IXION, &c. 6s.
The YOUNG DUKE, &c. 6s.
VIVIAN GREY, 6s.

The MODERN NOVELIST'S LIBRARY. Each Work, in crown 8vo.
complete in a Single Volume:—

ATHERSTONE PRIORY, 2s. boards; 2s. 6d. cloth.
MELVILLE'S GLADIATORS, 2s. boards; 2s. 6d. cloth.
GOOD FOR NOTHING, 2s. boards; 2s. 6d. cloth.
HOLMBY HOUSE, 2s. boards; 2s. 6d. cloth.
INTERPRETER, 2s. boards; 2s. 6d. cloth.
KATE COVENTRY, 2s. boards; 2s. 6d. cloth.
QUEEN'S MARIES, 2s. boards; 2s. 6d. cloth.
DIRBY GRAND, 2s. boards; 2s. 6d. cloth.
GENERAL BOUNCE, 2s. boards; 2s. 6d. cloth.
TROLLOPE'S WARDEN, 1s. 6d. boards; 2s. cloth.
BARCHESTER TOWERS, 2s. boards; 2s. 6d. cloth.
BRAMLEY-MOORE'S SIX SISTERS of the VALLEYS, 2s. boards; 2s. 6d. cloth.

CABINET EDITION of STORIES and TALES by Miss SEWELL:—

AMY HERBERT, 2s. 6d.
GERTRUDE, 2s. 6d.
The EARL'S DAUGHTER, 2s. 6d.
EXPERIENCE of LIFE, 2s. 6d.
OLEVE HALL, 2s. 6d.

IVORS, 2s. 6d.
KATHARINE ASHTON, 2s. 6d.
MARGARET PERCIVAL, 3s. 6d.
LANETON PARSONAGE, 3s. 6d.
URSULA, 3s. 6d.

CYLLENE; or, the Fall of Paganism. By HENRY SNEYD, M.A.
University College, Oxford. 2 vols. post 8vo. price 14s.

BECKER'S GALLUS; or, Roman Scenes of the Time of Augustus:
with Notes and Excursions. New Edition. Post 8vo. 7s. 6d.

BECKER'S CHARICLES; a Tale illustrative of Private Life among the
Ancient Greeks: with Notes and Excursions. New Edition. Post 8vo. 7s. 6d.

TALES of ANCIENT GREECE. By GEORGE W. COX, M.A. late
Scholar of Trin. Coll. Oxon. Crown 8vo. price 6s. 6d.

Poetry and The Drama.

FAUST: a Dramatic Poem. By GOETHE. Translated into English
Prose, with Notes, by A. HAYWARD. Eighth Edition. Fcp. 8vo. price 3

BALLADS and LYRICS of OLD FRANCE; with other Poems. By
A. LANG, Fellow of Merton College, Oxford. Square fcp. 8vo. price 5s.

MOORE'S IRISH MELODIES, Macclise's Edition, with 161 Steel Plates
from Original Drawings. Super-royal 8vo. 31s. 6d.

Miniature Edition of Moore's Irish Melodies, with Macclise's De-
signs (as above) reduced in Lithography. Imp. 16mo. 10s. 6d.

MOORE'S LALLA ROOKEH. Tenniel's Edition, with 68 Wood
Engravings from Original Drawings and other Illustrations. Fcp. 4to. 21

SOUTHEY'S POETICAL WORKS, with the Author's last Corrections
and copyright Additions. Library Edition, in 1 vol. medium 8vo. with Portrait
and Vignette, 14s.

LAYS of ANCIENT ROME; with IVRY and the ARMADA. By the Right Hon. Lord MACAULAY. 16mo. 2s. 6d.

Lord Macaulay's Lays of Ancient Rome. With 90 Illustrations on Wood, from the Antique, from Drawings by G. SCHARF. Fcp. 4to. 21s.

Miniature Edition of Lord Macaulay's Lays of Ancient Rome, with the Illustrations (as above) reduced in Lithography. Imp. 16mo. 10s. 6d.

GOLDSMITH'S POETICAL WORKS, with Wood Engravings from Designs by Members of the Etching-Club. Imp. 16mo. 7s. 6d.

The ÆNEID of VIRGIL Translated into English Verse. By JOHN CONINGTON, M.A. New Edition. Crown 8vo. 2s.

The ODES and EPODES of HORACE; a Metrical Translation into English, with Introduction and Commentaries. By Lord LYTTON. With Latin Text. New Edition. Post 8vo. price 10s. 6d.

HORATII OPERA. Library Edition, with Marginal References and English Notes. Edited by the Rev. J. E. YONGE. 8vo. 21s.

BOWDLER'S FAMILY SHAKESPEARE, cheaper Genuine Editions. Medium 8vo. large type, with 36 WOODCUTS, price 14s. Cabinet Edition, with the same ILLUSTRATIONS, 6 vols. fcp. 2s. 6d. each.

POEMS. By JEAN INGELLOW. 2 vols. fcp. 8vo. price 10s.

FIRST SERIES, containing 'DIVIDED,' 'The STAR'S MONUMENT,' &c. Sixteenth Thousand. Fcp. 8vo. price 5s.

SECOND SERIES, 'A STORY OF DOOM,' 'GLADYS and her ISLAND,' &c. Fifth Thousand. Fcp. 8vo. price 5s.

POEMS by Jean Ingelow. FIRST SERIES, with nearly 100 Illustrations, engraved on Wood by Dalziel Brothers. Fcp. 4to. 21s.

Rural Sports, &c.

The DEAD SHOT; or, Sportsman's Complete Guide: a Treatise on the Use of the Gun, Dog-breaking, Pigeon-shooting, &c. By MARKSMAN. Revised Edition. Fcp. 8vo. with Plates, 5s.

ENCYCLOPEDIA of RURAL SPORTS; a complete Account, Historical, Practical, and Descriptive, of Hunting, Shooting, Fishing, Racing, and all other Rural and Athletic Sports and Pastimes. By D. F. BLAINE. With above 600 Woodcuts (20 from Designs by JOHN LEECH). 8vo. 21s.

The FLY-FISHER'S ENTOMOLOGY. By ALFRED RONALDS. With coloured Representations of the Natural and Artificial Insect. Sixth Edition, with 20 coloured Plates. 8vo. 14s.

A BOOK on ANGLING; a complete Treatise on the Art of Angling in every branch. By FRANCIS FRANCIS. New Edition, with Portrait and 16 other Plates, plain and coloured. Post 8vo. 15s.

WILCOCK'S SEA-FISHERMAN; comprising the Chief Methods of Hook and Line Fishing in the British and other Seas, a Glance at Nets, and Remarks on Boats and Boating. Second Edition, enlarged; with 80 Woodcuts. Post 8vo. 12s. 6d.

- GYMNASTS and GYMNASICS.** By JOHN H. HOWARD, Author of 'Athletic and Gymnastic Exercises.' New and Cheaper Edition, with 135 Woodcuts. Crown 8vo. price 6s.
- HORSES and STABLES.** By Colonel F. FITZWYGRAM, XV. the King's Hussars. With Twenty-four Plates of Illustrations, containing very numerous Figures engraved on Wood. 8vo. 15s.
- The HORSE'S FOOT, and HOW to KEEP it SOUND.** By W. MILES, Esq. Ninth Edition, with Illustrations. Imperial 8vo. 12s. 6d.
- A PLAIN TREATISE on HORSE-SHOEING.** By the same Author. Sixth Edition. Post 8vo. with Illustrations, 2s. 6d.
- STABLES and STABLE-FITTINGS.** By the same. Imp. 8vo. with 13 Plates, 15s.
- REMARKS on HORSES' TEETH,** addressed to Purchasers. By the same. Post 8vo. 1s. 6d.
- A TREATISE on HORSE-SHOEING and LAMENESS.** By JOSEPH GAMGE, Veterinary Surgeon, formerly Lecturer on the Principles and Practice of Farriery in the New Veterinary College, Edinburgh. 8vo. with 55 Woodcuts, price 15s.
- The HORSE:** with a Treatise on Draught. By WILLIAM YOUATT. New Edition, revised and enlarged. 8vo. with numerous Woodcuts, 12s. 6d.
- The DOG.** By the same Author. 8vo. with numerous Woodcuts, 6s.
- The DOG in HEALTH and DISEASE.** By STONEHENGE. With 70 Wood Engravings. Square crown 8vo. 7s. 6d.
- The GREYHOUND.** By STONEHENGE. Revised Edition, with 24 Portraits of Greyhounds. Square crown 8vo. 10s. 6d.
- The SETTER:** with Notices of the most Eminent Breeds now Extant. Instructions how to Breed, Rear, and Break, Dog Shows, Field Trials, and General Management, &c. By EDWARD LAYRACK. Crown 4 to. with 2 plates, price 7s. 6d.
- The OX;** his Diseases and their Treatment: with an Essay on Parturition in the Cow. By J. R. DOBSON. Crown 8vo. with Illustrations, 7s. 6d.

Works of Utility and General Information.

- The THEORY and PRACTICE of BANKING.** By H. D. MACLEOD, M.A. Barrister-at-Law. Second Edition, entirely remodelled. 2 vols. 8vo. 30s.
- A DICTIONARY,** Practical, Theoretical, and Historical, of Commerce and Commercial Navigation. By J. R. M'CULLOCH. New and thoroughly revised Edition. 8vo. price 63s. cloth, or 70s. half-bd. in russia.
- The CABINET LAWYER;** a Popular Digest of the Laws of England, Civil, Criminal, and Constitutional: intended for Practical Use and General Information. Twenty-third Edition. Fcp. 8vo. price 7s. 6d.
- A PROFITABLE BOOK UPON DOMESTIC LAW;** Essays for English Women and Law Students. By PERKINS, Junior, M.A. Barrister-at-Law. Post 8vo. 10s. 6d.

BLACKSTONE ECONOMISED, a Compendium of the Laws of England to the Present time, in Four Books, each embracing the Legal Principles and Practical Information contained in their respective volumes of Blackstone, supplemented by Subsequent Statutory Enactments, Important Legal Decisions, &c. By D. M. AIRD, of the Middle Temple, Barrister-at-Law. Second Edition, with Remendations. Post 8vo. 7s. 6d.

A HISTORY and EXPLANATION of the STAMP DUTIES. By STEPHEN DOWELL, M.A., Assistant-Solicitor of Inland Revenue. 8vo. 12s. 6d.

PEWTNER'S COMPREHENSIVE SPECIFIER; a Guide to the Practical Specification of every kind of Building-Artificers' Work; with Forms of Building Conditions and Agreements, an Appendix, Foot-Notes, and a copious Index. Edited by W. YOUNG, Architect. Crown 8vo. price 6s.

COAL at HOME and ABROAD in RELATION to COST, CONSUMPTION, and QUANTITY, and other IMPORTANT QUESTIONS. By J. R. LEITCH, M.A. Post 8vo. price 4s. 6d.

COLLIERIES and COLLIERS; a Handbook of the Law and Leading Cases relating thereto. By J. C. FOWLER, of the Inner Temple, Barrister. Third Edition. Fcp. 8vo. 7s. 6d.

The MATERNAL MANAGEMENT of CHILDREN in HEALTH and Disease. By THOMAS BULL, M.D. Fcp. 5s.

HINTS to MOTHERS on the MANAGEMENT of their HEALTH during the Period of Pregnancy and in the Lying-in Room. By the late THOMAS BULL, M.D. Fcp. 5s.

HOW to NURSE SICK CHILDREN; containing Directions which may be found of service to all who have charge of the Young. By CHARLES WEST, M.D. Second Edition. Fcp. 8vo. 1s. 6d.

NOTES on LYING-IN INSTITUTIONS; with a Proposal for Organising an Institution for Training Midwives and Midwifery Nurses. By FLORENCE NIGHTINGALE. With 5 Plans. Square crown 8vo. 7s. 6d.

The THEORY of the MODERN SCIENTIFIC GAME of WHIST. By WILLIAM POLE, F.R.S. Mus. Doc. Oxon. Fourth Edition, enlarged. Fcp. 8vo. price 2s. 6d.

CHESS OPENINGS. By F. W. LONGMAN, Balliol College, Oxford. Fcp. 8vo. 2s. 6d.

A PRACTICAL TREATISE on BREWING; with Formulæ for Public Brewers, and Instructions for Private Families. By W. BLACK. 8vo. 10s. 6d.

MODERN COOKERY for PRIVATE FAMILIES, reduced to a System of Easy Practice in a Series of carefully-tested Receipts. By ELIZA ACTON. Newly revised and enlarged Edition; with 8 Plates of Figures and 150 Woodcuts. Fcp. 6s.

WILLICH'S POPULAR TABLES, for ascertaining, according to the Carlisle Table of Mortality, the value of Lifehold, Leasehold, and Church Property, Renewal Fines, Reversions, &c. Seventh Edition, edited by MONTAGUE MARRIOTT, Barrister-at-Law. Post 8vo. price 10s.

MAUNDER'S TREASURY of KNOWLEDGE and LIBRARY of Reference; comprising an English Dictionary and Grammar, Universal Gazetteer, Classical Dictionary, Chronology, Law Dictionary, a synopsis of the Peerage, useful Tables, &c. Revised Edition. Fcp. 8vo. price 6s.

INDEX.

ACTION's Modern Cookery	28	CHESNEY's Waterloo Campaign.....	2
AIRD's Blackstone Economised.....	28	Chorale Book for England.....	18
ALLIES on Formation of Christendom	22	Christ the Consoler.....	20
Alpine Guide (The)	24	CLOUGH's Lives from Plutarch	2
AMOS's Jurisprudence	5	CODRINGTON's (Admiral) Memoirs	4
ARNOLD's Manual of English Literature ...	7	COLANUSO (Bishop) on Pentateuch	22
Atherstone Priory	25	— on Moabite Stone, &c.	22
Autumn Holidays of a Country Parson	8	— on Speaker's Bible Commentary ..	20
AYRE's Treasury of Bible Knowledge	22	COLLINS's Perspective	19
BACON's Essays, by WHATELY	6	COLOMB's Slave Catching	23
— Life and Letters, by SPEDDING	5	Commonplace Philosopher, by A.K.H.B. ...	8
— Works, edited by SPEDDING	6	CONNINGTON's Translation of the <i>Æneid</i> ...	26
BAIN's Logic, Deductive and Inductive	10	— Miscellaneous Writings	8
— Mental and Moral Science	10	CONTANSEAU's French-English Dictio- naries	8
— on the Senses and Intellect	10	CONYBEARE and HOWSON's St. Paul	21
BALL's Alpine Guide	24	COTTON's (Bishop) Life	4
BAYLTON's Rents and Tillages	20	COOK's Grotesque Animals.....	17
BECKER's Charicles and Gallus	25	COOPER's Surgical Dictionary.....	16
BENFAY's Sanskrit Dictionary	8	COPLAND's Dictionary of Practical Medicine ..	17
BLACK's Treatise on Brewing	28	COTTON's (Bishop) Memoir	4
BLACKLEY's German-English Dictionary....	8	Counsel and Comfort from a City Pulpit.....	9
BLAINE's Rural Sports	26	COX's Aryan Mythology	—
BLOXAM's Metals	12	— History of Greece	2
BOULTON on 39 Articles	21	— Tale of the Great Persian War	2
BOURN's Catechism of the Steam Engine ..	19	— Tales of Ancient Greece.....	25
— Handbook of Steam Engine	19	— and JONES's Popular Romances	24
— Improvements in the Steam	19	— Tales of Teutonic Lands	24
— Engine	19	CREASTY on British Constitutions	3
— Treatise on the Steam Engine ..	19	CRESTY's Encyclopedia of Civil Engineer- ing	19
BOWDLER's Family SHAKESPEARE	26	Critical Essays of a Country Parson	9
BRADDON's Life in India	24	CROOKES on Beet-Root Sugar.....	17
BRAMLEY-MOORE's Six Sisters of the Valleys.....	25	—'s Chemical Analysis	15
BRANDE's Dictionary of Science, Litera- ture, and Art.....	15	CULLY's Handbook of Telegraphy.....	—
BRAY's Manual of Anthropology	10	CUBACK's History of Ireland	3
— Philosophy of Necessity	10	DAVIDSON's Introduction to New Testament ..	22
— on Force	10	Dead Shot (The), by MARKSMAN	25
BRENOULEY's Cruise of H.M.S. Curacoa ...	24	DECAISNE and LE MAOUT's Botany	14
BROWN's Exposition of the 39 Articles.....	21	DE MORGAN's Budget of Paradoxes	10
BURNEL's Life of BRUNEL	4	DISRAELI's Lord George Bentinck	4
BUCKLE's History of Civilization	3	— Novels and Tales	25
— Miscellaneous Writings	8	DOBSON on the Ox.....	27
BULL's Hints to Mothers	28	DONKIN on Diabetes	16
— Maternal Management of Children ..	28	DOVE on Storms	11
BUNSEN's God in History	3	DOWELL on Stamp Duties.....	28
— Prayers	21	DOYLE's Fairyland	17
Burgomaster's Family (The)	24	DREW's Reasons of Faith	20
BURKE's Rise of Great Families.....	5	DUNSBARY's (Lord) Gaul or Teuton ?	—
— Vicissitudes of Families	5	EASTLAKE's Hints on Household Taste.....	18
BURTON's Christian Church	3	— Gothic Revival	18
Cabinet Lawyer	27	EDEN's Queensland	24
CAMPBELL's Norway	22	EDWARDS's Travels in Tyrol	23
CATES's Biographical Dictionary	5	Elements of Botany	15
— and WOODWARD's Encyclopedia ..	4	ELLICOTT's Commentary on Ephesians	21
CATS' and FARLIE's Moral Emblems	18	— Galatians	21
Changed Aspects of Unchanged Truths.....	9	— Pastoral Epist.	21
CHESNEY's Indian Polity	3	— Philipians, &c	21

ELLIOTT's Commentary on Thessalonians	21	HUMBOLDT's Centenary Biography	4
Lectures on the Life of Christ.....	21	HUME's Essays	10
ERICHSEN's Surgery	16	Treatise on Human Nature	10
EVANS's Ancient Stone Implements.....	13		
EWALD's History of Israel	22	IRNE's Roman History	2
		INGLOW's Poems	25
FAIRBAIRN's Applications of Iron	19	JAMESON's Saints and Martyrs	18
Information for Engineers	19	Legends of the Madonnas	13
Mills and Millwork	19	Monastic Orders	13
FARADAY's Life and Letters.....	4	JAMESON and EASTLAKE's Saviour	18
FITZWYGRAM on Horses and Stables	26	JOHNSTON's Geographical Dictionary	11
FOWLER's Collieries and Colliers	28		
FRANCIS's Fishing Book	26	KALISCH's Commentary on the Bible	7
FRESHFIELD's Travels in the Caucasus.....	23	KEITH on Fulfilment of Prophecy	21
FROUDE's English in Ireland	1	Destiny of the World	21
History of England	1	KENYON, Life of the First Lord	4
Short Studies on Great Subjects	9	KERL's Metallurgy	20
		KIRBY and SPENCE's Entomology	14
GAMGHN on Horse-Shoeing	27		
GANOT's Elementary Physics	12	LANG's Ballads and Lyrics	25
Natural Philosophy	12	LANMAN's Japanese in America	24
GARBOD's Materia Medica	17	LATHAM's English Dictionary	7
GILBERT's Cadore, or Tician's Country	23	LAUGHTON's Nautical Surveying	11
GILBERT and CHURCHILL's Dolomites	23	LAYERACK's Setter	27
GIRDLESTONE's Bible Synonyms.....	20	LECKY's History of European Morals.....	3
GOETHE's Faust, translated by Hayward	25	Rationalism	3
GOLDSMITH's Poems, Illustrated	26	Leaders of Public Opinion	5
GOODEVE's Mechanism	12	LEIFCHILD on Coal	28
GRANT's Ethics of Aristotle	6	Leisure Hours in Town, by A.K.H.B.....	8
Graver Thoughts of a Country Parson	8	Lessons of Middle Age, by A.K.H.B.....	9
GRAY's Anatomy	16	LEWES's History of Philosophy	3
GREENHOW on Bronchitis	16	LIDDELL and SCOTT's Two Lexicons	8
GRIFFIN's Algebra and Trigonometry	12	Life of Man Symbolised	18
GRIFFITH's Fundamentals	21	LINDLEY and MOORE's Treasury of Botany	15
GROVE on Correlation of Physical Forces	13	LLOYD's Wave-Theory of Light	13
GURNEY's Chapters of French History	1	LONGMAN's Edward the Third	2
GWILT's Encyclopedia of Architecture	18	Lectures on History of England	2
		Old and New St. Paul's	17
HARN on Election of Representatives	7	Chess Openings	28
HARTWIG's Harmonies of Nature.....	14	LOUDON's Agriculture	20
Polar World	14	Gardening	20
Sea and its Living Wonders	14	Plants	15
Subterranean World	14	LUBBOCK on Origin of Civilisation	13
Tropical World	14	Lyra Germanica.....	18, 23
HATHERTON's Memoir and Correspondence	2	LYTTON's Odes of Horace	26
HAUGHTON's Animal Mechanics	13		
HAYWARD's Biographical and Critical		MACAULAY's (Lord) Essays	3
Essays; Second Series	4	History of England	1
HELMKOTZ's Popular Lectures	12	Lays of Ancient Rome	26
HEMSLEY's Handbook of Trees and Plants	14	Miscellaneous Writings	9
HERSCHEL's Outlines of Astronomy	10	Speeches	7
HEWITT on Diseases of Women	15	Complete Works.....	1
HODGSON's Theory of Practice	10	MACLEOD's Economical Philosophy	6
Time and Space	10	Theory and Practice of Banking	27
HOLLAND's Recollections	5	MCCULLOCH's Dictionary of Commerce	27
HOLMES's System of Surgery	16	Mankind, their Origin and Destiny	14
Surgical Diseases of Infancy	16	MANNING's England and Christendom	22
HOWARD's Gymnasts and Gymnastics	26	MARCOET's Natural Philosoph	12
HOWITT's Australian Discovery	24	MARSHALL's Physiology	17
Rural Life of England	24	MARSEMAN's Life of Havelock	5
Visits to Remarkable Places	24	History of India	3
HUBNER's Memoir of Sixtus V.	2	MARTINEAU's Christian Life	23
HUGHES's W. Manual of Geography	12	MASSINGBERD's History of the Reformation	4

MAUNDER'S Biographical Treasury	5	Present-Day Thoughts, by A. K. H. B.	9
Geographical Treasury	12	PROCTOR'S Astronomical Essays	10
Historical Treasury	4	Moon	11
Scientific and Literary Treasury	15	New Star Atlas	11
Treasury of Knowledge	28	Orbs Around Us	11
Treasury of Natural History	14	Plurality of Worlds	11
MAXWELL'S Theory of Heat	12	Saturn and its System	11
MAY'S Constitutional History of England	1	Star Depths	11
MELVILLE'S Novels and Tales	25	Scientific Essays (Two Series)	12
MENDELSSOHN'S Letters	5	Sun	11
MERIVALE'S Fall of the Roman Republic	2	Public Schools Atlas (The)	11
Romans under the Empire	2	QUAIN'S Anatomy	16
MERRIFIELD'S Arithmetic & Mensuration	3	RANKEN on Strains in Trusses	19
Magnetism	11	RAWLINSON'S Parthia	2
MILES on Horse's Feet and Horseshoeing	27	Recreations of a Country Parson, by A. K. H. B.	1
Horses' Teeth and Stables	27	REEVE'S Royal and Republican France	1
MILL (J.) on the Mind	9	REILLY'S Map of Mont Blanc	22
MILL (J. S.) on Liberty	6	RICH'S Dictionary of Antiquities	7
on Representative Government	6	RIVERS' Rose Amateur's Guide	15
on Utilitarianism	6	ROGERS'S Eclipse of Faith	9
MILL'S (J. S.) Autobiography	4	Defence of ditto	9
Dissertations and Discussions	6	ROGET'S English Words and Phrases	7
Political Economy	6	RONALD'S Fly-Fisher's Entomology	26
System of Logic	7	ROSE'S Ignatius Loyola	2
Hamilton's Philosophy	6	ROTHSCHILD'S Israelites	21
Subjection of Women	6	RUSSELL'S (Count) Pau and the Pyrenees	23
MILLER'S Elements of Chemistry	15	(Lord) Essays on the Christian Religion	20
Inorganic Chemistry	12	SANDARS'S Justinian Institutes	6
MITCHELL'S Manual of Architecture	18	SANFORD'S English Kings	1
Manual of Assaying	20	SAVORY'S Geometric Turning	19
MONSELL'S Spiritual Songs	23	SCHERLEN'S Spectrum Analysis	11
MOORE'S Irish Melodies	25	SCOTT'S Lectures on the Fine Arts	17
Lalla Rookh	25	Albert Durer	17
MORELL'S Elements of Psychology	9	Seaside Musings by A. K. H. B.	2
Mental Philosophy	9	SEEBORN'S Oxford Reformers of 1498	2
MOSSMAN'S Christian Church	3	SEWELL'S Examination for Confirmation	22
MÜLLER'S (MAX) Chips from a German Workshop	9	History of the Early Church	4
Lectures on Language	7	Fasting Thoughts on Religion	22
Science of Religion	20	Preparations for Communion	22
MURCHISON on Continued Fevers	17	Principles of Education	22
on Liver Complaints	17	Readings for Confirmation	22
NASH'S Compendium of the Prayer Book	21	Readings for Lent	22
New Testament, Illustrated Edition	18	Tales and Stories	25
NIGHTINGALE on Lying-In Institutions	28	Thoughts for the Age	22
NILSSON'S Scandinavia	13	Thoughts for the Holy Week	22
NORTHOTT'S Lathes and Turning	19	SHENLEY'S Workshop Appliances	12
O'CONNOR'S Commentary on Hebrews	21	SHIPLEY on Ecclesiastical Reform	20
on Romans	21	SHORT'S Church History	2
ODLING'S Course of Practical Chemistry	15	SMITH'S (J.) Paul's Voyage and Shipwreck	9
OWEN'S Lectures on the Invertebrata	13	(SYDNEY) Miscellaneous Works	9
Comparative Anatomy and Physio- logy of Vertebrate Animals	13	Wit and Wisdom	9
PAOKE'S Guide to the Pyrenees	24	Life and Letters	5
PAGET'S Lectures on Surgical Pathology	16	(Dr. R. A.) Air and Rain	11
PERRIRA'S Elements of Materia Medica	17	(Dr. Fly) Handbook for Midwives	15
PERKINS'S Legal Essays	27	SNEYD'S Cyllene	25
PEWTERER'S Comprehensive Specifier	28	SOUTHEY'S Doctor	7
POLE on Whist	28	Poetical Works	25
PRENDERGAST'S Mastery of Language	8	STANLEY'S History of British Birds	14
PRESCOTT'S Scripture Difficulties	22	STEPHEN'S Ecclesiastical Biography	5
		STIRLING'S HAMILTON	9

STIRLING'S; HEGEL	9	WALKER'S Rambles	24
—— Philosophy of Law	9	WATSON'S Geometry	12
—— Protoplasm	10	—— Principles & Practice of Physics ..	14
STOCKMAN'S (Baron) Memoirs	4	WATT'S Dictionary of Chemistry	15
STORRENGER on the Dog	27	WEBB'S Objects for Common Telescopes ..	11
—— on the Greyhound	27	WELLINGTON'S Life, by GLEIG	5
STRICKLAND'S Queens of England	5	WEST on Children's Diseases	16
STUART-GLENNIE'S Morningland	8	—— Nursing Sick Children	28
Sunday Afternoons at the Parish Church of a Scottish University City, by A. K. H. B.	9	——'s Lumsden Lectures	16
TAYLOR'S History of India	3	WHATLEY'S English Synonymes	6
—— (Jeremy) Works, edited by EDEN ..	23	—— Logic	6
Text-Books of Science	12	—— Rhetoric	6
THIRLWALL'S History of Greece	2	WHATLEY on a Future State	22
THOMSON'S Laws of Thought	6	—— Truth of Christianity	23
THUDICHUM'S Chemical Physiology	15	WHITE'S Latin-English Dictionaries	7
TODD (A.) on Parliamentary Government ..	1	WILCOCKS'S Sea Fisherman	26
TODD and BOWMAN'S Anatomy and Phy- siology of Man	17	WILLIAMS'S Aristotle's Ethics	6
TRENCH'S Realities of Irish Life	3	WILLIAMS on Climate South of France ..	16
TRULLOPE'S Barchester Towers	25	—— Consumption	16
—— Warden	25	WILLIOT'S Popular Tables	28
TYNDALL on Diamagnetism	12	WILLIS'S Principles of Mechanism	19
—— Electricity	12	WILLOUGHBY'S (Lady) Diary	24
—— Heat	12	WOOD'S Bible Animals	13
—— Sound	12	—— Homes without Hands	13
——'s American Lectures on Light ..	13	—— Insects at Home	14
—— Faraday as a Discoverer	6	—— Abroad	14
—— Fragments of Science	13	—— Strange Dwellings	14
—— Hours of Exercise in the Alps ..	23	—— (T.) Chemical Notes	15
—— Lectures on Light	13	WORDSWORTH'S Christian Ministry	20
—— Molecular Physics	12	YONGE'S English-Greek Lexicons	7
UNENSWER'S System of Logic	10	—— Horace	26
UOE'S Arts, Manufactures, and Mines	19	—— History of England	1
VOGAN'S Doctrine of the Eucharist	20	—— English Literature	7
WALCOTT'S Traditions of Cathedrals	23	—— Modern History	2
		YOUATT on the Dog	27
		—— on the Horse	27
		ZELLER'S Socrates	6
		—— Stoics, Epicureans, and Sceptics ..	6



